

## Ìwé àwọn Oba Keji

### *Ìdájọ OLÚWA lórí Ahasiah*

<sup>1</sup> Lẹyin ikú Ahabu, Moabu sọtẹ sí Israẹli.

<sup>2</sup> Nísinsin yií Ahasiah ti şubú láàrín fèrèsé láti òkè yàrá rẹ tí ó wà ní Samaria, ó sì fi ara pa. Ó sì rán oníşé, ó sì wí fún wọn pé, “È lọ şe iwádií lówọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni, bóyá èmi ó lè rí iwòsàn ifarapa yií.”

<sup>3</sup> Şùgbón angeli OLÚWA wí fún Elijah ará Tişibi pé, “Lọ sòkè kí o lọ bá ìránşé oba Samaria kí o sì béèrè lówọ wọn, ‘Şé nítorí pé kò sí Olọrun ní Israẹli ni èyin fi jáde lọ şewádií lówọ Baali-Sebubu òrìşà Ekroni?’”

<sup>4</sup> Nítorí náà ohun tí OLÚWA sọ ní èyí, ‘Ìwọ kò ní kúrò lórí ibùsùn tí o dùbúlẹ lé. Dájúdájú iwọ yòò kú!’” Bẹẹ ni Elijah lọ.

<sup>5</sup> Nígbà tí ìránşé náà padà sí ọdọ oba, ó béèrè ní ọwọ wọn pé, “Kí ni ó dé tí èyin fi tètè padà wá?”

<sup>6</sup> Wọn dáhùn pé, “Ọkùnrin kan wá láti padé wa, ó sì wí fún wa pé, ‘È padà sí ọdọ oba tí ó rán an yín kí ẹ sì wí fún un pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Şé nítorí wí pé kò sí Olọrun ní Israẹli ni o fi n rán àwọn èniyàn láti lọ şe iwádií lówọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni? Nítorí náà iwọ kò ní fi orí ibùsùn tí iwọ dùbúlẹ lé sílẹ. Láisí àní àní iwọ yòò kú!’””

<sup>7</sup> Oba béèrè lówọ wọn pé, “Írú ọkùnrin wo ni ó wá padé yín, tí ó sì sọ irú èyí fún un yín?”

<sup>8</sup> Wọn dáhùn pé, “Ó jẹ ọkùnrin tí ó wọ èwù onírun lára pèlú ọjá àmùrè aláwọ tí ó gbà yíká ibàdí rẹ.”

Ọba sì wí pé, “Elijah ará Tiṣibi ni.”

<sup>9</sup> Ó sì rán balógun pèlú àwọn egbé ogun àádọta rẹ. Balógun náà sì gòkè tọ Elijah lọ, ẹni tí ó jókódó ní orí òkè, wọn sì wí fún un pé, “Èniyàn Ọlórun, ọba wí pé, ‘Sòkalẹ wá!’”

<sup>10</sup> Elijah sì dá balógun lóhùn pé, “Tí ó bá jẹ wí pé èniyàn Ọlórun ni mí, kí iná kí ó sòkalẹ láti òkè ọrun wá kí ó sì jó ìwọ àti àwọn àádọta ọkùnrin rẹ!” Nígbà náà iná náà sì sòkalẹ wá láti òkè ọrun ó sì jó balógun àti àwọn èniyàn rẹ.

<sup>11</sup> Ọba sì tún rán balógun àádọta pèlú àwọn èniyàn àádọta rẹ sí Elijah. Balógun náà sì wí fún un pé, “Èniyàn Ọlórun, èyí ni ohun tí ọba sọ, ‘Sòkalẹ kánkán!’”

<sup>12</sup> “Tí ẹmi bá jẹ èniyàn Ọlórun,” Elijah sì dáhùn, “Njẹ kí iná kí ó sòkalẹ láti ọrun kí ó sì jó ọ run àti àwọn àádọta èniyàn rẹ!” Nígbà náà iná Ọlórun sòkalẹ láti ọrun ó sì jó o run pèlú àwọn àádọta èniyàn rẹ.

<sup>13</sup> Bẹẹ ni ọba tún rán balógun kẹta pèlú àwọn àádọta ọkùnrin. Balógun ẹẹkẹta lọ sí òkè, ó sì kúnlẹ lórí orókún rẹ níwájú Elijah. “Èniyàn Ọlórun,” Ó sì bẹbẹ pé, “Ìwọ èniyàn Ọlórun, jẹwọ jẹ kí ẹmí mi àti ẹmí àwọn àádọta ìránṣẹ rẹ wònyí sòwọn ní ojú rẹ!

<sup>14</sup> Wò ó, iná ti sòkalẹ láti ọrun láti jó àwọn balógun méjì àràádọta àkókó pèlú àràádọta wọn. Sùgbọn nísinsin yìí ní ojúrere fún ẹmí mi!”

<sup>15</sup> Angẹli OLÚWA sọ fún Elijah pé, “Sòkalẹ lọ pèlú rẹ; má ẹ bẹrù rẹ.” Bẹẹ ni Elijah dìde ó sì sòkalẹ lọ pèlú rẹ sí ọdọ ọba.

<sup>16</sup> Ó sọ fún ọba pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Sé nítorí wí pé kò sí Ọlórun ní Israẹli fún ọ láti pè ni ìwọ

fi rán ìránṣẹ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ Baali-Sebubu, ọ̀rìṣà Ekroni láti lọ ẹ̀se iwáǹdìí? Nítorí pé o ẹ̀se èyí, iwọ̀ kò ní òdè lórí ibùsùn tí o dùbúlẹ̀ lé láìsì àní àní iwọ̀ yòò kú!”

<sup>17</sup> Bẹ̀ẹ̀ ó sì kú, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí Elijah ti sọ.

Nítorí Ahasiah kò ní ọ̀mọ̀, Jehoramu ẹ̀ ọ̀ba ní ọ̀dún kejì tí Jehoramu ọ̀mọ̀ Jehoṣafati ọ̀ba Juda.

<sup>18</sup> Àti ní tí gbogbo àwọn ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ nígbà ìjọ̀ba Ahasiah, àti ohun tí ó ẹ̀se, ẹ̀se a kò ha kọ̀ wọn sí inú iwé ọ̀dọ̀dún tí àwọn ọ̀ba Israẹ̀lì?

## 2

### *Elijah gun kẹ̀kẹ̀ iná lọ sí ọ̀run*

<sup>1</sup> Nígbà tí OLÚWA n fẹ̀ gbé Elijah lọ sí ọ̀kẹ̀ ọ̀run nínú àǹà, Elijah àti Eliṣa wà ní ọ̀nà láti Gilgali.

<sup>2</sup> Elijah wí fún Eliṣa pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lọ sí Beteli.”

Ṣùgbọ̀n Eliṣa wí pé, “Gégé bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láyẹ̀ àti gégé bí ó ti yẹ̀, èmi kò ní fi ọ̀ sílẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sọkalẹ̀ lọ sí Beteli.

<sup>3</sup> Àwọn ọ̀mọ̀ wòlú ní Beteli jáde wá sí ọ̀dọ̀ Eliṣa wọn sì béèrè pé, “Sé iwọ̀ mọ̀ pé OLÚWA yòò gba ọ̀gá rẹ̀ kúrò lódò rẹ̀ lóníí?”

“Bẹ̀ẹ̀ ni, èmi mọ̀,” Eliṣa dáhùn, “Ṣùgbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀se sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀.”

<sup>4</sup> Nígbà náà Elijah sì wí fún un pé, “Dúró níbí, Eliṣa: OLÚWA ti rán mi lọ sí Jeriko.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Bí ó ti dájú pé OLÚWA yè àti tí iwọ̀ náà yè, èmi kò ní fi ọ̀ sílẹ̀.” Wọn sì jọ̀ lọ sí Jeriko.

<sup>5</sup> Àwọn ọ̀mọ̀ wòlú tí ó wà ní Jeriko sì gòkè tọ̀ Eliṣa wá wọn sì béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, “Sé iwọ̀ mọ̀ wí pé OLÚWA yòò gba ọ̀gá rẹ̀ kúrò lódò rẹ̀ lóníí?”

“Bẹ̀ẹ̀ ni, èmi mò,” Ó dá wọn lóhùn, “Sùgbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀ sọ nípa rẹ̀.”

<sup>6</sup> Nígba náà Elijah wí fún un pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lọ sí Jordani.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Géḡé bí ó ti jẹ wí pé, OLÚWA yè àti géḡé bí o ti yè, èmi kò ní fi ọ sílẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn méjèèjì sì jọ n lọ.

<sup>7</sup> Àádóta àwọn ọ̀kùnrin ọ̀mọ̀ wòlú sí lọ láti lọ dúró ní ọ̀nà jíjìn, wọn sì kọ ọ̀jú da ibi tí Elijah àti Eliṣa ti dúró ní Jordani.

<sup>8</sup> Elijah sì mú agbádá ó sì ká a sókè ó sì lu omi náà pèlú rẹ̀. Omi náà sì pín sí ọ̀tún àti sí ọ̀sì, àwọn méjèèjì sì rékojá lóri ilẹ̀ gbígbẹ̀.

<sup>9</sup> Nígba tí wọn rékojá, Elijah sì wí fún Eliṣa pé, “Sọ fún mi, kí ni èmi lè ẹ̀ fún ọ̀ kí ó tó di wí pé wọn gbà mí kúrò lódò rẹ̀?”

“Jẹ́ kí èmi kí ó jogún ìlọ̀po méjì ẹ̀mí rẹ̀.” Ó dá a lóhùn.

<sup>10</sup> “Ìwọ̀ ti béèrè ohun tí ó ẹ̀ro,” Elijah wí pé, “Síbẹ̀ tí ìwọ̀ bá rí mi nígbà tí a bá gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ rẹ̀, yóò jẹ́ tírẹ̀ bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ kò ní rí bẹ̀ẹ̀.”

<sup>11</sup> Géḡé bí wọn ti n rìn lọ tí wọn sì n sọ̀rọ̀ pọ̀, lógán kẹ̀kẹ̀ iná àti ẹ̀ṣin iná yọ sí wọn ó sì ya àwọn méjèèjì nípa, Elijah sì gòkè lọ sí ọ̀run pèlú àjà.

<sup>12</sup> Eliṣa rí ẹ̀yí ó sì kígbẹ̀ sókè, “Baba mi! Baba mi! Kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀ṣin Israẹ̀li!” Eliṣa kò sì rí i mò. Ó sì mú aṣọ̀ ara rẹ̀ ó sì fà wọn ya sọ̀tò.

<sup>13</sup> Ó sì mú agbádá tí ó ti jábọ̀ láti ọ̀dò Elijah ó sì padà lọ, ó sì dúró lóri bèbè Jordani.

<sup>14</sup> Ó sì mú agbádá náà tí ó jábọ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì lu omi pèlú rẹ̀. “Níbo ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Elijah wà?” Ó

béèrè. Nígba tí ó lu omi náà, ó sì pín sí apá ọtún àti sí òsì, Eliṣa sì rékojá.

15 Àwọn ọmọ wòlú láti Jeriko, tí wọn n wò, wí pé, “Èmi Elijah sinmi lé Eliṣa.” Wọn sì lọ láti lọ bá a, wọn sì dojúbolẹ níwájú rẹ.

16 “Wò ó,” wọn wí pé, “Àwa iránṣẹ ni àádọta ọkùnrin alágbára. Jẹ kí wọn lọ láti lọ wá ọgá rẹ wá. Bóyá èmi OLÚWA ti gbé e sókè, ó sì gbé e kalẹ lóri òkè nlá tàbí lóri ilẹ.”

“Rará,” Eliṣa dá a lóhùn pé, “Má ṣe rán wọn.”

17 Şùgbọn wọn rọ ọ tí tí ojú fi tí í láti gbà. Ó wí pé, “Rán wọn.” Wọn sì rán àádọta ènìyàn tí ó wá a fún ọjọ mẹta şùgbọn wọn kò rí i.

18 Nígba tí wọn padà dé ọdọ Eliṣa, tí ó dúró ní Jeriko, ó wí fún wọn pé, “Şé èmi kò sọ fún un yín kí ẹ má lọ?”

### *Ìwòsàn omi*

19 Àwọn ọkùnrin ilú wí fún Eliṣa, pé, “Wò ó, olúwa wa, ìtẹ́dó ilú yìi dára, gégé bí ẹ ti rí i, şùgbọn omi náà burú, ilẹ náà sì sá.”

20 Ó sì wí pé, “Mú àwokòtò tuntun fún mi wá, kí o sì mú iyọ sí inú rẹ.” Wọn sì gbé e wá fún un.

21 Nígba náà ó sì jáde lọ sí ibi orísun omi, ó sì da iyọ sí inú rẹ, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi ti wo omi yìi sà. Kò ní mú ikú wá mọ tàbí mú ilẹ náà sá.’”

22 Omi náà sì ti dára ni mímu tí tí di òní, gégé bí ọrọ tí Eliṣa ti sọ.

### *Wọn fi Eliṣa ṣe yẹyẹ*

23 Láti ibẹ Eliṣa lọ sókè ní Beteli gégé bí ó ti n rìn lọ lójú ọnà, àwọn ọdọ kan jáde wá láti ilú náà wọn

sì fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà. “Máa lọ sókè ìwọ apárí!” Wọn wí pé. “Máa lọ sókè ìwọ apárí!”

<sup>24</sup> Ó sì yípadà, ó sì wò wọn ó sì fi wọn bú ní orúko OLÚWA. Nígbà náà bearí méjì sì jáde wá láti inú igbó ó sì lu méjìlélógòjì lára àwọn ọ̀dọ náà.

<sup>25</sup> Ó sì lọ sí orí òkè Karmeli láti ibẹ̀ ó sì padà sí Samaria.

### 3

#### *Ọ̀tẹ̀ Moabu*

<sup>1</sup> Jehoram ọ̀mọ̀ Ahabu sì di ọ̀ba Israẹ̀li ní Samaria ní ọ̀dún kejìdínlógún ti Jehoşafati ọ̀ba Juda, ó sì jẹ ọ̀ba fún ọ̀dún méjìlá.

<sup>2</sup> Ó sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ bí ti iyá àti baba rẹ̀ ti ẹ̀. Ó gbé òkúta ère ti Baali tí baba rẹ̀ ti ẹ̀ kúrò.

<sup>3</sup> Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó fi ara mọ̀ ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, tí ó ti fi Israẹ̀li bú láti dẹ̀şẹ̀; kò sì yí kúrò lódo wọn.

<sup>4</sup> Nísinsin yìi Meşa ọ̀ba Moabu ní sin àgùntàn, ó sì gbodọ̀ fi fún ọ̀ba Israẹ̀li pẹ̀lú ọ̀kẹ̀ márùn-ún ọ̀dọ̀-àgùntàn àti pẹ̀lú irun ọ̀kẹ̀ márùn-ún (100,000) àgbò.

<sup>5</sup> Sùgbọ̀n léyìn ikú Ahabu, ọ̀ba Moabu şòtẹ̀ lóri ọ̀ba Israẹ̀li.

<sup>6</sup> Lásìkò ìgbà yìi ọ̀ba Jehoram jáde kúrò ní Samaria ó sì yí gbogbo Israẹ̀li ní ipò padà.

<sup>7</sup> Ó sì ránşẹ̀ yìi sí Jehoşafati ọ̀ba Juda pé, “Ọ̀ba Moabu sì şòtẹ̀ sí mi. Şé ìwọ̀ yòò lọ pẹ̀lú mi láti lọ bá Moabu jà?”

Ọ̀ba Juda sì dáhùn pé, “Èmi yòò lọ pẹ̀lú rẹ̀. Èmi jẹ̀ gégé bí ìwọ̀ ti wà, ènìyàn rẹ̀ bí ènìyàn mi, ẹ̀şin mi bí ẹ̀şin rẹ̀.”

8 “Nípa ọ̀nà wo ni àwa yòò gbà dojúko wọn?” Ó béèrè.

“Lọ̀nà aginjù Edomu,” ó dáhùn.

9 Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li jáde lọ pẹ̀lú ọ̀ba Juda àti ọ̀ba Edomu. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn yíká fún ojọ̀ méje. Àwọn ọ̀mọ-ogun wọn kò ní omi púpọ̀ fún ara wọn tàbí fún ẹ̀ranko tí ó wà pẹ̀lú wọn.

10 “Kí ni?” ọ̀ba Israẹ̀li kígbé sókè. “Sé OLÚWA pe àwa ọ̀ba mètẹ̀ẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lọwọ̀?”

11 Sùgbọ̀n Jehošafati sì wí pé, “Sé kò sí wòlú OLÚWA níbí, tí àwa ìbá ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ béèrè lọwọ̀ rẹ̀?”

Ọ̀kan lára àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba Israẹ̀li dáhùn pé, “Eliṣa ọ̀mọ̀ Ṣafati wà níbí. Ó máa sáà bu omi sí ọ̀wọ̀ Èlijah.”

12 Jehošafati wí pé, “Ọ̀rọ̀ OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li àti Jehošafati àti ọ̀ba Edomu sọkalẹ̀ tọ̀ ọ̀ lọ.

13 Eliṣa wí fún ọ̀ba Israẹ̀li pé, “Kí ni àwa ní ẹ̀ pe pẹ̀lú ara wa? Lọ̀ sọ̀dọ̀ wòlú baba rẹ̀ àti wòlú ti iyá rẹ̀.”

Ọ̀ba Israẹ̀li dá a lóhùn, “Rára, nítorí OLÚWA ni ó pe àwa ọ̀ba mètẹ̀ẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lọwọ̀.”

14 Eliṣa wí pé, “Gégé bí ó ti wà pé OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wà láyé, ẹ̀ni tí mo n sìn tí ẹ̀mi kò bá ní ọ̀wọ̀ fún ojú Jehošafati ọ̀ba Juda, ẹ̀mi kò ní wò ó tàbí ẹ̀mi kì bá ti rí ọ̀.”

15 Sùgbọ̀n nísinsin yí, mú wá fún mi ohun èlò orin olókùn.”

Nígbà tí akọ̀rin náà n kọ̀rin, ọ̀wọ̀ OLÚWA wá sórí Eliṣa.

16 Ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀, ‘Jẹ́ kí àfonífojì kún fún ọ̀gbun.’”

17 Nítorí èyí ni OLÚWA wí, o kò ní í rí aféfé tàbí òjò, bèẹ̀ ni àfonífojì yìí yóò kún pẹ̀lú omi, àti ìwọ̀ àti ẹ̀ran ọ̀sìn àti pẹ̀lú àwọn ẹ̀ran yóò mu.

18 Èyí jẹ́ ohun tí kò lágbara níwájú OLÚWA, yóò sì fi Moabu lé e yín lẹ́wọ̀ pẹ̀lú.

19 Ìwọ̀ yóò sì bi gbogbo ilú olódi àti gbogbo àgbà ilú ẹ̀bú. Ìwọ̀ yóò sì gé gbogbo igi dárádára ẹ̀bú, dá gbogbo orísun omi dúró, kí o sì pa gbogbo pápá dárádára pẹ̀lú òkúta run.”

20 Ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, ní àsikò ẹ̀bọ̀, níbẹ̀ ni omí sà̀n láti ọ̀kánkán Edomu! Ilé náà sì kún pẹ̀lú omi.

21 Nísinsin yìí gbogbo ará Moabu gbọ̀ pé àwọn ọ̀ba tí dé láti bá wọn já. Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo ènìyàn, ọ̀mọ̀dé àti àgbà tí ó lè ja ogun wọn pè wọn sókè wọn sì dúró ní etí ilẹ̀.

22 Nígba tí wọn dìde ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, oòrùn ti tàn sí orí omi náà sí àwọn ará Moabu ní ìkojá ọ̀nà, omi náà sì pupa bí ẹ̀jẹ̀.

23 “Èjẹ̀ ni èyí!” wọn wí pé, “Àwọn ọ̀ba wònyí lè ti já kí wọn sì pa ara wọn ní ìpakúpa. Nísinsin yìí sí àwọn ìkógun Moabu!”

24 Sùgbọ̀n nígba tí àwọn ará Moabu dé sí ibùdó ti Israẹ̀li, àwọn ará Israẹ̀li dìde, wọn sì kọ̀lù wọn tí tí wọn fi sálo. Àwọn ará Israẹ̀li gbógun sí ilẹ̀ náà wọn sì pa Moabu run.

25 Wọn sì wọ̀ gbogbo ilú náà olúkúlùkù ènìyàn, wọn ju òkúta sí gbogbo ohun dárádára orí pápá tí tí tí ó fi run. Wọn sì dá gbogbo orísun omi dúró wọn sì gé gbogbo orísun dárádára. Kiri-Hareseti nìkan ni wọn fi òkúta rẹ̀ sílẹ̀ ní ààyè rẹ̀, sùgbọ̀n àwọn ènìyàn ológun pẹ̀lú kànnàkànnà yíká, wọn sì kọ̀lù ilú náà.



26 Nígba tí ọba Moabu rí i wí pé ogun náà le ju ti òun lọ, ó mú idà pèlú èdédègbèrin (700) ọkùnrin onídà láti ja pèlú ọba Edomu, şùgbón wọn kò yege.

27 Nígba náà ó mú àkóbí ọmọkùnrin rẹ, tí kò bá jẹ gégé bí ọba, ó sì fi rú ẹbọ sísun ní orí ògiri ilú. Wọn sì bínú lórí Israeli púpọpúpọ; wọn yọ kúrò wọn sì padà sí ilú wọn.

## 4

### *Òróró obìnrin opó*

1 Ìyàwó ọkùnrin kan láti ara ẹgbé wòlù sọkún to Elişa wá, “Ìránşẹ rẹ ọkọ mi ti kú, ó sì mò wí pé ó bu ọlá fún OLÚWA. Şùgbón nísinsin yìi, onígbesè rẹ ti ní bọ láti wá kó ọmọ ọkùnrin mi gégé bí ẹrú rẹ.”

2 Elişa dá a lóhùn pé, “Báwo ni èmi ẹ lè ràn ọ lẹwọ? Sọ fún mi; kí ni iwọ ní ní ilé rẹ?”

Ó wí pé, “Ìránşẹ rẹ kò ní ohunkóhun níbẹ rára, àyàfi òróró kékeré.”

3 Elişa wí pé, “Lọ yíká kí o sì béèrè lẹwọ gbogbo àwọn aláduúgbò fún ikòkò òfífo. Má ẹ béèrè fún kékeré.”

4 Nígba náà, lọ sí inú ilé kí o sì pa lẹkun dé ní ẹgbé iwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin, dà òróró sínú gbogbo ikòkò, gégé bí gbogbo rẹ ti kún, kó o sí apá kan.”

5 Ó sì fi sílẹ lẹyìn náà ó ti ilẹkùn ní ẹgbé rẹ àti àwọn ọmọ rẹ. Wọn gbé ikòkò wá fún un ó sì ní dà á.

6 Nígba tí gbogbo ikòkò náà kún, ó sọ fún ọmọ rẹ pé, “Ẹ gbé òmíràn fún mi wá.”

Şùgbón wọn dáhùn pé, “Kò sí ikòkò tí ó kù mọ.” Nígba náà ni òróró kò dà mọ.

7 Ó sì lọ ó sì lọ sọ fún àwọn ènìyàn Ọlọrun, ó sì wí pé, “Lọ, ta òróró náà kí o sì san gbèsè rẹ. Ìwọ àti ọmọ rẹ kí ẹ máa sinmi lóri èyí tí ó kù.”

*Ọmọ arábìnrin kan ará Şunemu jí òdò sáyé*

8 Ní ọjọ kan Elişa lọ sí Şunemu. Obìnrin ọlórò kan sì wà nìbẹ, ẹni tí ó rọ ọ kí ó dúró jẹun. Bẹẹ ni nígbàkígbà tí ó bá n kọjá lọ, ó máa n dúró nìbẹ láti jẹun.

9 Ó sọ fún ọkọ rẹ, “Mo mò pé ọkùnrin tí ó máa n sába wá sí ọdò wa jẹ ọkùnrin mímọ Ọlọrun.

10 Jẹ kí a ẹ yàrá kékeré kan sórí ilé kí a sì gbé ibùsùn àti tábilì oúnjẹ, àga kan àti fitílà fún un. Nígbà náà ó lè dúró nìbẹ ní ìgbàkúgbà tí ó bá wá sọdò wa.”

11 Ní ọjọ kan nígbà tí Elişa wá, ó lọ sí orí òkè ní yàrá rẹ ó sì dùbúlẹ síbẹ.

12 Ó sì wí fún ìránşẹ rẹ Gehasi pé, “Pe ará Şunemu.” Bẹẹ ni ó sì pè é wá, ó sì dúró níwájú rẹ.

13 Elişa wí fún un pé, “Wí fún un, ‘Ìwọ ti lọ ẹ gbogbo àníyàn işẹ iyìnrere fún wa. Nísinsin yìí kí ni a lè ẹ fún ọ?’”

“Şé a lè jẹ agbẹnusọ fún ọ ní ọdò ọba tàbí olóri ogun?”

14 “Kí ni a lè ẹ fún obìnrin yìí?” Elişa béèrè.

Gehasi wí pé, “Bẹẹ ni, kò ní ọmọ, ọkọ rẹ náà sì tún di arúgbó.”

15 Nígbà náà Elişa wí pé, “Pè é,” bẹẹ ni ó sì pè é, ó sì dúró ní àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà.

16 Elişa sọ wí pé, “Ìwòyí ọdún tí n bọ, ìwọ yòò fi ọwọ rẹ gbé ọmọ.”

“Bèè kọ, olúwa mi!” n kò fi ara mọ ọn. “Jòwọ, ìwọ ènìyàn Ọlórún, ma ẹ ẹ ìránṣẹ rẹ lónà!”

17 Şùgbọn obìnrin náà lóyún ní ọdún kejì ní àkókò náà, ó bí ọmọ ọkúnrin kan, gégé bí Elisha ti sọ fún un.

18 Ọmọ náà dàgbà, ní ọjọ kan, ó jáde lọ sí ọdọ baba rẹ, ó wà pẹlú àwọn olùkòrè.

19 “Orí mi! Orí mi!” Ó wí fún baba rẹ.

Baba rẹ sọ fún ìránṣẹ, “Gbé e lọ sọdọ iyá rẹ.”

20 Léyìn ìgbà tí ìránṣẹ náà ti gbé e sóké tí ó sì gbé e tọ iyá rẹ lọ, ọmọ ọkúnrin náà jókódó sọrí ẹsẹ rẹ tí tí ó fi di ọsán gangan, nígbà náà ó sì kú.

21 Ó lọ sí òkè ó sì tẹ ọmọ náà lórí ibùsùn ènìyàn Ọlórún, ó sì tilẹkùn, ó jáde lọ.

22 Ó pe ọkọ rẹ ó sì wí pé, “Jòwọ rán ọkan lára àwọn ìránṣẹ rẹ àti kétékété kan kí èmi kí ó lè lọ sí ọdọ ènìyàn Ọlórún kíákíá kí n sì padà.”

23 “Kí ni ó dé tí o fi fẹ lọ sọdọ rẹ lóní?” Ó béèrè. “Kí í ẹ oşù tuntun tàbí ọjọ ìsinmi.”

Ó wí pé, “Gbogbo rẹ ti dára.”

24 Ó sì di kétékété ní gààrí ó sì wí fún ìránṣẹ rẹ pé, “Máa nişó; má ẹ dẹsẹ dúró dè mí àyàfi tí mo bá sọ fún ọ.”

25 Bèè ni ó sì jáde wá, ó sì wá sọdọ ènìyàn Ọlórún ní orí òkè Karmeli.

Nígbà tí ó sì rí i láti òkèrè, ènìyàn Ọlórún sọ fún ìránṣẹ rẹ Gehasi, “Wò ó! Ará Şunemu ni!

26 Sáré lọ padé rẹ kí o sì béèrè lówọ rẹ, ‘Sé o wà dáradára? Sé ọkọ rẹ wà dáradára? Sé ọmọ rẹ wà dáradára?’”

Ó wí pé, “Gbogbo nńkan wà dáradára.”

27 Nígbà tí ó dé ọdọ ènìyàn Ọlórún ní orí òkè, ó gbá a ní ẹsẹ mú. Gehasi wá láti wá lé e dànù, şùgbọn

èniyàn Olórún wí pé, “Fi í sílẹ̀! Ó wà nínú ìpónjú kíkorò, ùgbọ̀n OLÚWA fi pamọ́ fún mi kò sì sọ ìdí rẹ̀ fún mi.”

28 “Şé mo bèèrè ọmọ lówọ rẹ, olúwa mi?” Obìnrin náà wí pé, “Şé mi ò sọ fún ọ pé kí o, ‘Má ẹ fa ìrètí mi sókè?’”

29 Elişa wí fún Gehasi pé, “Ká agbádá rẹ sínú ọjá àmùrè, mú ọpá mi sí ọwọ rẹ kí o sì sáré. Tí o bá padé ẹnìkẹni má ẹ kí i, tí ẹnìkẹni bá kí ọ, má ẹ dá a lóhùn, fi ọpá náà lé ojú ọmọ ọkùnrin náà.”

30 Şùgbọ̀n iyá ọmọ náà wí pé, “Gẹgẹ bí OLÚWA ti n bẹ láààyè àti gẹgẹ bí ó ti wà láààyè, èmi kò ní í fi ọ sílẹ̀.” Bẹẹ ni ó sì dídẹ ó sì tẹlé e.

31 Gehasi sì n lọ síbẹ ó sì fi ọpá náà lé ojú ọmọ náà, ùgbọ̀n kò sí ohùn tàbí ìdáhùn. Bẹẹ ni Gehasi padà lọ látí lọ bá Elişa látí sọ fún un pé, “Ọmọ ọkùnrin náà kò tí ì dídẹ.”

32 Nígba tí Elişa dé inú ilé, níbẹ ni òkú ọmọ ọkùnrin náà dùbúlẹ lóri ibùsùn.

33 Ó sì wọ ilé, ó sì ti ilẹ̀kùn mọ àwọn méjèjèjì ó sì gbàdúra sí OLÚWA.

34 Nígba náà ó dé orí ibùsùn, ó sùn sórí ọmọ ọkùnrin náà, ẹnu sí ẹnu, ojú sí ojú, ọwọ sí ọwọ. Gẹgẹ bí ó ti nà ara rẹ lóri rẹ, ara ọmọ náà sì gbóná.

35 Elişa yípadà lọ, ó sì rìn padà ó sì jáde wá sínú ilé nígba náà ó sì padà sí orí ibùsùn ó sì tún nà lé e ní ẹ̀ẹkan sí i. Ọmọ ọkùnrin náà sì sín ní ìgbà méje ó sì sí ojú rẹ.

36 Elişa sì pe Gehasi ó sì wí pé, “Pe ará Şunemu.” Ó sì ẹ bẹẹ. Nígba tí ó dé, ó wí pé, “Gba ọmọ rẹ.”

37 Ó sì wólé, ó sì kúnlẹ síwájú ẹsẹ rẹ ó sì tẹ orí sílẹ̀. Nígba náà ó sì mú ọmọ rẹ ó sì jáde lọ.

### *Ikú nínú ikòkò*

<sup>38</sup> Eliṣa padà sí Gilgali ìyàn sì wà ní ilẹ̀ nàà. Nígbà tí àwọn ọmọ wòlú ẹ̀ se ìpadé pẹ̀lú rẹ̀, ó sì wí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Gbé ikòkò nílá ka iná kí o sì se ọ̀bẹ̀ aláta diẹ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin yìí.”

<sup>39</sup> Ọ̀kan lára wọn jáde lọ sí orí pápá láti kó ewébe jọ àti láti wá àjàrà igbó. Ó sì kó diẹ̀ nínú ẹ̀fọ̀ gbòrò rẹ̀ jọ, ó sì ka a kún aṣọ̀ agbádá rẹ̀. Nígbà tí ó padà dé, ó sì gé wọn sínú ikòkò ọ̀bẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ohun tí wọn n jẹ̀.

<sup>40</sup> Wọn da ọ̀bẹ̀ nàà jáde fun àwọn ọ̀kúnrin nàà, ṣùgbón bí wọn ti bèrẹ̀ sí ní jẹ̀ oúnjẹ̀ nàà, wọn sọkún jáde, “Ìwọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run ikú n be nínú ikòkò yìí!” Wọn kò sì le jẹ̀ ẹ̀.

<sup>41</sup> Eliṣa sì wí pé, “Mú iyẹ̀fun diẹ̀ wá,” Ó sì fi sínú ikòkò ó sì wí pé, “Kí ó sì fi fún àwọn ẹ̀niyàn láti jẹ̀.” Kò sì sí ohun tí ó léwu nínú ikòkò nàà.

<sup>42</sup> Ọ̀kúnrin kan wá láti Baali-Ṣaliṣa, ó sì mú àkàrà àkọ̀so ẹ̀so, ogún iṣù àkàrà barle, tí wọn dín láti ara àkọ̀so ẹ̀so àgbàdo, àti pẹ̀lú sírí ọ̀kà tuntun nínú àpò rẹ̀ wá fún ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run nàà. Ọ̀un sì wí pé, “Fún àwọn ẹ̀niyàn láti jẹ̀.”

<sup>43</sup> “Báwo ni ẹ̀mi yóò se gbé ẹ̀yí ka iwájú àwọn ọ̀górùn-ún ẹ̀niyàn?” ìránṣẹ̀ rẹ̀ béèrè.

Ṣùgbón Eliṣa dá a lóhùn pé, “Gbé e fún àwọn ẹ̀niyàn láti jẹ̀, nítorí ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Wọn yóò jẹ̀ yóò sì tún ṣẹ̀kù.’”

<sup>44</sup> Nígbà nàà ó gbé e ka iwájú wọn, wọn sì jẹ̀ ẹ̀, wọn sì ní ẹ̀yí tó ṣẹ̀kù, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

## 5

### *Ìwòsàn Naamani adẹ̀tẹ̀*

<sup>1</sup> Naamani jẹ olórí ogun ọba Aramu. Ó jẹ èniyàn nílá níwájú ọgá rẹ, wọn sì bu ọlá fún un, nítorí nípasẹ rẹ ni OLÚWA ti fi iṣẹgun fún Aramu. Òun jẹ alágbára, akọni ọkùnrin ṣùgbọn, ó dètè.

<sup>2</sup> Nísinsin yìí egbẹgbẹ láti Aramu ti jáde lọ láti mú ọmọ obìnrin kékeré kan ní igbèkùn láti Israẹli, ó sì sin ìyàwó Naamani.

<sup>3</sup> Ó sọ fún ọgá rẹ obìnrin pé, “Tí ó bá jẹ wí pé ọgá mi lè rí wòlú tí ó wà ní Samaria! Yóò wò ó sà̀n kúrò nínú ètè rẹ.”

<sup>4</sup> Naamani lọ sí ọ̀dọ̀ ọgá rẹ ó sì wí fún un ohun tí ọmọ̀bìnrin Israẹli ti sọ.

<sup>5</sup> “Ní gbogbo ọ̀nà, lọ,” ọba Aramu dá a lóhùn pé, “Èmi yóò fi ìwé ránṣẹ sí ọba Israẹli.” Bẹ̀ẹ̀ ni Naamani lọ, ó sì mú pẹ̀lú rẹ tálẹ̀ntì fàdákà mẹ̀wáá, egbèrún mẹ̀fà (6,000) ìwọ̀n wúra àti ìpààrọ̀ aṣọ̀ mẹ̀wáá.

<sup>6</sup> Ìwé tí ó mú lọ sọ̀dọ̀ ọba Israẹli kà pé, “Pẹ̀lú ìwé yìí èmi n rán ìránṣẹ̀ mi Naamani sí ọ̀ pé o lè wò ó sà̀n kúrò nínú ètè rẹ.”

<sup>7</sup> Bí ọba Israẹli ti ka ìwé náà ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì wí pé, “Èmi ha jẹ Ọ̀lọ̀run? Njẹ̀ èmi le pa kí n sì mú wá sí ààyè padà? Kí ni ó dé tí eléyìí rán èniyàn sí mi láti wo ààrùn ètè rẹ̀ sà̀n, kí ẹ̀ wo bí ó tí n wá ọ̀nà láti wá ìjà pẹ̀lú mi!”

<sup>8</sup> Nígba tí Eliṣa èniyàn Ọ̀lọ̀run gbọ̀ pé ọba Israẹli ti ya aṣọ̀ rẹ̀, ó sì rán iṣẹ̀ yìí sí i pé, “Kí ni ó dé tí o fi fa aṣọ̀ rẹ̀ ya? Jẹ̀ kí ọkùnrin náà wá sí ọ̀dọ̀ mi. Òun yóò sì mọ̀ pé wòlú wà ní Israẹli.”

<sup>9</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Naamani sì lọ pẹ̀lú eṣin rẹ̀ àti kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ ó sì dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilé Eliṣa.

10 Eliṣa rán ìránṣẹ látí lọ sọ fún un pé, “Lọ, wẹ ara rẹ ní ìgbà méje ní odò Jordani, ẹran-ara rẹ yóò sì tún padà bọ sípò, ìwọ yóò sì mọ.”

11 Şugbọn Naamani lọ pẹlú ìbínú ó sì wí pé, “Mo lérò pé yóò sì dide jáde wá nítòótọ sí mi, yóò sì pe orúkọ OLÚWA Ọlọrun, fi ọwọ rẹ lórí ibẹ kí ó sì wo ẹtẹ mi sà.

12 Abana àti Fapari, odò Damasku kò ha dára ju gbogbo omi Israẹli lọ? Şé èmi kò le wẹ nínú wọn kí n sì mọ?” Bẹẹ ni ó yípadà, ó sì lọ pẹlú ìrunú.

13 Ìránṣẹ Naamani lọ sọdọ rẹ ó sì wí pé, “Baba mi, tí wòlì bá ti sọ fún ọ látí ẹ ohun nílá kan, ẹ ìwọ kì bá ti ẹ, mélòó mélòó nígbà náà, nígbà tí ó sọ fún ọ pé, ‘Wẹ kí o sì mọ!’”

14 Bẹẹ ni ó sì sọkalẹ lọ ó sì tẹ ara rẹ bọ inú odò Jordani ní ìgbà méje, gégé bí èniyàn Ọlọrun ti sọ fún un, ẹran-ara rẹ sì tún padà sí mímọ gégé bí ọmọkùnrin kékeré.

15 Nígbà náà Naamani àti gbogbo àwọn ìránṣẹ padà lọ sí ọdọ èniyàn Ọlọrun. Ó sì dúró níwájú rẹ ó sì wí pé, “Nísinsin yìi èmi mọ pé kò sí Ọlọrun ní gbogbo àgbáyé àyàfi ní Israẹli nìkan. Jòwọ gba ẹbùn látí ọwọ ìránṣẹ rẹ.”

16 Wòlì náà dáhùn pé, “Gégé bí OLÚWA ti ní bẹ láààyè, ẹni tí mo n sìn, èmi kò nígbà ohun kan,” bí ó tilẹ jẹ pé Naamani rọ ọ látí gbà á, ó kọ.

17 Naamani wí pé, “Tí o kò bá nígbà, jòwọ jẹ kí a fi fún èmi ìránṣẹ rẹ gégé bí ọpọ ẹrù erùpẹ tí ibáaka méjì le rù, nítorí látí òní lọ ìránṣẹ rẹ kì yóò rú ẹbọ sísun àti rú ẹbọ sí ọkan lára àwọn ọlọrun m̀ìràn mọ bí kò ẹ sí OLÚWA.

18 Sùgbọn kí OLÚWA kí ó dáríjì ìránṣẹ rẹ fún ǹnkan yìì. Nígbà tí ọgá mi wọ inú ilé Rimoni láti fi orí balẹ tí ó sì fi ara tí ọwọ mi tí mo sì tẹ ara mi ba pẹlú níbẹ. Nígbà tí èmi tẹ ara mi ba ní ilé Rimoni, kí OLÚWA dáríjì ìránṣẹ rẹ fún èyí.”

19 Eliṣa wí pé, “Máa lọ ní àlàáfíà.”

Léyìn ìgbà tí Naamani tí rin ìrìnàjò tí ó jìnnà,

20 Gehasi, ìránṣẹ Eliṣa ènìyàn Ọlọrun, ó wí fún ara rẹ pé, “Ọgá mi jẹ ẹni tí ó rọnú lórí Naamani, ará Aramu, nipa pé kò gba ohunkóhun ní ọwọ rẹ ohun tí ó mú wá, gégé bí OLÚWA ti ń bẹ láààyè, èmi yóò sá tẹlẹ e èmi yóò sì gba ohun kan ní ọwọ rẹ.”

21 Bẹẹ ni Gehasi sáré tẹlẹ Naamani. Nígbà tí Naamani rí i tí ó ń sáré tẹlẹ e, ó sì sọkalẹ lórí kẹkẹ láti pàdé rẹ. “Ṣé gbogbo ǹnkan wà dáradára?” ó béèrè.

22 “Gbogbo ǹnkan wà dáradára,” Gehasi dá a lóhùn. “Ọgá mi rán mi láti sọ wí pé, ‘Àwọn ọdọ ọmọkùnrin méjì láti ọdọ ọmọ wòlù wọn ṣeṣe wá sí ọdọ mi láti orí òkè ilú ti Efraimu. Jọwọ fún wọn ní ẹbùn fàdákà àti ìpààrọ aṣọ méjì.’”

23 Naamani wí pé, “Ní gbogbo ọ̀nà, mú ẹbùn méjì.” Ó sì rọ Gehasi láti gbà wọn, ó sì di ẹbùn méjì náà ti fàdákà ní inú àpò méjì, pẹlú ìpààrọ aṣọ méjì, ó sì fún àwọn ìránṣẹ rẹ méjì, wọn sì kó wọn lọ sọdọ Gehasi.

24 Nígbà tí Gehasi sì dé ibi ilé ìṣọ, ó gbà wọn lọwọ wọn, ó sì tó wọn sínú ilé, ó sì jọwọ àwọn ọkùnrin náà lọwọ lọ, wọn sì jáde lọ.

25 Nígbà náà ó sì wọlé wá ó sì dúró níwájú ọgá rẹ Eliṣa.

“Níbo ni o ti wà Gehasi?” Eliṣa béèrè.



“Ìránṣẹ̀ rẹ̀ kò lọ sí ibikan kan.” Gehasi dá a lóhùn.

<sup>26</sup> Ṣùgbòṅ Eliṣa wí fún un pé, “Èmí mi kò ha wà pẹ̀lú rẹ̀ nígbà tí ọ̀kùnrin náà sòkalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ̀ láti pàdé rẹ̀? Ẹ̀ ṣé àṣìkò tí ó yẹ̀ láti gba owó nìyí, tàbí láti gba aṣọ̀, ọ̀gbà olifi, ọ̀gbà àjàrà, àgùntàn, màlúù tàbí ìránṣẹ̀kùnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin?”

<sup>27</sup> Ẹ̀tẹ̀ Naamani yóò lẹ̀ mọ̀ ọ̀ àti sí irú-omọ̀ rẹ̀ tí tí láé.” Nígbà náà Gehasi kúrò níwájú Eliṣa, ó sì di adètẹ̀, ó sì funfun gégé bí ègbòṅ òwú.

## 6

### *Orí àáké fò lójú omi*

<sup>1</sup> Àwọn omọ̀ wòlú sọ̀ fún Eliṣa pé, “Wò ó, ní ibi tí a ti pàdé pẹ̀lú rẹ̀, ó kéré fún wa.

<sup>2</sup> Jẹ́ kí àwa kí ó lọ̀ sí Jordani, ní ibi tí ẹnìkòòkan ti le rí ọ̀pá kan, jẹ́ kí àwa kí ó kọ̀lẹ̀ síbẹ̀ fún wa láti gbé.”

Ó sì wí pé, “Lọ̀.”

<sup>3</sup> Nígbà náà ni ọ̀kan lára wọn wí pé, “Kí ó wù ọ̀, èmí bẹ̀ ọ̀, láti bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lọ̀?”

Eliṣa dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ̀.”

<sup>4</sup> Ó sì lọ̀ pẹ̀lú wọn.

Wọn sì lọ̀ sí Jordani wọn sì bèrẹ̀ sí ní gé igi.

<sup>5</sup> Bí ọ̀kan ẹ̀ gé igi náà, àáké irin náà bọ̀ sínú omi, ó kígbẹ̀ sókè pé, “O! Olúwa mi, mo yá a ni!”

<sup>6</sup> Ènìyàn Ọ̀lọ̀run sì béèrè pé, “Níbo ni ó bọ̀ sí?” Nígbà tí ó fi ibẹ̀ hàn án, Eliṣa gé igi kan ó sì jù ú síbẹ̀, ó sì mú irin náà fò lójú omi.

<sup>7</sup> Ó wí pé, “Gbé e jáde.” Lẹ̀yìn náà ọ̀kùnrin náà na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú un.

<sup>8</sup> Nísinsin yíi ọba Aramu wà ní ogun pèlú Israẹli ó sì bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbèrò, ó wí pé, “Èmi yòò ṣe ibùdó mi sí ibí yíi nínú èyí náà àti bí ibí yíi.”

<sup>9</sup> Ènìyàn Ọlọrun rán iṣẹ̀ sí ọba Israẹli pé, “Kíyèsì ara láti kojá ní ibẹ̀ yẹn, nítorí pé ará Aramu wọn sọkalẹ̀ lọ síbẹ̀.”

<sup>10</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni ọba Israẹli wo ibi tí ènìyàn Ọlọrun náà fihàn, ní èḅkan sí i Eliṣa kílò fún ọba, bẹ̀ẹ̀ ni ó wà lórí síṣọ̀ ní ibẹ̀.

<sup>11</sup> Èyí mú ọba Aramu bínú. Ó pe àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, ó sì béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Ṣé ìwọ̀ kò ní sọ fún mi èwo nínú wa ni ó wà ní ègbẹ̀ ọba Israẹli?”

<sup>12</sup> Ọkan lára ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì wí pé, “Kò sí ọkan nínú wa, olúwa ọba mi, ṣùgbọ̀n Eliṣa, wòlú tí ó wà ní Israẹli, sọ fún ọba Israẹli ọ̀rọ̀ gangan tí ó sọ nínú yàrá rẹ̀.”

<sup>13</sup> Ọba pa á láṣẹ̀, “Lọ, kí ẹ̀ lọ wo ibi tí ó wà, kí èmi kí ó lè rán ènìyàn láti lọ mú un wá.” Ìròyìn padà wá wí pé, “Ó wà ní Dotani.”

<sup>14</sup> Nígba náà ni ó rán àwọn ẹ̀ṣin àti kẹ̀kẹ̀ àti ogun nílá tí ó le síbẹ̀. Wọn sì lọ ní alẹ̀ wọn sì yí ilú náà ká.

<sup>15</sup> Nígba tí ìránṣẹ̀ ènìyàn Ọlọrun dìde ó sì jáde lọ ní òwúrò kùtùkùtù ọ̀jọ̀ kejì, ogun pèlú ẹ̀ṣin àti kẹ̀kẹ̀ wọn ti yí ilú náà ká. “Yé è, olúwa mi! Kí ni kí àwa kí ó ṣe?” ìránṣẹ̀ náà béèrè.

<sup>16</sup> “Má ṣe bẹ̀rù,” wòlú náà dáhùn, “Àwọn tí ó wà pèlú wa, wọn pọ̀ ju àwọn tí ó wà pèlú wọn lọ.”

<sup>17</sup> Eliṣa sì gbàdúrà, “OLÚWA, la ojú rẹ̀ kí ó ba à lè ríran.” Nígba náà OLÚWA la ojú ìránṣẹ̀ náà, ó sì wò, ó sì rí òkè nílá tí ó kún fún ẹ̀ṣin àti kẹ̀kẹ̀ iná gbogbo yí Eliṣa ká.

18 Bí àwọn ọ́tá ẹ̀ ń sòkalẹ̀ wá níwájú ẹ̀, Eliṣa gbàdúrà sí OLÚWA pé. “Bu ifójú lu àwọn ènìyàn wònyí,” OLÚWA sì ẹ̀ gégé bí Eliṣa ti béèrè.

19 Eliṣa sọ fún wọn pé, “Èyí kì í ẹ̀ ọ̀nà bẹ̀ẹ̀ ni èyí kì í ẹ̀ ilú náà. Tẹ̀lé mi, èmi yóò mú u yín lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin tí èyin ń wá.” Ó sì sìn wọn lọ sí Samaria.

20 Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn wọ ilú náà, Eliṣa wí pé, “OLÚWA, la ojú àwọn ọ̀kúnrin wònyí kí wọn kí ó lè ríran.” Nígbà náà OLÚWA la ojú wọn, wọn sì ríran, wọn sì wà níbẹ̀, nínú Samaria.

21 Nígbà tí ọ̀ba Israẹli rí wọn, ó béèrè lẹ̀wọ̀ Eliṣa pé, “Sé kí èmi kí ó pa wọn, baba mi? Sé kí èmi kí ó pa wọn?”

22 “Má ẹ̀ pa wọn,” ó dáhùn. “Sé iwọ̀ yóò pa àwọn ọ̀kúnrin tí iwọ̀ mú pẹ̀lú idà ẹ̀ tàbí ọ̀run ẹ̀? Gbẹ̀ ọ̀unjẹ̀ àti omi síwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ̀ kí wọn sì mu, nígbà náà kí wọn padà lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá wọn.”

23 Bẹ̀ẹ̀ ni ó pèsè àsè nílá fún wọn, lẹ̀yìn ìgbà tí wọn jẹ̀ tí wọn mu, ó sì rán wọn lọ, wọn sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá wọn. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀gbẹ̀ láti Aramu dáwọ̀ ìgbógunti ilẹ̀ Israẹli dúró.

### *Ìyàn mú ní Samaria*

24 Lẹ̀yìn ìgbà diẹ̀, ni Beni-Hadadi ọ̀ba Aramu kó gbogbo àwọn ogun ẹ̀ jọ wọn sì yan sókè wọn sì dúró ti Samaria.

25 Ìyàn nílá sì mú ní ilú Samaria; wọn dúró tí ì tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi ń ta orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan ní ọ̀gọ̀rùn-ún iwọn fàdákà àti idámẹ̀rin òsùwọn kábù imí ẹ̀yẹ̀lé, fún iwọn fàdákà márùn-ún.

26 Gégé bí ọ̀ba Israẹli ti ń kojá lọ lórí odi, obìnrin kan sọkún sí i pé, “Ràn mí lẹ̀wọ̀, olúwa ọ̀ba mi!”

27 Oba sì dá a lóhùn pé, “Bí OLÚWA kò bá gbà ó, níbo ni èmi yòò gbé ti gbà ó? Láti inú ilẹ̀ ìpakà, tàbí láti inú ibi ifúntí?”

28 Nígbà náà oḅa béèrè lṣwṣ obìnrin náà pé, “Kí ni ó ṣelẹ̀?”

Obìnrin náà dáhùn pé, “Obìnrin yìí wí fún mi pé, ‘Mú ọmọkùnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ ẹ lóníí, ní ọ̀la àwa yóò jẹ ọmọkùnrin tẹmi.’

29 Bẹ̀ẹ̀ ni a ṣe ọmọkùnrin mi a sì jẹ ẹ. Ní oṣo kejì mo wí fún un pé, ‘Mú ọmọkùnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ,’ sùgbón ó ti gbé e pamọ.”

30 Nígbà tí oḅa gbọ ọ̀rọ obìnrin náà, ó fa aṣo rẹ ya. Gégé bí ó sì ti n kọjá lọ sí orí odi, àwọn ènìyàn wò ó níbẹ ní abẹ, ó ní aṣo ọ̀fọ ní ara rẹ.

31 Ó sì wí pé, “Kí Olórun kí ó fi ìyà jẹ mí, àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ dájúdájú, pé orí ọmọkùnrin Eliṣa ọmọ Ṣafati kì ó wà ní ọ̀rùn rẹ ní òní!”

32 Nísinsin yìí Eliṣa jókòó ní ilẹ̀ rẹ àwọn àgbàgbà náà jókòó pẹ̀lú rẹ. Oba sì rán oníṣe síwájú rẹ. sùgbón kí ó tó dé ibẹ, Eliṣa sọ fún àwọn àgbàgbà pé, “Ṣé ẹ̀yin kò rí bí apàniyàn ti n rán ẹnìkan láti gé orí mi kúrò? E wò ó, nígbà tí ìránṣe náà bá dé, ẹ ti ilẹ̀kùn kí ẹ sì dìímú ṣinṣin ní ẹnu-ọ̀nà, ìró ẹ̀ṣe olúwa rẹ kò ha wà léyìn rẹ?”

33 Nígbà tí ó sì n sọ̀rọ sí wọn, ìránṣe náà sọkalẹ̀ wá bá a. Oba náà sì wí pé, “Ibi yìí láti ọ̀dọ OLÚWA ni. Kí ni ó dé tí èmi yòò fi dúró de OLÚWA sí i?”

## 7

1 Eliṣa wí pé, “Gbọ ọ̀rọ OLÚWA. Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Ní àṣìkò yìí ní ọ̀la, a ó ta òsùwọn iyẹfun barle kíkúnná kan ní ṣékéli kan àti méjì òsùwọn ọ̀kà barle fún ṣékéli kan ní ẹnu-bodè Samaria.’”

<sup>2</sup> Ìjòyè kan ẹnì tí ọwọ ọba nì fi ara tì dáhùn wí fún ẹ̀niyàn Olórùn pé, “È wò ó, tí OLÚWA bá tilẹ̀ sí fèrèsé ọ̀run sílẹ̀, ẹ̀sẹ̀ ẹ̀yí lẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀?”

Eliṣa dáhùn pé, “Ìwọ yòò rí i pẹ̀lú ojú rẹ, ẹ̀gbẹ̀n ìwọ kò ní jẹ ǹnkan kan lára rẹ!”

### *Ìgbóguntì náà kúrò*

<sup>3</sup> Nísinsin yìì àwọn ọ̀kùnrin m̀erin kan wà pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀ ní ẹ̀nu àbáwolé ibodé ìlú. Wọn wí fún olúkúlùkù pé, “Kí ni ó dé tí àwa yòò fi jókòó síbí títí àwa yòò fi kú?”

<sup>4</sup> Tí àwa bá wí pé, ‘Àwa lọ sí ìlú, iyàn wà níbẹ̀,’ àwa yòò sì kú. Tí àwa bá dúró níbí, a máa kú, ǹjẹ̀ nísinsin yìì ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ sí ibùdó tí àwọn ará Siria kí àwa kí ó sì tẹ̀ríba. Bí wọn bá dá wa sí, àwa yòò yè, tí wọn bá sì pa wá, bẹ̀ẹ̀ ni àwa yòò kú.”

<sup>5</sup> Ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn dídẹ̀ wọn sì lọ sí ibùdó àwọn ará Siria. Nígbà tí wọn dé ẹ̀gbẹ̀ ibùdó náà, kò sí ọ̀kùnrin kan níbẹ̀,

<sup>6</sup> nítorí tí Olúwa jẹ̀ kí àwọn ará Siria gbọ̀ ìró kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀ṣin àti ogun ǹlá, wọn sì wí fún ara wọn pé, “È wò ó, ọba Israeli ti bẹ̀ ogun àwọn Hiti àti àwọn ọba Ejibiti láti dojúkọ wá!”

<sup>7</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì dídẹ̀ wọn sì sálọ̀ ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn sì fi àgọ̀ wọn sílẹ̀ àti ẹ̀ṣin wọn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Wọn sì fi ibùdó sílẹ̀ gégé bí ó ti wà, wọn sì sálọ̀ fún ẹ̀mí wọn.

<sup>8</sup> Nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin tí ó ní ààrùn ẹ̀tẹ̀ dé ẹ̀gbẹ̀ ibùdó wọn sì wọ̀ inú ọ̀kan nínú àgọ̀ náà. Wọn jẹ̀ wọn sì mu, wọn sì kó fàdákà, wúrà àti ẹ̀wù, wọn sì lọ. Wọn sì wọ̀ àgọ̀ m̀ìràn lọ, wọn kó àwọn ǹnkan láti ibẹ̀ wọn sì kó wọn pamọ̀ pẹ̀lú.

<sup>9</sup> Nígbà náà wọn wí fún ara wọn pé, “Àwa kò ẹ̀ ohun rere. Ọ̀nì yìì jẹ̀ ojọ̀ ìròyìn rere àwa sì pa á mọ̀

ara wa. Tí àwa bá dúró tí tí di àfẹ̀mọ́júmọ́, ìjìyà yòò jẹ́ ti wa. Ẹ́ jẹ́ kí a lọ ní ẹ̀ẹ̀kan kí a lọ ròyìn èyí fún àwọn ilé ọ̀ba.”

10 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì lọ wọn sì pe àwọn asọ̀bodè ilú, wọn sì wí fún wọn pé, “Àwa lọ sí ibùdó àwọn ará Siria kò sì sí ọ̀kùnrin kankan níbẹ̀ tàbí ohùn ènìyàn kan àyàfi ẹ̀şin tí a so àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwọn àgọ̀ náà sì wà gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti wà.”

11 Àwọn asọ̀bodè náà pariwo ìròyìn náà, wọn sì sọ̀ nínú ààfin ọ̀ba.

12 Qba sì dídè ní òru ó sì wí fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Èmi yòò sọ̀ fún yín ohun tí àwọn ará Siria tí ẹ̀ş fún wa. Wọn mò wí pé ebi ní pa wá; bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì tí kúrò ni ibùdó láti sá pamọ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ ilé, wọn rò wí pé, ‘Wọn yòò jáde lóòtítọ̀, nígbà náà àwa yòò mú wọn ní ààyè, àwa yòò sì wọ̀ inú ilú lọ.’”

13 Okan lára àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ dáhùn pé, “Èmí o bè ọ̀, jẹ́ kí àwa kí ó mú márùn-ún nínú àwọn ẹ̀şin tí ó kù, nínú àwọn tí ó kù ní ilú—kíyèsí i, wọn sá dàbí gbogbo àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Israẹ̀li tí ó kù nínú rẹ̀, kíyèsí i, àní bí gbogbo ènìyàn Israẹ̀li tí a run, sí jẹ́ kí a rán wọn lọ láti lọ wo ohun tí ó şẹ̀lẹ̀.”

14 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yan kẹ̀kẹ̀ méjì pẹ̀lú ẹ̀şin wọn, ọ̀ba sì ránşẹ̀ tọ̀ ogun àwọn ará Siria léyìn ó pàşẹ̀ fún àwọn awakọ̀ pé, “Ẹ́ lọ́ kí ẹ̀ lọ wo ohun tí ó şẹ̀lẹ̀.”

15 Wọn sì tẹ̀lẹ̀ wọn tí tí dé Jordani, wọn sì rí gbogbo ọ̀nà kún fún agbádá pẹ̀lú ohun èlò tí ará àwọn Siria gbé sọ̀nù ní yàrá wọn. Ìránşẹ̀ náà padà ó sì wá sọ̀ fún ọ̀ba.

16 Nígbà náà àwọn ènìyàn jáde lọ ìkógun ní ibùdó àwọn ará Siria. Bẹ̀ẹ̀ ni òsùwọn ìyẹ̀fun kan ni wọn tà

fún şékéì kan, àti òsùwòn barle méjì ní şékéì kan, gégé bí OLÚWA ti sọ.

<sup>17</sup> Nísinsin yìi ọba sì mú ìjòyè nàà lórí ẹnì tí ó fi ọwọ ara rẹ̀ tì ní ìkákáwọ ẹnù ibodè, àwọn ẹ̀niyàn sì tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹnù ibodè. Ó sì kú, gégé bí ẹ̀niyàn Ọlọrun ti sọtẹ̀lẹ̀ nígbà tí ọba sọkalẹ̀ lọ sí ilẹ̀ rẹ̀.

<sup>18</sup> Ó sì ti şelẹ̀ gégé bí ẹ̀niyàn Ọlọrun ti sọ fún ọba: “Ní àsikò yìi ní ọ̀lẹ̀, òsùwòn ìyẹfun ni a ó ta ni şékéì kan àti òsùwòn méjì barle ní şékéì kan ní ẹnù-ọ̀nà ibodè Samaria.”

<sup>19</sup> Ìjòyè nàà ti wí fún ẹ̀niyàn Ọlọrun pé, “Wò ó, kòdà ti OLÚWA bá şí fèrèsé ní ọrun, şé èyí lè şelẹ̀?” Ẹ̀niyàn Ọlọrun sì ti dáhùn pé, “Kìkì ọjú rẹ̀ ni ìwo yòò fi rí i, şùgbọ̀n ìwo kò ní jẹ̀ ọkankan lára rẹ̀.”

<sup>20</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì rí fún un gélẹ̀, nítorí tí àwọn ẹ̀niyàn tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹnù ibodè, ó sì kú.

## 8

### *Obìnrin ará Şunemu gba ilẹ̀ rẹ̀ padà*

<sup>1</sup> Nísinsin yìi, Elişa wí fún obìnrin nàà tí ọmọ rẹ̀ ọkùnrin jí padà sáyé pé, “Jáde lọ pẹ̀lú idílẹ̀ rẹ̀ kí o sì lọ dúró fún ìgbà diẹ̀ ní ibikíbi tí o bá le dúró sí, nítorí OLÚWA ti paşẹ̀ ìyàn ní ilú tí yòò lò tó ọdún méje.”

<sup>2</sup> Obìnrin nàà tẹ̀síwájú gégé bí ọrọ̀ ẹ̀niyàn Ọlọrun ti sọ. Ọ̀un àti idílẹ̀ rẹ̀ sí lọ, wọn sì şe àtìpó ní ilẹ̀ àwọn ará Filistini fún ọdún méje.

<sup>3</sup> Ní ẹ̀yìn ọdún méje ó sì padà wá láti ilẹ̀ àwọn ará Filistini ó sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọba láti lọ bẹ̀ ẹ̀ fún ilẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀.

<sup>4</sup> Ọba sì n sọrọ̀ sí Gehasi, ìránşẹ̀ ẹ̀niyàn Ọlọrun pé, “Sọ fún mi nípa gbogbo ohun nílá tí Elişa ti şe.”

<sup>5</sup> Bí Gehasi ti n sọ bí tí Eliša ẹ jí òkú di aláàyè, obìnrin náà tí ọmọ rẹ ọkùnrin tí Eliša ti dá padà sí ayé wá láti bẹ ọba fún ilẹ àti ilẹ rẹ.

Gehasi sì wí pé, “Obìnrin náà nìyí olúwa mi ọba, ọmọkùnrin rẹ náà nìyí tí Eliša ti jí dide sí ayé.”

<sup>6</sup> Ọba béèrè lẹwọ obìnrin náà nípa rẹ, ó sì sọ fún un.

Ó sì yan ijòyè kan fún ún fún ọrọ rẹ ó sì wí fún un pé, “È fún un padà gbogbo ohun tí ó bá jẹ tirẹ, àti pẹlú gbogbo èrè ilẹ rẹ fún ún láti ojọ tí ó ti kúrò ní ilú tí tí di àsikò yìi.”

### *Hasaeli pa Beni-Hadadi*

<sup>7</sup> Eliša lọ sí Damasku, Beni-Hadadi ọba Siria n ẹ àisàn. Nígbà tí wọn sọ fún ọba pé, “Ènìyàn Ọlọrun ti wá láti gbogbo ọ̀nà òkè síbí,”

<sup>8</sup> ọba sì wí fún Hasaeli pé, “Mú ọrẹ lẹwọ rẹ, sì lọ padé ènìyàn Ọlọrun. Kí o sì béèrè OLÚWA láti ọ̀dọ rẹ, béèrè lẹwọ rẹ pé ẹ ẹmi yòò sà̀n nínú àisàn yìi?”

<sup>9</sup> Hasaeli lọ láti padé Eliša, ó mú lọ pẹlú rẹ ẹ̀bùn gégé bí ogójì erù ìbákasẹ́ tí gbogbo ìní tí ó dára jù fún wíwò ti Damasku, ó sì wọlé lọ ó sì dúró níwájú rẹ, ó sì wí pé, “Ọmọ rẹ Beni-Hadadi ọba Siria rán mi láti béèrè pé, ‘Sé ẹmi yòò sà̀n nínú àisàn mi yìi?’”

<sup>10</sup> Eliša da á lóhùn pé, “Lọ kí o lọ sọ fún un pé, ‘Ìwo ìbá sà̀n nítòótọ́’; ẹ̀gbọ̀n OLÚWA ti fihàn mí pé nítòótọ́ ọ̀n yòò kùú.”

<sup>11</sup> Ó sì ranjú mọ ọ̀n pẹlú àtẹjúmọ gidigidi tí tí ojú fi ti Hasaeli. Nígbà náà ènìyàn Ọlọrun bẹ̀rẹ sí ní sọkún.

<sup>12</sup> “Kí ni ó dé tí olúwa mi fi n sọkún?” Hasaeli béèrè.



“Nítorí pé èmi mọ ibi tí ìwọ yóò ẹ se sí Israẹli,” ó sì dáhùn pé, “Ìwọ yóò fi iná si odi agbára wọn, ìwọ yóò, pa àwọn ọdọ ọmọkùnrin wọn pẹlú idà, ìwọ yóò kọlù àwọn ọmọ wẹwẹ wọn, ìwọ ó sì fọ wọn túútúú, ìwọ o sì la inú àwọn aboyún wọn.”

<sup>13</sup> Hasaeli sì wí pé. “Báwo ni ìránṣẹ rẹ, ajá lásán làsán yóò ẹ ẹ irú nńkan nílá bẹẹ?”

“OLÚWA ti fihàn mí pé ìwọ ni yóò jẹ ọba Siria,” Eliṣa dá a lóhùn.

<sup>14</sup> Nígbà náà Hasaeli fi Eliṣa sílẹ ó sì padà sí ọdọ ọgá rẹ. Nígbà tí Beni-Hadadi béèrè, “Kí ni ohun tí Eliṣa sọ fún ọ?” Hasaeli dá a lóhùn, “Ó sọ fún mi wí pé ìwọ yóò sà nítòótó.”

<sup>15</sup> Sùgbọn ní ọjọ kejì ó mú aṣọ tí ó níṣọ, ó sì kì í bọ inú omi ó sì tẹ ẹ sí ọjú ọba, bẹẹ ni ó sì kú. Nígbà náà Hasaeli sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

### *Jehoram ọba Juda*

<sup>16</sup> Ní ọdún karùn-ún ti Joram ọmọ Ahab ọba Israẹli, nígbà tí Jehoṣafati jẹ ọba Juda, Jehoram ọmọ Jehoṣafati bẹrẹ ìjọba rẹ gégé bí ọba Juda.

<sup>17</sup> Ó jẹ ẹnì ọdún méjìlélọgbọn nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ.

<sup>18</sup> Ó sì rìn ní ọ̀nà ọba Israẹli, gégé bí ilé Ahab ti lọ, nítorí ó fẹ ọmọbìnrin Ahab ó sì ẹ ohun búburú níwájú OLÚWA.

<sup>19</sup> Bí ó tilẹ jẹ pé, nítorí ti ìránṣẹ rẹ Dafidi. OLÚWA kò fẹ pa Juda run, ó ti ṣẹlérí láti ṣètọjú ìmọlẹ fún Dafidi àti àwọn ilé rẹ tíí lááláé.

<sup>20</sup> Ní àkókò Jehoram, Edomu ṣòtẹ sí Juda, wọn sì gbé ọba tiwọn kalẹ.

21 Bẹ̀ẹ̀ ni Jehoramu lọ sí Sairi pẹ̀lú gbogbo kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. Àwọn ará Edomu sì yí i ká àti kẹ̀kẹ̀ àwọn olórí wọn, ẹ̀gbẹ̀n ó dídẹ̀ dúrọ̀ ní ọ̀ru; àwọn ogun rẹ̀ síbẹ̀síbẹ̀, sá padà lọ ilé.

22 Títí ó fi di òní, Edomu wà nínú ọ̀tẹ̀ lórí Juda, Libina ẹ̀tẹ̀ ní àkókò kan náà.

23 Gẹ̀gẹ̀ bí fún iṣẹ̀ mìíràn ti iṣọba Jehoramu, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọba Juda?

24 Jehoramu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ilú Dafidi, Ahasiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

### *Ahasiah ọba Juda*

25 Ní ọ̀dún méjìlálá Joramu ọ̀mọ̀kùnrin Ahabu ọba Israẹli, Ahasiah ọ̀mọ̀kùnrin Jehoramu ọba Juda bẹ̀rẹ̀ iṣọba rẹ̀.

26 Ahasiah jẹ ẹnì ọ̀dún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní ọ̀dún kan ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ̀ a sì máa jẹ Ataliah, ọ̀mọ̀bìnrin Omri ọba Israẹli.

27 Nígbà tí ó rin ọ̀nà ilé Ahabu ó sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA, gẹ̀gẹ̀ bí ilé Ahabu ti ẹ̀, nítorí ó tan nípa ìgbéyàwó sí ìdílé Ahabu.

28 Ahasiah sì lọ pẹ̀lú Joramu ọ̀mọ̀ Ahabu lọ sí ogun lórí Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Siria ẹ̀ Joramu lẹ̀sẹ̀.

29 Bẹ̀ẹ̀ ni ọba Joramu padà sí Jesreeli láti wo ọ̀gbẹ̀ rẹ̀ sà̀n tí ará Siria ti jẹ ní yà lórí rẹ̀ ní Ramoti ní ọ̀jọ̀ ogun rẹ̀ pẹ̀lú Hasaeli ọba Aramu.

Nígbà náà Ahasiah ọ̀mọ̀ Jehoramu ọba Juda sọkalẹ̀ lọ sí Jesreeli láti lọ wo Joramu ọ̀mọ̀ Ahabu nítorí tí ó fi ara pa.

## 9

*A fi àmì òróró yàn Jehu ní ọba Israẹli*

<sup>1</sup> Wòlì Elisha fi àṣe pe ọkùnrin kan láti egbẹ àwọn wòlì, ó sì wí fún un pé, “Kí agbádá rẹ sínú ọjá àmùrè rẹ, gba ṣágo kékeré òróró yìi pẹlú rẹ, kí o sì lọ sí Ramoti Gileadi.

<sup>2</sup> Nígba tí o bá dé bẹ, wá Jehu ọmọ Jehoṣafati, ọmọ Nimṣi kiri. Lọ sí ọdọ ọ rẹ, mú un kúrò lódọ àwọn eḷegbẹ e rẹ, kí o sì mú un wọ inú yàrá lẹhùn ún lọ.

<sup>3</sup> Nígba nàà, mú ṣágo kékeré yìi, kí o sì da òróró nàà lé e lóri, kí o sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lóri Israẹli.”’ Nígba nàà, ṣí ilẹkùn, kí o sì sáré, má ṣe jáfara!”

<sup>4</sup> Bẹẹ ni ọdọmọkùnrin nàà, wòlì nàà lọ sí Ramoti Gileadi.

<sup>5</sup> Nígba tí ó dé, ó rí àwọn olóri egbẹ ọmọ-ogun tí wọn jókòó papọ. “Èmi ní iṣe fún ọ, olóri,” Ó wí.

“Sí ta ni nínú wa?” Jehu béèrè.

Òun sì wí pé, “Sí ọ, balógun,” Ó dáhùn.

<sup>6</sup> Jehu dide sókè, ó sì wọ inú ilé lọ. Nígba nàà, wòlì nàà da òróró nàà sórí Jehu; ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí: ‘Èmi fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lóri àwọn ènìyàn OLÚWA Israẹli.

<sup>7</sup> Kí iwọ kí ó pa ilé Ahabu ọgá à rẹ run, Èmi yóò sì gbẹsan èjẹ gbogbo àwọn iránṣe mi wòlì àti gbogbo èjẹ àwọn iránṣe OLÚWA tí a ta sílẹ látọwọ ọ Jesebeli.

<sup>8</sup> Gbogbo ilé Ahabu yóò ṣẹgbé. Èmi yóò gé e kúrò láti orí Ahabu gbogbo ọdọmọkùnrin tí ó gbèyìn ni Israẹli, ẹrú tàbí òmìnira.

<sup>9</sup> Èmi yóò ʒe ilé Ahabu gégé bí ilé Jeroboamu ọmọ Nebati àti ilé Baaʒa ọmọ Ahijah.

<sup>10</sup> Fún Jesebeli, ajá ni yóò jẹ é ní oko Jesreeli, kò sì sí ẹnì tí yóò sin òkú rẹ.” Nígba náà ó ʒí ilẹ̀kùn, ó sì sálọ.

<sup>11</sup> Nígba tí Jehu jáde lọ bá àwọn ogbà ìjòyè e rẹ, ọkan nínú wọn sì bì í pé, “Şé gbogbo nńkan dára?”

Kí ni ó dé tí aṣiwèrè fi tọ ọ wá, “Ìwo mọ ọkúnrin náà àti irú nńkan tí ó n sọ,” Jehu fèsì.

<sup>12</sup> “Ìyẹn kì í ʒe òótọ!” Wọn wí. “Sọ fún wa.”

Jehu wí, “Èyí ni ohun tí ó sọ fún mi: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lórí Israẹli.”’”

<sup>13</sup> Wọn ʒe gírí, wọn sì mú agbádá a wọn, wọn sì tàn wọn sí abẹ rẹ ní orí àtẹ̀gùn. Nígba náà, wọn fọn ipè, wọn sì kígbẹ, “Jehu jẹ ọba!”

### *Jehu pa Joramú àti Ahasiah*

<sup>14</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Jehu ọmọ Jehoşafati, ọmọ Nimşì, dìtẹ̀ sí Joramú. (Nísinsin yíí Joramú àti gbogbo Israẹli tí n dáàbò bo Ramoti Gileadi nítorí Hasaẹli ọba Aramú.

<sup>15</sup> ʒùgbọn ọba Joramú tí padà sí Jesreeli láti lọ sànnínú ogbẹ̀ tí àwọn ará Aramú tí dá sí i lára nínú ogun pẹ̀lú ọba Hasaẹli tí Aramú.) Jehu wí pé, “Tí èyí bá jẹ ọ̀nà tí ọ n rò, má ʒe jẹ kí ẹnìkankan kí ọ yọ jáde nínú ilú nílá láti lọ sọ ìròyìn náà ní Jesreeli.”

<sup>16</sup> Nígba náà Jehu wọ inú kẹkẹ rẹ, ó sì gùn ún lọ sí Jesreeli, nítorí Joramú n sinmi níbẹ̀ àti Ahasiah ọba Juda sì sọkalẹ̀ láti wá wò Joramú.

<sup>17</sup> Nígba tí olùşọ kan tí ó dúrọ̀ ní ilé ìşọ̀ ní Jesreeli, rí ọwọ̀ ogun Jehu tí wọn n sún mọ̀ tòsí, ó pè jáde, “Mo rí àwọn ọwọ̀ ogun tí ó n bọ.”

“Mú ọkùnrin ẹlẹsin kan,” Joram pa á láṣe. “Rán an lọ sí ọdọ wọn kí o sì béèrè pé, ‘Sé ẹyin wá pẹlú àlàáfíà?’”

<sup>18</sup> Ọkùnrin ẹlẹsin náà, lọ láti lọ bá Jehu ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba wí: ‘Sé iwọ wá pẹlú àlàáfíà?’”

“Kí ni iwọ ní ẹ pẹlú àlàáfíà?” Jehu sì dáhùn. “Bọ sí ẹyin mi.”

Olùṣọ náà sì wí fún un pé, “Ìránṣe náà ti dé ọdọ wọn, ṣùgbọ́n kò tún padà wá mọ.”

<sup>19</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni, ọba rán ọkùnrin ẹlẹsin kejì. Nígbà náà ó wá sí ọdọ wọn, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba sọ:

“Sé iwọ wá pẹlú àlàáfíà?” Jehu dáhùn, “Dúró sí ẹyin mi.”

<sup>20</sup> Olùṣọ náà sì fi sùn. “Ó ti dé ọdọ wọn, ṣùgbọ́n kò tún padà wá mọ pẹlú. Wíwá rẹ̀ sì dàbí ti Jehu ọmọ Nimṣi, ó ń wa kẹkẹ bí ti aṣiwèrè.”

<sup>21</sup> “Fi iwọ kọ kẹkẹ ogun mi.” Joram pa á láṣe. Àti nígbà tí a fi kọ, Joram ọba Israẹli àti Ahasiah ọba Juda, gun kẹkẹ lọ, olúkúlùkù nínú kẹkẹ ogun tirẹ, láti lọ bá Jehu. Wọn bá a pàdé ní ibi oko tí ó ti jẹ ti Naboti ará Jesreeli.

<sup>22</sup> Nígbà tí Joram rí Jehu, ó béèrè pé, “Sé iwọ wá pẹlú àlàáfíà, Jehu?”

“Báwo ni àlàáfíà yóò ẹ wà,” Jehu dáhùn, “Ní iwọn ìgbà tí gbogbo ìbọ̀rìsà àti iṣẹ̀ àjẹ̀ ti mà́má rẹ̀ Jesebeli di púpọ̀?”

<sup>23</sup> Joram yí ọwọ̀ rẹ̀ padà, ó sì sálo, ó sì ń pe Ahasiah, “Ọtẹ̀ dé, Ahasiah!”

<sup>24</sup> Nígbà náà, Jehu fa ọrun rẹ̀, ó sì yin Joram láàrín ẹ̀jìkà méjèèjì. Ofà náà sì wọ inú ọkàn rẹ̀, ó sì ṣubú lulẹ̀ láti orí kẹkẹ̀ rẹ̀.

<sup>25</sup> Jehu sọ fún Bidikari, balógun kẹkẹ ẹ rẹ pé, “Gbé e sókè kí ó sì jù ú sí orí oko tí ó jẹ ti Naboti ará Jesreeli. Rántí bí èmi àti ìwo ti n gun kẹkẹ papọ lẹyin Ahabu baba à rẹ nígbà tí OLÚWA sọ àṣọtélé nípa rẹ,

<sup>26</sup> ‘Ní ànà, mo rí ẹjẹ Naboti pẹlú ẹjẹ ọmọ rẹ ọkùnrin, ni OLÚWA wí.’ Njẹ nítorí nàà, ẹ gbé e sókè, kí o sì jù ú sí orí ilẹ oko nàà ní ibámu pẹlú ọrọ OLÚWA.”

<sup>27</sup> Nígbà tí Ahasiah ọba, Juda rí ohun tí ó ti ṣẹlẹ, ó sálo sójú ọnà sí Beti-Haggani. Jehu sì lépa rẹ, ó n kígbe, “Pa á pẹlú!” Wọn sá a ní ogbé nínú kẹkẹ ẹ rẹ ní ọnà lọ sí Guri lẹbàà a Ibleamu, ṣùgbọn ó sálo sí Megido, ó sì kú síbẹ.

<sup>28</sup> Ìránṣẹ rẹ sì gbé e pẹlú kẹkẹ lọ sí Jerusalemu, ó sì sin ín pẹlú, baba a rẹ nínú ibojì rẹ ní ilú nlá ti Dafidi.

<sup>29</sup> (Ní ọdún kọkànlá ti Joram ọmọ Ahabu, Ahasiah ti di ọba Juda.)

### *A pa Jesebeli*

<sup>30</sup> Nígbà nàà Jehu lọ sí Jesreeli. Nígbà tí Jesebeli gbọ nípa rẹ, ó kun ojú u rẹ, ó to irun rẹ, ó sì wò jáde láti ojú fèrèsé.

<sup>31</sup> Bí Jehu ti wọ ọnu ilẹkùn, ó béèrè, “Sé ìwo wá ní àlàáfíà, Simri, ìwo olùpa ọgá à rẹ?”

<sup>32</sup> Ó gbójú sókè láti wo fèrèsé, ó sì pè jáde, “Ta ni ó wà ní ẹgbẹ mi? Ta ni?” Ìwẹfà méjì tàbí mẹta bojú wò ó nílẹ.

<sup>33</sup> Jehu sọ wí pé, “Gbé e jù sílẹ!” Wọn sì jù ú sílẹ. Díẹ nínú ẹjẹ rẹ sì fọn sí ara ọgiri àti àwọn ẹsin bí wọn ti tẹ ẹ mólẹ lábẹ ẹsẹ wọn.

34 Jehu wọ inú ilé lọ, ó jẹ, ó sì mu. “Tójú obìnrin yẹn tí a fi bú,” Ó wí, “Kí o sì sin ín, nítorí ọmọbìnrin ọba ni ó jẹ.”

35 Sùgbọ́n nígbà tí wọ́n jáde lọ láti lọ sin ín, wọ́n kò rí nńkan kan àyàfi agbárá i rẹ, ẹsẹ rẹ méjèjè àti ọwọ rẹ méjèjè.

36 Wọ́n padà lọ sọ fún Jehu, ẹni tí ó wí pé, “Èyí ni ọrọ OLÚWA tí ó sọ nípasẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ Elijah ará Tiṣibi wí pé, ‘Ní orí oko Jesreeli ni àwọ́n ajá yòò ti jẹ ẹran-ara Jesebeli.

37 Òkú Jesebeli yòò dàbí ohun ẹgbin ní orí oko Jesreeli, dé bi pé, ẹnikẹni kì yòò lè sọ pé, ‘Jesebeli ni èyí.’”

## 10

### *A pa idílé Ahabu*

1 Nísinsin yíí, Ahabu sì ní àádọ́rin ọmọkùnrin ní idílé rẹ̀ ní Samaria. Bẹ̀ẹ̀ ni, Jehu kọ lẹ̀tà, ó sì fi wọ́n ránṣẹ̀ sí Samaria: sí àwọ́n oníṣẹ̀ Jesreeli, sí àwọ́n àgbàgbà àti sí àwọ́n olùtọ́jú àwọ́n ọmọ Ahabu. Ó wí pé,

2 “Ní kẹ́tẹ̀ tí lẹ̀tà bá ti dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, níwọ́n ìgbà tí àwọ́n ọmọ ọ̀gá rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀, ìwọ̀ sì ní àwọ́n kẹ̀kẹ̀ àti àwọ́n ẹ̀ṣin, ilú olódi kan pẹ̀lú ohun ìjà,

3 yan èyí tí ó dára àti èyí tí ó níye jùlọ̀ nínú àwọ́n ọmọkùnrin ọ̀gá à rẹ̀, kí o sì gbé e lé orí ìtẹ̀ baba a rẹ̀. Nígbà náà, kí o sì jà fún ilé ọ̀gá à rẹ̀.”

4 Sùgbọ́n ẹ̀rù bà wọ́n, wọ́n sì wí pé, “Tí ọba méjì kò bá le kojú ìjà sí i, báwo ni a ṣe le è ṣe é?”

5 Bẹ̀ẹ̀ ẹni tí ń ṣe olórí ilé, ẹni tí ń ṣe olórí ilú nílá, àwọ́n àgbàgbà àti àwọ́n olùtọ́jú náà rán ịṣẹ̀ yíí

sí Jehu, pé, “Ìránṣẹ rẹ ni àwa jẹ pèlú, àwa yóò ṣe ohunkóhun tí o bá sọ. Àwa kì yóò yan ẹnìkẹni gégé bí o ba; iwọ ṣe ohunkóhun tí o rò pé ó dára jù lójú rẹ.”

<sup>6</sup> Nígba náà ni Jehu kọ létà kejì sí wọn, wí pé, “Tí iwọ bá wà ní ìhà tẹmi, tí o sì pa ọrọ mi mọ, mú orí àwọn ọmọkùnrin ọgá à rẹ wá sí ọdọ mi ní Jesreeli ní iwòyí ọla.”

Nísinsin yìí, àwọn ọmọ-aládé àádọrin ọkùnrin, n bẹ pèlú àwọn èniyàn nílá ilú náà tí n tọ wọn.

<sup>7</sup> Nígba tí iwé náà dé ọdọ wọn, àwọn ọkùnrin wọnyí mú gbogbo àwọn ọmọ o ba tí gbogbo wọn jẹ àádọrin wọn sì pa gbogbo wọn. Wọn gbé orí wọn sí inú apèrẹ, wọn fi ránṣẹ sí Jehu ní Jesreeli.

<sup>8</sup> Nígba tí ìránṣẹ náà dé, ó sọ fún Jehu, “Wọn ti gbé orí àwọn ọmọ o ba náà wá.”

Nígba náà Jehu pàṣe, “Ẹ tò wọn ní òkìtì méjì ní àtiwọ ẹnu ibodè ilú nílá tí tí di òwúrọ.”

<sup>9</sup> Ní òwúrọ ọjọ kejì, Jehu jáde lọ. Ó dúró níwájú gbogbo àwọn èniyàn, ó sì wí pé, “Ẹyin jẹ aláìjẹbi. Ẹmi ni mo dìtẹ sí ọgá mi, tí mo sì pa á, ṣùgbọn ta ni ó pa gbogbo àwọn wọnyí?”

<sup>10</sup> Nígba yìí, kò sí ọrọ kan tí OLÚWA ti sọ sí ilé Ahabu tí yóò kùnà. OLÚWA ti ṣe ohun tí ó ṣèlérí nípasẹ ìránṣẹ rẹ Elijah.”

<sup>11</sup> Bẹẹ ni Jehu pa gbogbo ẹni tí ó kù Jesreeli ní ilé Ahabu, pèlúpèlú gbogbo àwọn ọkùnrin ìjòyè rẹ, àwọn ọrẹ rẹ tímótímọ àti àwọn àlùfàà rẹ, láì ku ẹni tí ó yọ nínú ewu fún un.

<sup>12</sup> Jehu jáde lọ, ó sì lọ sí ọkánkán Samaria. Ní Beti-Ekedi tí àwọn olùṣọ-àgùntàn.

<sup>13</sup> Jehu pàdé díẹ lára àwọn ìbátan Ahasiah o ba Juda, ó sì béèrè, “Ta ni ẹyin n ẹ?”



Wọn wí pé, “Àwa jẹ ìbátan Ahasiah, àwa sì ti wá láti kí ìdílẹ̀ ọba àti ti màamá ayaba.”

14 “Mú wọn láààyè!” ó pàṣẹ. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn mú wọn láààyè, wọn sì pa wọn ní ẹ̀bá kọ̀ngá Beti-Ekedi, ọ̀kùnrin méjìlélógójì. Kò sì fi ẹnìkan sílẹ̀ láìkù.

15 Nígbà tí a sì jáde níbẹ̀, ó rí Jehonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu nì bọ̀ wá pàdẹ̀ rẹ̀, ó sì sùre fún un, ó sì wí fún pé, “Ọ̀kàn rẹ̀ ha ẹ̀ déédéé bí ọ̀kàn mi ti rí sí ọ̀kàn rẹ̀?”

Jehonadabu dáhùn wí pé, “Èmi wà.”

Jehu wí pé, “Bí ó bá jẹ̀ bẹ̀ẹ̀, fún mi ní ọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀ pẹ̀lú, Jehu sì fà á lẹ̀wọ̀ sókè sọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú kẹ̀kẹ̀.

16 Jehu wí pé, “Wá pẹ̀lú mi, kí o sì rí ìtara mi fún OLÚWA.” Nígbà náà ó jẹ̀ kí ó gun kẹ̀kẹ̀ rẹ̀.

17 Nígbà tí Jehu wá sí Samaria, ó pa gbogbo àwọn tí a fi kalẹ̀ ní ìdílẹ̀ Ahabu; ó pa wọn run, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a sọ̀ sí Elijah.

### *A pa gbogbo àwọn ọ̀jísẹ̀ Baali*

18 Nígbà náà, Jehu kó gbogbo àwọn ènìyàn jọ, ó sì wí fún wọn pé, “Ahabu sin Baali diẹ̀; sùgbọ̀n Jehu yóò sìn ín púpọ̀.

19 Nísinsin yíí, ẹ̀ pe gbogbo àwọn wòlù Baali jọ fún mi, gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti gbogbo àlùfàà rẹ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀kan kí ó kù, nítorí èmí yóò rú ẹ̀bọ̀ nílá sí Baali. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ láti wá, kò ní wà láààyè mọ̀.” Sùgbọ̀n Jehu fi ẹ̀tàn ẹ̀ é, kí ó lè pa àwọn ọ̀jísẹ̀ Baali run.

20 Jehu wí pé, “ẹ̀ pe àpéjọ̀ ní iwòyí ọ̀lẹ̀ fún Baali.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kẹ́de rẹ̀.

21 Nígbà náà, Jehu rán ọ̀rọ̀ káàkiri Israẹ̀li, gbogbo àwọn ọ̀jísẹ̀ Baali sì wá: kò sí ẹnìkan tí ó dúró lẹ̀yìn.

Wọn kún ilé tí a kọ fún òrìṣà tí tí ó fi kún láti ikangun èkínní tí tí dé èkejì.

<sup>22</sup> Jehu sì sọ fún olùṣọ pé, “Kí ó mú aṣọ ìgúnwà wá fún gbogbo àwọn òjìṣé Baali.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó mú aṣọ ìgúnwà jáde wá fún wọn.

<sup>23</sup> Nígba náà, Jehu àti Jehonadabu ọmọ Rekabu lọ sí inú ilé tí a kọ fún òrìṣà Baali. Jehu sì wí fún àwọn òjìṣé Baali pé, “Wò ó yíká, kí o sì rí i pé kò sí ìránṣé OLÚWA kankan pèlú yín níbí—kìkì òjìṣé Baali.”

<sup>24</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni wọn wọ inú ilé lọ láti lọ rú ẹ̀bọ àti ẹ̀bọ sísun. Nísinsin yìí Jehu ti rán ọ̀gọ̀rìn ọ̀kùnrin sí ìta pèlú ikilọ̀ yìí: “Tí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín bá jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú àwọn ọ̀kùnrin tí mo n gbé sí ọ̀wọ̀ yín ó sálọ̀, yòò jẹ́ ẹ̀mí yín fún ẹ̀mí rẹ̀.”

<sup>25</sup> Ní kété tí Jehu ti parí ṣíṣe ẹ̀bọ sísun, ó pàṣẹ̀ fún àwọn olùṣọ̀ àti àwọn ìjòyè: “Wólé̀ lọ, kí o sì pa wọn, má ṣe jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni kí ó sálọ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn gé wọn lulẹ̀ pèlú idà. Àwọn olùṣọ̀ àti ìjòyè ju ara wọn síta, wọn sì wọ inú ojúbọ̀ tí ilé tí a kọ fún òrìṣà Baali.

<sup>26</sup> Wọn gbé òkúta bíbọ̀ náà jáde láti inú ilé tí a kọ fún òrìṣà Baali, wọn sì jó o.

<sup>27</sup> Wọn fọ̀ òkúta bíbọ̀ tí Baali náà túútúú, wọn sì ya ilé òrìṣà Baali bolẹ̀. Àwọn ènìyàn sì n ló ó fún ilé ìgbé tí tí dì ọ̀jọ̀ òní.

<sup>28</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Jehu pa sí sin Baali run ní Israẹ̀li.

<sup>29</sup> Bí ó ti wù kí ó rí, Jehu kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó ṣokùnfà Israẹ̀li láti dá—tí sí sin ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù wùrà ní Beteli àti Dani.

<sup>30</sup> OLÚWA sì sọ fún Jehu pé, “Nítorí iwọ̀ ti ṣe dáradára ní ṣíṣe ẹ̀yí tí ó tọ̀ ní ojú mi, tí o sì ti ṣe sí ilé Ahabu gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí ó wà ní ọ̀kàn mi, àwọn ọmọ ọ̀ rẹ̀ yòò jókòò lórí ìtẹ̀ Israẹ̀li tí tí dé ìran kẹ̀rin.”

<sup>31</sup> Síbẹ Jehu kò ẹ̀ pẹ̀lẹ̀ láti pa òfin OLÚWA, Ọlórún Israẹli mọ̀ pẹ̀lú ̀tokàntòkàn. ̀Ọ̀un kò yípadà kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ẹ̀yí tí ó şokùnfà Israẹli láti dá.

<sup>32</sup> Ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì, OLÚWA ti bẹ̀rẹ̀ sí ní dín iye Israẹli kù. Hasaeli fi agbára jẹ ọ̀ba lórí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli ní gbogbo agbègbè wọ̀n.

<sup>33</sup> ̀Ìlà-òòrùn ti Jordani ni gbogbo ilẹ̀ ti Gileadi (ẹ̀kún ilẹ̀ ti ará Gadi, Reubeni, àti Manase) láti Aroeri, tí ó wà létí kòtò Arnoni láti ìhà Gileadi sí Başani.

<sup>34</sup> Fún ti òmíràn ti işẹ̀ ìjọ̀ba Jehu, gbogbo ohun tí ó ẹ̀, gbogbo àşeyọ̀rì rẹ̀, ẹ̀ a kò kọ̀ wọ̀n sí inú ìwé ìtàn ayé àwọ̀n ọ̀ba Israẹli?

<sup>35</sup> Jehu sinmi pẹ̀lú baba a rẹ̀, a sì sin ín sí Samaria Jehoahasi ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀ba.

<sup>36</sup> Àkókò tí Jehu fi jẹ ọ̀ba lórí Israẹli ní Samaria jẹ ọ̀dún méjìdínlọ̀gbọ̀n.

## 11

### *Ataliah àti Joaşi*

<sup>1</sup> Nígba tí Ataliah ìyá Ahasiah rí i wí pé ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti kù, ó tẹ̀sìwájú láti pa gbogbo ìdílẹ̀ ọ̀ba náà run.

<sup>2</sup> Şùgbọ̀n Jehoşeba ọ̀mọ̀bínrin ọ̀ba Jehoramú àti ará bínrin Ahasiah, mú Joaşi ọ̀mọ̀ Ahasiah, ó sì jí i lọ̀ kúrò láàrín àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládébínrin ti ọ̀ba náà, tí ó kù diẹ̀ kí a pa. Ó gbé òhun àti olùtọ̀jú rẹ̀ sínú ìyẹ̀wù láti fi pamọ̀ kúrò fún Ataliah; bẹ̀ẹ̀ ni a kò pa á.

<sup>3</sup> Ó wà ní ìpamọ̀ pẹ̀lú olùtọ̀jú ní ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA fún ọ̀dún méfà nígbà tí Ataliah fi jẹ ọ̀ba lórí ilẹ̀ náà.

<sup>4</sup> Ní ọdún keje, Jehoiada ránṣẹ ó sí mú àwọn olórí lórí ọ̀rọ̀ọ̀rún, pẹ̀lú àwọn balógun àti àwọn olùṣọ, ó sì mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA. Ó ẹ̀se májẹmú pẹ̀lú wọn, ó sì fi wọn sí abẹ̀ ẹ̀búra nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA. Níbẹ̀ ni ó fi ọ̀mọ̀kùnrin ọ̀ba hàn wọn.

<sup>5</sup> Ó pàṣẹ fún wọn, wí pé, “Ìwọ̀ tí ó wà nínú àwọn ẹ̀gbẹ̀ mètẹ̀tẹ̀ta tí ó ń lọ́ fún ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀sìn ní ọ̀jọ̀ ẹ̀sìnmi—ìdámẹ̀ta yín fún ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ààfin ọ̀ba.

<sup>6</sup> Ìdámẹ̀ta ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn huri, àti ìdámẹ̀ta ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn ní ẹ̀yìn olùṣọ, tí ó yípadà ní ẹ̀ṣẹ̀ ilé tí a kọ́,

<sup>7</sup> àti ẹ̀yìn tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ kejì yòókù tí kì í lọ́ ibi ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀sìn ní ọ̀jọ̀ ẹ̀sìnmi gbogbo ni kí ó ẹ̀ṣẹ̀ ilé tí a kọ́ fún OLÚWA fún ọ̀ba.

<sup>8</sup> Ẹ̀ mú ibùjókòò yín yí ọ̀ba ká, olúkúlùkù ọ̀kùnrin pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá súnmọ̀ ọ̀gbà yí gbọ̀dọ̀ kú. Ẹ̀ dúró súnmọ̀ ọ̀ba ní ibikíbi tí ó bá lọ́.”

<sup>9</sup> Olórí àwọn ọ̀rọ̀ọ̀rún ẹ̀se gẹ̀gẹ̀ bí Jehoiada àlùfàà ti pa á láṣẹ. Olúkúlùkù mú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ àwọn tí ó ń lọ́ sí ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀sìn ní ọ̀jọ̀ ẹ̀sìnmi àti àwọn tí wọn wá sí ọ̀dọ̀ Jehoiada àlùfàà.

<sup>10</sup> Nígba náà, ó fún àwọn olórí ní àwọn ọ̀kọ̀ àti àwọn àpáta tí ó ti jẹ́ ti ọ̀ba Dafidi tí ó sì wà nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA.

<sup>11</sup> Àwọn olùṣọ, olúkúlùkù pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, wọn sì dúró ẹ̀sìn yí ọ̀ba ká—lẹ̀bàá pẹ̀pẹ̀ àti ilé ìhà guúsù sí ìhà àrìwá ilé tí a kọ́ fun OLÚWA náà.

<sup>12</sup> Jehoiada mú ọ̀mọ̀kùnrin ọ̀ba jáde, ó sì gbé adé náà lé e: ó fún un ní ẹ̀dà májẹmú, wọn sì kéde ọ̀ba rẹ̀. Wọn fi àmì ọ̀róró yàn án, àwọn ẹ̀nìyàn pa àtẹ̀wọ̀, wọn sì kígbẹ, “Kí ẹ̀mí ọ̀ba kí ó gùn.”

13 Nígba tí Ataliah gbọ ariwo tí àwọn olùṣọ àti àwọn ènìyàn n pa, ó lọ sí ọdọ àwọn ènìyàn nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA.

14 Ó wò ó, níbẹ ni oḃa, tí ó dúró lẹbàá ọpó, gégé bí àṣà ti rí. Àwọn balógun àti àwọn afùnpè wà ní ẹbá oḃa, gbogbo àwọn ènìyàn ilé náà sì n yò, wọn sì n fun ipè pẹlú. Nígba náà Ataliah fa aṣọ ìgúnwà rẹ ya. Ó sì kẹgbe pé, “Ọtẹ! Ọtẹ!”

15 Jehoiada àlùfáà pàṣẹ fún olórí ọrọ̀ọ̀rún, ta ni ó wà ní ikáwọ ọwọ ogun: “Mú u jáde láàrín àwọn ẹgbé ogun yí kí o sì fi sí ipa idà ẹnikẹni tí ó bá tẹlé.” Nítorí àlùfáà ti sọ, “A kò gbọdọ pa á nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA.”

16 Bẹẹ ni wọn fi agbára mú un bí ó ti dé ibi tí àwọn ẹṣin tí n wọ ilẹ ààfin oḃa àti níbẹ ni a ti pa á.

17 Nígba náà ni Jehoiada dá májẹmú láàrín OLÚWA àti oḃa àti àwọn ènìyàn tí yóò jẹ ènìyàn OLÚWA. Ó dá májẹmú láàrín oḃa àti àwọn ènìyàn pẹlú.

18 Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ náà lọ sí ilé tí a kọ fún ọ̀rìṣà Baali wọn sì ya á bolẹ. Wọn fọ àwọn pẹpẹ àti ọ̀rìṣà sí wẹwẹ. Wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹpẹ.

Nígba náà, Jehoiada àlùfáà náà sì yan àwọn olùṣọ sí ilé tí a kọ fún OLÚWA.

19 Ó mú pẹlú u rẹ àwọn olórí ọrọ̀ọ̀rún àti gbogbo balógun àti àwọn olùṣọ àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ náà àti lápapọ, wọn mú oḃa sọkalẹ wá láti ilé tí a kọ fún OLÚWA. Wọn sì wọ inú ààfin lọ, wọn sì wolé nípa ilẹkùn ti àwọn olùṣọ. Oḃa sì mú ààyè rẹ ní orí itẹ oḃa.

<sup>20</sup> Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà sì yọ̀, ilú nàà sì dákẹ̀ jẹ́ẹ̀. Nítorí a pa Ataliah pẹ̀lú idà nàà ní ààfin ọ̀ba.

<sup>21</sup> Joaşi jẹ ọmọ ọdún méje nígbà tí ó bèrẹ̀ ìjọba rẹ̀.

## 12

### *Jehoasi tún ilé tí a kọ́ fún OLÚWA ẹ̀*

<sup>1</sup> Ní ọdún keje tí Jehu, Jehoasi di ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ogójì ọdún. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Sibia: Ó wá láti Beerşeba.

<sup>2</sup> Jehoasi ẹ̀ ohun tí ó tọ́ ní ojú OLÚWA ní gbogbo ọdún tí Jehoiada àlùfáà fi àşẹ́ fún un.

<sup>3</sup> Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn ní idí, àwọn ènìyàn sì tẹ̀síwájú láti máa rú ẹ̀bọ̀ àti sísun tùràrí nìbẹ̀.

<sup>4</sup> Jehoasi sọ́ fún àwọn àlùfáà pé, “Gba gbogbo owó tí wọn mú wá gẹ́gẹ́ bí ọ̀rẹ̀ mímọ́ sí ilé tí a kọ́ fún OLÚWA owó tí a gbà ní ìgbà kíkà àwọn ènìyàn ilú, owó tí a gbà láti ọ̀wọ́ olúkúlùkù bí wọn ti ẹ̀ jẹ́ ẹ̀yà àti owó tí ó ti ọ̀kàn olúkúlùkù wá tí a mú wá sí ilé tí a kọ́ fún OLÚWA.

<sup>5</sup> Jẹ́ kí gbogbo àlùfáà gba owó nàà lówọ́ ọ̀kan nínú àwọn akápò. Kí a sì ló ó fún tuntun ohunkóhun tí ó bá bàjẹ́ nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA ẹ̀.”

<sup>6</sup> Şùgbọn ní ọdún ketàlélógún ọ̀ba Jehoasi, àwọn àlùfáà kò ì tí ì tún ilé tí a kọ́ fún OLÚWA ẹ̀.

<sup>7</sup> Nígbà nàà, ọ̀ba Jehoasi pe Jehoiada àlùfáà àti àwọn àlùfáà yòókù, ó sì bi wọn pé, “Kí ni ó dé tí ẹ̀yin kò fi tún ìbàjẹ́ tí a ẹ̀ sí ilé tí a kọ́ fún OLÚWA ẹ̀? Ẹ́ má ẹ̀ gba owó mọ́ lówọ́ àwọn afowópamọ́, şùgbọn ẹ̀ gbé e kalẹ́ fún títún ilé tí a kọ́ fún OLÚWA ẹ̀.”

<sup>8</sup> Àwọn àlùfáà fi ara mọ pé wọn kò nígbà owó kankan mọ lẹwọ àwọn ènìyàn bèè sì ni, wọn kò sì ní tún ilé tí a kọ fún OLÚWA ẹ mọ fúnra wọn.

<sup>9</sup> Jehoiada àlùfáà mú àpótí kan, ó sì lu ihò sí ìdérí rẹ. Ó gbé e sí ègbé pẹpẹ ní apá ọtún bí ẹnikan ti wọlé tí a kọ fún OLÚWA. Àwọn àlùfáà tí ó sọ ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé fi sínú àpótí náà gbogbo owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA.

<sup>10</sup> Ìgbàkígbà tí wọn bá ti rí wí pé owó púpọ̀ wà nínú àpótí, akòwé ọba àti olórí àlùfáà yóò wá, wọn á ka owó náà tí wọn ti mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA. Wọn a sì kó o sínú àwọn àpò.

<sup>11</sup> Nígbà tí wọn bá ti pinnu iye rẹ, wọn a kó owó náà fún àwọn tí a ti yàn láti bojútó iṣẹ náà lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA. Pẹ̀lú u rẹ, wọn sọ fún àwọn tí ó ń ṣiṣẹ̀ lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA; àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà àti àwọn olùkọ̀lé.

<sup>12</sup> Àwọn ilé ńlá àti àwọn agékúta. Wọn ra igi gẹ́dú àti òkúta tí wọn tójú fún tuntun ilé tí a kọ fún OLÚWA ẹ. Wọn tún ohun gbogbo tí wọn ná fún títún ẹmpili ẹ.

<sup>13</sup> Owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA kò jẹ níná fún ẹ́ṣẹ̀ ọ̀pọ̀ fàdákà, ohun èlò ta fi ń fa ẹnu fitíla, àwokòtò, ìpè, ohun èlò wúra tabí ohun èlò fàdákà kan fún ilé tí a kọ fún OLÚWA.

<sup>14</sup> A sì san án fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó ń ṣiṣẹ̀, tí wọn ń tójú ilé tí a kọ fún OLÚWA.

<sup>15</sup> Wọn kò sì bá àwọn ọ̀kùnrin náà sírò, ní ọwọ̀ ẹni tí wọn fún ní owó láti san fún àwọn ọ̀ṣiṣẹ̀. Torí wọn ẹ pẹ̀lú òdodo tí ó pé.

<sup>16</sup> Owó láti ibi ọ̀rẹ̀ ẹbi àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ní a kò mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA, ó jẹ̀ tí àwọn àlùfáà.

17 Ní déédé àkókò yìi, Hasaeli ọba Siria gòkè lọ láti dojúko Gati àti láti fi agbára mú un. Nígbà náà, ó yípadà láti dojúko Jerusalemu.

18 Sùgbọn Jehoasi ọba Juda mú gbogbo ohun mímọ tí a gbé ka iwájú tí a yà sọtò nípasẹ baba rẹ Jehoşafati, Jehoramú àti Ahasiah, àwọn ọba Juda, àti àwọn èbùn tí òun tìkára rẹ ti yà sọtò àti gbogbo wúrà, tí ó rí nínú ibi ifowópamọ sí ilé tí a kọ fún OLÚWA àti ní ti ààfin ọba, ó sì fi wọn ránsẹ sí Hasaeli; ọba Siria, tí ó sì fà padà kúrò ní Jerusalemu.

19 Pèlú iyókù iṣe Joasi, àti ohun gbogbo tí ó ṣe, a kò ha kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda?

20 Àwọn oníṣẹ rẹ dìtẹ sí i wọn sì lù ú pa ní Beti-Milo ní ọnà sí Silla.

21 Àwọn oníṣẹ tí ó pa á jẹ Josabadi ọmọ Simeati àti Jehosabadi ọmọ Şomeri. Ó kú, wọn sì sin ín pèlú baba rẹ ní ilú rílá ti Dafidi. Amasiah ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

## 13

### *Jehoahasi ọba Israẹli*

1 Ní ọdún ketàlélógún ti Joasi ọmọ ọba Ahasiah ti Juda, Jehoahasi ọmọ Jehu di ọba Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ọdún mètàdínlógún.

2 Ó ṣe búburú níwájú OLÚWA nípa títèlẹ èṣẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, kò sì yípadà kúrò nínú wọn.

3 Bẹ̀ẹ̀ ni ìbínú OLÚWA ru sí àwọn ọmọ Israẹli, àti fún ìgbà pípẹ̀, ó fi wọn pamọ sí abẹ̀ agbára ọba Hasaeli ọba Siria àti Beni-Hadadi ọmọ rẹ̀.



<sup>4</sup> Nígbà náà Jehoahasi kígbé ó wá ojúrere OLÚWA, OLÚWA sì tétí sí i. Nítorí ó rí bí ọba Siria ti n ni Israẹli lára gidigidi.

<sup>5</sup> OLÚWA pèsè olùgbàlà fún Israẹli, wọn sì sá kúrò lẹwọ agbára Siria. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ Israẹli gbé nínú ilé ara wọn gégé bí wọn ti wà tẹ̀lẹ̀.

<sup>6</sup> Şùgbọn wọn kò yípadà kúrò nínú èşẹ̀ ilé Jeroboamu, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, wọn tẹ̀síwájú nínú rẹ̀, ère òrìşà Aşerah sì wà síbẹ̀ ní Samaria pẹ̀lú.

<sup>7</sup> Kò sí ohùn kan tí wọn fi sílẹ̀ ní ti ọmọ-ogun Jehoahasi àyàfi àádóta ọkúnrin ẹ̀lẹ̀şin, kẹ̀kẹ̀ mẹ̀wàá, àti ẹgbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ọmọ-ogun ẹ̀lẹ̀şẹ̀, nítorí ọba Siria ti pa ìyókù run, ó sì şe wọn bí eruku nígbà pípa ọkà.

<sup>8</sup> Fún ti ìyókù işe Jehoahasi fún ìgbà, tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó şe àti àşeyọ́rì rẹ̀ şé a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli?

<sup>9</sup> Jehoahasi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín sí Samaria. Jehoaşì ọmọ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

### *Jehoaşì ọba Israẹli*

<sup>10</sup> Ní ọdún ketàdínlógójì tí Joaşì ọba Juda, Jehoaşì ọmọ Jehoahasi di ọba Israẹli ní Samaria ó sì jẹ ọba fún ọdún mẹ̀rìndínlógún.

<sup>11</sup> Ó şe búburú ní ojú OLÚWA, kò sì yípadà kúrò nínú ọkankan nínú èşẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati èyí tí ó ti ti Israẹli láti fà. Ó sì tẹ̀síwájú nínú wọn.

<sup>12</sup> Fún ti ìyókù işe Jehoaşì fún ìgbà tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó şe, pẹ̀lú àşeyọ́rì rẹ̀ pẹ̀lú ogun rẹ̀ sí Amasiah ọba Juda, şé a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli?

13 Jehoasi sinmi pèlú àwọn baba a rẹ. Jeroboamu sì rọpò rẹ lórí itẹ. A sin Jehoasi sí Samaria pèlú àwọn oba Israẹli.

14 Nísinsin yíí, Eliša n jìyà lẹwọ àìsàn, lẹwọ èyí tí ó sì kú. Jehoasi oba Israẹli lọ láti lọ wò ó, ó sì sọkún lórí rẹ. “Baba mi! Baba mi!” Ó sọkún. “Àwọn kẹkẹ àti àwọn ọkùnrin ẹlẹşin Israẹli!”

15 Eliša wí pé, “Mú ọrun kan àti àwọn ọfà,” ó sì şe bẹẹ.

16 “Mú ọrun ní ọwọ rẹ.” Ó wí fún oba Israẹli. Nígba tí ó ti mú u, Eliša mú ọwọ rẹ lé ọwọ oba.

17 “Şí fèrèsé apá ilà-oòrùn,” ó wí, pèlú ó sì şí i: “Ta á!” Eliša wí, ó sì ta á. “Ọfà işégun OLÚWA; ọfà işégun lórí Siria!” Eliša kéde. “Ìwọ yóò pa àwọn ará Siria run pátápátá ní Afeki.”

18 Nígba náà ó wí pé, “Mú àwọn ọfà náà,” oba sì mú wọn. Eliša wí fún un pé, “Lu ilẹ.” Ó lù ú lẹmẹta, ó sì dáwọ dúró.

19 Ènìyàn Ọlọrun sì bínú sí i, ó sì wí pé, “Ìwọ kò bá ti lu ilẹ ní ẹmárùn ún tàbí ní ẹmẹfà, nígba náà, iwọ kò bá ti şégun Siria àti pa á run pátápátá şùgbọn nísinsin yíí, iwọ yóò şégun rẹ ní ẹmẹta pére.”

20 Eliša kú a sì sin ín.

Egbé àwọn ará Moabu máa n wọ orílẹ-èdè ní gbogbo àmọdún.

21 Bí àwọn omo Israẹli kan ti n sin òkú ọkùnrin kan, lójì wọn rí egbé àwọn oníjádì, bẹẹ ni wọn ju òkú ọkùnrin náà sínú ibojì Eliša. Nígba tí ara ọkùnrin náà kan egungun Eliša, ó padà wá sí ayé, ó sì dúró ní ẹşè rẹ.

<sup>22</sup> Hasaeli ọba Siria ni Israẹli lára ní gbogbo àkókò tí Jehoahasi fi jẹ ọba.

<sup>23</sup> Şùgbọ̀n OLÚWA şàánú fún wọn ó sì ní ìyọ̀nú, ó sì fiyèsí wọn nítorí májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. Títí di ojọ̀ ọ̀nı́, kì í şe ìfẹ̀ inú rẹ̀ láti pa wọn run tàbí lé wọn lọ níwájú rẹ̀.

<sup>24</sup> Hasaeli ọba Siria kú, Beni-Hadadi ọmọ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba.

<sup>25</sup> Nígba náà, Jehoasi ọmọ Jehoahasi gbà padà kúrò lẹwọ̀ Beni-Hadadi ọmọ Hasaeli àwọn ilú tí ó ti gbà nínú ogun látòdò baba rẹ̀ Jehoahasi. Ní èmẹ̀ta, Jehoasi şẹ́gun rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ó gba ilú àwọn ọmọ Israẹli padà.

## 14

### *Amasiah ọba Juda*

<sup>1</sup> Ní ọ̀dún kejì tí Jehoasi ọmọ Joahasi ọba Israẹli, Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba.

<sup>2</sup> Ó jẹ ọmọ ọ̀dún méeèdògbọ̀n nígba tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàdínlọ̀gbọ̀n. Orúko iyá rẹ̀ a máa jẹ Jehoadani; ó wá láti Jerusalemu.

<sup>3</sup> Ó şe ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, şùgbọ̀n kì í şe bí i Dafidi baba a rẹ̀ tí şe. Nínú ohun gbogbo, ó tẹ̀lé àpẹ̀rẹ̀ baba a rẹ̀ Joasi.

<sup>4</sup> Àwọn ibi gíga bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí i kúrò, àwọn èniyàn sì tẹ̀síwájú láti rú ẹ̀bọ̀ àti sun tùràrì nibẹ̀.

<sup>5</sup> Lẹ́yìn tí ó ti fi ọwọ̀ gbá ìjọba rẹ̀ mú gbọ̀ngbọ̀n, ó pa àwọn oníşé tí wọn ti pa baba a rẹ̀ ọba.

<sup>6</sup> Síbẹ̀ kò pa ọmọ àwọn apàniyàn náà. Ní ìbámu pẹ̀lú ohun tí a kọ̀ sínú ìwé ọ̀fin Mose níbi tí OLÚWA

ti paláṣe pé, “A kì yóò pa baba nítorí àwọn ọmọ, tàbí àwọn ọmọ nítorí àwọn baba; olúkúlùkù nì kí ó kú fún èṣẹ rẹ.”

<sup>7</sup> Ọun ni ẹnì tí ó ṣẹgun ẹgbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ará Edomu ní àfonífojì iyò, ó sì fi agbára mú Sela nínú ogun, tí ó n pè é ní Jokteeli, orúkọ tí ó ní tí tí di òní.

<sup>8</sup> Nígbà náà, Amasiah rán àwọn ìránṣẹ́ sí Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọmọ Jehu ọba Israẹli pèlú ìpèníjà: “Wá, jẹ́ kí á wo ara wa ní ojú.”

<sup>9</sup> Ṣùgbọ̀n Jehoasi ọba Israẹli fèsì sí Amasiah ọba Juda: “Òṣùṣù kan ní Lebanoni rán iṣẹ́ sí kedari ní Lebanoni, ‘Fi ọmọ̀bìnrin rẹ́ fún ọmọ̀kùnrin mi ní ìgbéyàwó.’ Nígbà náà ẹranko ẹ̀lẹ̀ṣẹ́ mẹ́rin tinú ìgbó ní Lebanoni wá pèlú ó sì fi ẹ̀ṣẹ́ tẹ́ ọ̀ṣùṣù náà mọ̀lẹ́.”

<sup>10</sup> Ìwọ̀ ti ṣẹgun Edomu pèlú, ṣùgbọ̀n, nísinsin yìi ìwọ̀ ṣe ìgbéraga. Ọ̀go nínú iṣẹgun rẹ́, ṣùgbọ̀n dúró nílẹ́! Kí ni ó dé tí o fi n wá wàhálà tí o sì fa iṣubú rẹ́ àti ti Juda pèlú?”

<sup>11</sup> Bí ó ti wù kí ó rí Amasiah kò ní tẹ́tí, bẹ̀ẹ́ ni Jehoasi ọba Israẹli sì dojúko ọ. Ọun àti Amasiah ọba Juda kojú sí ara wọn ní Beti-Ṣemeṣi ní Juda.

<sup>12</sup> A kó ipa ọ̀nà Juda nípasẹ́ Israẹli, gbogbo àwọn ọ̀kùnrin sì sálọ́ sí ilé e rẹ́.

<sup>13</sup> Jehoasi ọba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ Jehoasi, ọmọ Ahasiah ní Beti-Ṣemeṣi. Nígbà náà, Jehoasi lọ sí Jerusalemu, ó sì lọ wó odi Jerusalemu lulẹ́ láti ìlẹ̀kùn Efraimu sí ibi igun ìlẹ̀kùn. Ìpín kan tí ó fẹ̀rẹ́ jẹ́ irinwó (400) ìgbọ̀nwó.

<sup>14</sup> Ó mú gbogbo wúrà àti fàdákà àti gbogbo ohun tí ó rí nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA àti níbi ifowópamọ́

sí nínú ààfin ọba. Ó mú àwọn ògo, ó sì dá wọn padà sí Samaria.

15 Fún ti iyókù iṣẹ nígbà iṣọba Jehoasi, gbogbo ohun tí ó ẹ pẹ̀lú àṣeyọ́rì rẹ, pẹ̀lú ogun rẹ sí Amasiah ọba Juda, ẹ́ a kò kọ wọn sí inú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli?

16 Jehoasi sì sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ, a sì sin ín sí Samaria pẹ̀lú àwọn ọba Israẹli. Jeroboamu ọmọ rẹ sì rọ̀pò rẹ gégé bí ọba.

17 Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda gbé fún ọdún mēèédógún lẹyìn ikú Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọba Israẹli.

18 Fún ti iyókù iṣẹ rẹ nígbà iṣọba Amasiah, ẹ́ a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda?

19 Wọn dìtẹ́ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálọ sí Lakiṣi, ṣùgbọn wọn rán àwọn ọkùnrin tẹ̀lé e sí Lakiṣi, wọn sì pa á síbẹ.

20 Wọn gbé e padà pẹ̀lú eṣin, a sì sin ín sí Jerusalemu pẹ̀lú àwọn baba rẹ, ní ilú nílá ti Dafidi.

21 Nígbà náà, gbogbo àwọn ènìyàn Juda mú Asariah tí ó jẹ ọmọ ọdún mḕrìndínlógún. Wọn sì ẹ́ é ní ọba ní ìrọ̀pò baba rẹ Amasiah.

22 Ọ̀un ni ẹ̀ni tí ó tún Elati kọ, ó sì dá a padà sí Juda lẹyìn tí Amasiah ti sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ.

### *Jeroboamu kejì ọba Israẹli*

23 Ní ọdún kḕèdógún tí Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda, Jeroboamu ọmọ Jehoasi ọba Israẹli di ọba ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún ọ̀kànlélógójì ọdún.

24 Ó ẹ̀ se búburú ní ojú OLÚWA kò sì yípadà kúrò nínú òkankan nínú ẹ̀sẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati. Èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

25 Ọun ni ẹni tí ó ti dá àwọn ààlà Israẹli padà láti Lebo-Hamati sí òkú aginjù. Ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọlọrun Israẹli, tí ó sọ nípasẹ̀ ìránṣẹ̀ Jona ọmọ Amittai, wòlú láti Gati-Heferi.

26 OLÚWA ti rí ìpọ̀njú Israẹli pé, ó korò gidigidi, nítorí kò sí ẹ̀rú tàbí òmìnira tàbí olùrànlọ̀wọ̀ kan fún Israẹli.

27 Láti ìgbà tí OLÚWA kò ti wí pé òhun yóò bu àbùkù lu orúkọ Israẹli láti abẹ̀ ọ̀run. Ó gbà wọn là, lọ̀wọ̀ Jeroboamu ọmọ Jehoasi.

28 Fún ti iyókù isẹ̀ ijọba Jeroboamu, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ se àti gbogbo àwọn agbára rẹ̀, bí ó ti jagun sí, àti bí ó ti gba Damasku àti Hamati, tí í ẹ̀ se tí Juda, padà fún Israẹli, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli?

29 Jeroboamu sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, àwọn ọba Israẹli Sekariah ọmọ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

## 15

### *Asariah ọba Juda*

1 Ní ọ̀dún ketàdínlọ̀gbọ̀n tí Jeroboamu ọba Israẹli, Asariah ọmọ Amasiah ọba Juda sì bèrẹ̀ sí ní jẹ ọba.

2 Ó jẹ ẹni ọ̀dún méré̀ndínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjìléláàádọ́ta. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ Jekoliah; ó wá láti Jerusalemu.

3 Ó ẹ̀ se ohun tí ó dára lójú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ Amasiah ti ẹ̀ se.

4 Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò, àwọn ènìyàn nàà tèsíwájú láti máa rú ẹbọ àti sun tùràrí níbẹ.

5 OLÚWA sì kọlu oḅa nàà pẹlú ẹtẹ, tí tí di oḅọ tí ó kú, ó sì n gbé ní ilé ọtọ. Jotamu, oḅọ oḅa sì tọjú ààfin, ó sì n darí àwọn ènìyàn ilẹ nàà.

6 Fún ti ìyókù iṣẹ nígbà ìḅoḅa Asariah, pẹlú gbogbo ohun tí ó ṣe, ṣé a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn oḅa Juda.

7 Asariah sinmi pẹlú àwọn baba a rẹ. A sì sin ìn sí ẹbá wọn ní ilú ñlá ti Dafidi. Jotamu oḅọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí oḅa.

#### *Sekariah oḅa Israẹli*

8 Ní ọdún kejìdínlógójì Asariah oḅa Juda. Sekariah oḅọ Jeroboamu di oḅa Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ oḅa fún oṣù mífà.

9 Ó ṣe búburú lójú OLÚWA, gégé bí àwọn baba rẹ tí ṣe. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹṣẹ Jeroboamu oḅọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

10 Ṣallumu oḅọ Jabesi dìtẹ sí Sekariah. Ó dojúko ọ níwájú àwọn ènìyàn, ó sì pa á, ó sì jẹ oḅa dípò rẹ.

11 Fún ti ìyókù iṣẹ nígbà ìḅoḅa Sekariah. Wọn kọ ọ sínú ìwé ìtàn ayé àwọn oḅa Israẹli.

12 Bẹẹ ni ọrọ OLÚWA tí a sọ fún Jehu jẹ ìmúṣe: “Àwọn oḅọ rẹ yóò jókòó lóri ìtẹ Israẹli tí tí dé ìran kerin.”

#### *Ṣallumu oḅa Israẹli*

13 Ṣallumu oḅọ Jabesi di oḅa ní ọdún kọkàndínlógójì Ussiah oḅa Juda, ó sì jẹ oḅa ní Samaria fún oṣù kan.

14 Nígbà náà Menahemu ọmọ Gadi lọ láti Tirsa sí Samaria. Ó dojúko Şallumu ọmọ Jabesi ní Samaria, ó pa á ó sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

15 Fún ti ìyókù işe ìjọba Şallumu, àti ìdìtẹ tí ó dì, a kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli.

16 Ní ìgbà tí Menahemu n jade bọ láti Tirsa, ó dojúko Tifisa àti gbogbo ènìyàn tí ó wà ní ilú nlá àti agbègbè rẹ, nítorí wọn kọ láti sí ẹnụ ibodè. Ó yọ Tifisa kúrò lẹnu işe, ó sì la inú gbogbo àwọn obìnrin aboyún.

### *Menahemu ọba Israẹli*

17 Ní ọdún kọkàndínlógójì ti Asariah ọba Juda, Menahemu ọmọ Gadi di ọba Israẹli, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún ọdún mẹwàá.

18 Ó şe búburú lójú OLÚWA, ní gbogbo ìjọba rẹ. Kò sì yípadà kúrò nínú èşe Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

19 Nígbà náà, Pulu ọba Asiria, gbógun ti ilẹ náà, Menahemu sì fún un ní ẹgbèrin (1,000) tálẹ̀ntì fàdákà láti fi gba àtìlẹ̀yìn rẹ àti láti fún ìdúró tirẹ lágbara lóri ìjọba.

20 Menahemu fi agbára gba owó náà lówọ Israẹli. Gbogbo ọkùnrin ọlọlá ní láti dá àádọta şékèlì fàdákà láti fún ọba Asiria. Bẹ̀ẹ̀ ni ọba Asiria padà sẹ̀yìn, kò sì dúró ní ilẹ̀ náà mọ.

21 Fún ti ìyókù işe nígbà ìjọba Menahemu, àti gbogbo ohun tí ó şe, şe a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé ọba Israẹli?

22 Menahemu sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ. Pekahiah ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

### *Pekahiah ọba Israẹli*



23 Ní ọdún kẹ̀èdógún Asariah ọba Juda, Pekahiah ọmọ Menahemu di ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún ọdún méjì.

24 Pekahiah ẹ̀ẹ búburú lójú OLÚWA. Kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá.

25 Ọkan lára àwọn olóri ìjòyè rẹ Peka ọmọ Remaliah, dìtẹ sí i. Ó mú àádọta àwọn ọkùnrin ti àwọn ará Gileadi pèlú u rẹ. Ó pa Pekahiah pèlú Argobu àti Arie ní odi ààfin ọba ní Samaria. Bẹ̀ẹ ni Peka pa Pekahiah, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

26 Fún ti ìyókù ìşẹ̀ ìjọba Pekahiah, gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ni a kọ sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli.

### *Peka ọba Israẹli*

27 Ní ọdún kejìléláàádọta Asariah ọba Juda, Peka ọmọ Remaliah di ọba Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ogún ọdún.

28 Ó sì ẹ̀ẹ búburú lójú OLÚWA, kò sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá.

29 Ní ìgbà Peka ọba Israẹli, Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá, ó sì mú Ijoni, Abeli-Beti-Maaka, Janoa, Kedeşi àti Hasori. Ó gba Gileadi àti Galili pèlú gbogbo ilẹ̀ Naftali. Ó sì kó àwọn ènìyàn ní ìgbèkùn lọ sí Asiria.

30 Nígbà náà, Hosea ọmọ Ela, dìtẹ sí Peka ọmọ Remaliah. Ó dojúkọ ọ, ó sì pa á, ó sì rọpò rẹ gégé bí ọba ní ogún ọdún Jotamu ọmọ Ussiah.

31 Fún ti ìyókù ìşẹ̀ nígbà ìjọba Peka, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli?

### *Jotamu õba Juda*

<sup>32</sup> Ní õdún keje Peka õmọ Remaliah õba Israẹli, Jotamu õmọ Ussiah õba Juda bẹrẹ sí ní je õba.

<sup>33</sup> Ó jẹ ẹni õdún mẹẹ̀édọgbòn nígbà tí ó di õba. Ó sì je õba ní Jerusalemu fún õdún mẹ̀rìndínlógún. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Jeruša õmọ̀bìnrin Sadoku.

<sup>34</sup> Ó ẹ̀ ohun tí ó tọ́ lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ Ussiah ti ẹ̀.

<sup>35</sup> Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò àwọn ènìyàn tẹ̀síwájú láti rú ẹ̀bọ àti láti sun t̀r̀arí nìbẹ̀: Jotamu tún ilẹ̀kùn gíga tó ń kọ ní ti ilé tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀.

<sup>36</sup> Fún ti iyókù iṣẹ̀ nígbà ìjọba Jotamu, àti ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn õba Juda?

<sup>37</sup> (Ní ayé igbàànì, OLÚWA bẹrẹ̀ sí ní rán Resini õba Siria àti Peka õmọ̀ Remaliah láti dojúko Juda).

<sup>38</sup> Jotamu sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ilú ńlá Dafidi, ilú ńlá ti baba rẹ̀. Ahasi õmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí õba.

## 16

### *Ahasi õba Juda*

<sup>1</sup> Ní õdún ketàdínlógún Peka õmọ̀ Remaliah, Ahasi õmọ̀ Jotamu õba Juda bẹrẹ̀ sí i je õba.

<sup>2</sup> Ẹ̀ni ogún õdún ni Ahasi nígbà tí ó bẹrẹ̀ sí je õba, ó sì je õba õdún mẹ̀rìndínlógún ní Jerusalemu, kò sì ẹ̀ èyí tí ó tọ́ lójú OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀, gégé bí Dafidi baba rẹ̀.

<sup>3</sup> Ẹ̀gbọ̀n ó rìn ní ọ̀nà àwọ̀n ọ̀ba Israẹ̀li, nítòótọ̀, ó sì sun ọ̀mọ̀ rẹ̀ nínú iná, gẹ̀gẹ̀ bí ohun ìrírà àwọ̀n orílẹ̀-èdè, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.

<sup>4</sup> Ó sì rú ẹ̀bọ̀, ó sì sun tùràrí ní àwọ̀n ibi gígá, àti lórí àwọ̀n òkè kéékèèké àti lábẹ̀ gbogbo igi tútù.

<sup>5</sup> Nígba náà ni Resini ọ̀ba Siria àti Peka ọ̀mọ̀ Remaliah ọ̀ba Israẹ̀li gòkè wá sí Jerusalemu láti jagun: wọ̀n dó ti Ahasi, ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò lè borí rẹ̀.

<sup>6</sup> Ní àkókò náà, Resini ọ̀ba Siria gba Elati padà fún Siria, ó sì lé àwọ̀n èniyàn Juda kúrò ní Elati: àwọ̀n ará Siria sì wá sí Elati, wọ̀n sì n gbé ibẹ̀ títi di òní yìí.

<sup>7</sup> Ahasi sì rán oníṣẹ̀ sọ̀dọ̀ Tiglat-Pileseri ọ̀ba Asiria wí pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni èmi, àti ọ̀mọ̀ rẹ̀; gòkè wá, kí o sì gbà mi lówọ̀ ọ̀ba Siria, àti lówọ̀ ọ̀ba Israẹ̀li tí ó dide sí mi.”

<sup>8</sup> Ahasi sì mú fàdákà àti wúrà tí a rí ní ilé OLÚWA, àti nínú iṣúra ilé ọ̀ba, ó sì rán an sí ọ̀ba Asiria ní ọ̀rẹ̀.

<sup>9</sup> Ọ̀ba Asiria sì gbọ̀ tirẹ̀: nítorí ọ̀ba Asiria gòkè wá sí Damasku, ó sì kó o, ó sì mú un ní ìgbèkùn lọ sí Kiri, ó sì pa Resini.

<sup>10</sup> Ọ̀ba sì lọ sí Damasku láti pàdé Tiglat-Pileseri, ọ̀ba Asiria, ó sì rí pẹ̀pẹ̀ kan tí ó wà ní Damasku: Ahasi ọ̀ba sì rán àwòrán pẹ̀pẹ̀ náà, àti àpẹ̀rẹ̀ rẹ̀ sí Uriah àlùfáà, gẹ̀gẹ̀ bí gbogbo iṣẹ̀ ọ̀nà rẹ̀.

<sup>11</sup> Uriah àlùfáà sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ náà gẹ̀gẹ̀ bí gbogbo èyí tí Ahasi ọ̀ba fi ránṣẹ̀ sí i láti Damasku; bẹ̀ẹ̀ ni Uriah àlùfáà ṣe é dé ìpadàbọ̀ Ahasi ọ̀ba láti Damasku.

<sup>12</sup> Nígba tí ọ̀ba sì ti Damasku dé, ọ̀ba sì rí pẹ̀pẹ̀ náà: ọ̀ba sì súnmọ̀ pẹ̀pẹ̀ náà, ó sì rú ẹ̀bọ̀ lórí rẹ̀.

<sup>13</sup> Ó sì sun ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ̀ rẹ̀, o si ta ohun mímu rẹ̀ sílẹ̀, ó sì wọ̀n èjẹ̀ ọ̀rẹ̀ àlàáfíà rẹ̀ sí ara pẹ̀pẹ̀

náà.

<sup>14</sup> Sùgbọn ó mú pepe ide tí ó wà níwájú OLÚWA kúrò láti iwájú ilé náà, láti àárín méjì pepe náà, àti ilé OLÚWA, ó sì fi í sí apá àríwá pepe náà.

<sup>15</sup> Ahasi ọba sì pàṣẹ fún Uriah àlùfáà, wí pé, “Lórí pepe nílá náà ni kó o máa sun ẹbọ sísun òròwúrò àti ọre-jíjẹ alaalẹ, àti ẹbọ sísun ti ọba, àti ọre-jíjẹ rẹ, pèlú ẹbọ sísun tí gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ náà, àti ọre-jíjẹ wọn, àti ọre ohun mímu wọn; kí o sì wọn gbogbo èjẹ ẹbọ sísun náà lórí rẹ, àti gbogbo èjẹ ẹbọ mùíràn, sùgbọn ní ti pepe ide náà èmi ó máa gbèrò ohun tí èmi ó fi ẹ.”

<sup>16</sup> Báyií ni Uriah àlùfáà ẹ, gégẹ bí gbogbo èyí tí Ahasi ọba pàṣẹ.

<sup>17</sup> Ahasi ọba sì gé igi-ìpílẹ àwọn agbédúró náà, ó sí agbada náà kúrò lára wọn; ó sì gbé agbada nílá náà kalẹ kúrò lára àwọn màlúù ide tí n bẹ lábẹ rẹ, ó sì gbé e ka ilẹ tí a fi òkúta tẹ.

<sup>18</sup> Ibi ààbò fún ọjọ ìsinmi tí a kọ nínú ilé náà, àti ọ̀nà ìjádé sí òde ọba, ni ó yípadà kúrò ní ilé OLÚWA nítorí ọba Asiria.

<sup>19</sup> Àti iyókù یشه Ahasi tí ó ẹ, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ ọjọ àwọn ọba Juda?

<sup>20</sup> Ahasi sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pèlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi: Hesekiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

## 17

### *Hosea ọba tí ó gbèyìn ní Israẹli*

<sup>1</sup> Ní ọdún kejilá ọba Ahasi ará Juda, Hosea ọmọ Ela jẹ ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ fún ọdún mèsà-án.

<sup>2</sup> Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA, ẹ̀gbọ̀n kì í ẹ bí i ti ọba Israẹli ẹni tí ó ti wà ẹ́ájú rẹ.

<sup>3</sup> Ẹ́alamaneseri ọba Asiria wá sókè láti mú Hosea, ẹni tí ó ti jẹ fún Ẹ́alamaneseri ó sì ti san owó ọ̀de fún un.

<sup>4</sup> Ẹ̀gbọ̀n ọba Asiria rí i wí pé Hosea jẹ ọ̀lótẹ̀, nítorí ó ti rán oníṣe sọ̀dọ̀ ọba Ejibiti, kò sì san owó ọ̀de mọ́ fún ọba Asiria, gégé bí o ti máa n ẹ ní ọ̀dọ̀dún. Nígbà náà ọba Asiria fi agbára mú un, ó sì fi sínú túbú.

<sup>5</sup> Ọba Asiria gòkè wá sí gbogbo ibi ilé náà, ó sì lọ sí Samaria, ó sì dúró tí ì fún ọ̀dún mẹ́ta.

<sup>6</sup> Ní ọdún kẹ̀sànan ti Hosea, ọba Asiria mú Samaria ó sì kó Israẹli lọ sí Asiria. Ó sì fi wọn sílẹ̀ ní Hala, ní Gosani ní etí ọ̀dò Habori àti ní ilú àwọn ará Media.

### *Israẹli sá kúrò ní ilú nítorí ẹ̀ṣẹ̀*

<sup>7</sup> Gbogbo eléyí ẹ̀lẹ̀ nítorí àwọn ọmọ Israẹli ti dẹ̀ṣe sí OLÚWA Ọ̀lọrun wọn, ẹni tí ó mú wọn jáde ní Ejibiti lábẹ̀ agbára Farao ọba Ejibiti. Wọn sin ọ̀lọrun m̀íràn,

<sup>8</sup> wọn sì tẹ̀lé iwà orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti gbá kúrò níwájú wọn gégé bí iwà ti ọba Israẹli tí ó ti paláṣe.

<sup>9</sup> Àwọn ọmọ Israẹli ẹ ohun ìrira sí OLÚWA Ọ̀lọrun wọn kọ́ láti ilé ọ̀sọ́ sí ilú tí a dáàbò bọ̀, wọn kọ́ ilé gíga fún ara wọn ní gbogbo ilú wọn.

<sup>10</sup> Wọn sì gbé àwọn ọ̀kúta tí a yà sọ̀tọ́ sókè àti ère ọ̀rìṣà Aṣerah lórí gbogbo igi tútù.

11 Ní gbogbo ibi gíga, wọn sun tùràrí gégé bí orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde níwájú wọn. Wọn ẹ̀ ohun búburú tí ó rú ìbínú OLÚWA sókè.

12 Wọn sìn òrìṣà, èyí tí OLÚWA ti sọ pé, “È kò gbọdò ẹ̀ èyí.”

13 OLÚWA kilò fún Israẹli àti Juda nípa gbogbo àwọn wòlì wọn àti aríran: “È yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú yín. Kí ẹ̀ ẹ̀ òfin mi àti ilà̀nà mi, ní ìbámu pèlú gbogbo òfin tí Èmi paláṣe fún àwọn baba yín láti tẹ̀lé àti èyí tí mo rán sí i yín nípa ìránṣe àwọn wòlì mi.”

14 Şùgbọ̀n wọn kò ní gbọ̀, wọn sì ẹ̀ gégé bí ọ̀lọ̀rùn líle gégé bí i ti baba wọn, ẹ̀ni tí kò gbà OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn gbọ̀.

15 Wọn kò ilà̀nà rẹ̀ àti májẹ̀mú tí ó ti ẹ̀ pèlú baba wọn àti ìkìlò tí ó ti fi fún wọn. Wọn tẹ̀lé òrìṣà aláìníláárí, àwọn fún rara wọn sì jẹ̀ aláìníláárí. Wọn tẹ̀lé orílẹ̀-èdè tí ó yí wọn ká bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé OLÚWA ti kilò fún wọn pé, “Má ẹ̀ ẹ̀ gégé bí wọn tí n ẹ̀,” wọn sì ẹ̀ ohun tí OLÚWA ti kà léewò fún wọn láti ẹ̀.

16 Wọn kò gbogbo òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn sílẹ̀, wọn sì ẹ̀ òrìṣà méjì fún ara wọn, wọn sì gbẹ̀ ẹ̀ ọ̀kan ní ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù, àti ọ̀kan ní ère òrìṣà Aşerah. Wọn sì terí wọn ba sí gbogbo ogun ọ̀run, wọn sì sin Baali.

17 Wọn sì fi àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọn rú ẹ̀bọ̀ nínú iná. Wọn sì n fọ̀ àfọ̀ṣe, wọn sì n ẹ̀ àlúpàyída wọn sì ta ara wọn láti ẹ̀ ohun búburú níwájú OLÚWA, wọn sì mú un bínú.

18 Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA sì bínú gidigidi pèlú Israẹli ó sì mú wọn kúrò níwájú rẹ̀. Ẹ̀yà Juda nìkan soşo ni ó kù,

19 àti pèlú, Juda kò pa òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn mọ̀. Wọn tẹ̀lé ihùwàsí àwọn Israẹli tí wọn ẹ̀.

20 Nítorí náà OLÚWA kọ gbogbo àwọn ènìyàn Israẹli; ó sì jẹ wọn ní yà. Ó sì fi wọn lé ọwọ àwọn olè tí tí ó fi ta wọn nù kúrò níwájú rẹ.

21 Nígba tí ó ta Israẹli kúrò láti ìdílé Dafidi, wọn sì mú Jeroboamu ọmọ Nebati jẹ ọba wọn. Jeroboamu sì mú kí àwọn ọmọ Israẹli yípadà kúrò ní títlẹ OLÚWA, ó sí mú kí wọn dẹsẹ nlá.

22 Àwọn ọmọ Israẹli forítì í nínú gbogbo ẹsẹ Jeroboamu kò sì yí padà kúrò lódò wọn,

23 tí tí OLÚWA fi mú wọn kúrò níwájú rẹ, gégé bí ó ti paláse láti ọdò àwọn ìránṣẹ wòlú. Bẹẹ ni a kó gbogbo ènìyàn Israẹli kúrò ní ilẹ wọn lọ sí ìgbèkùn ni Asiria, tí tí di òní yí.

### *Samaria tún fídímúlẹ*

24 Ọba Asiria mú àwọn ènìyàn láti Babeli, Kuta, Afa, Hamati àti Sefarfaimi, wọn sì fi wọn sínú ìlú Samaria láti rọpò àwọn ọmọ Israẹli. Wọn sì n gbé ní ìlú náà.

25 Nígba tí wọn gbé bẹ ní àkọkọ, wọn kò sì bẹrù OLÚWA, bẹẹ ni ó rán kìnńiún sí àárín wọn. Wọn sì pa nínú wọn.

26 Wọn sì sọ fún ọba Asiria pé, “Àwọn ènìyàn tí iwọ lé kúrò tí o sì fi sínú ìlú Samaria kò mọ ohun tí ọlọrun ìlú náà béèrè. Ó sì ti rán kìnńiún sí àárín wọn, tí ó sì n pa wọn run, nítorí ènìyàn wọn kò mọ ohun tí ó béèrè.”

27 Nígba náà ọba Asiria pàṣe yí wí pé, “Mú ọkan lára àwọn àlùfáà tí ó mú láti Samaria lọ padà gbé ní bẹ kí ó sì kọ àwọn ènìyàn ní, ohun tí ọlọrun ilẹ náà béèrè.”

28 Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kan lára àwọn àlùfáà tí ó ti kúrò ní Samaria wá gbé ní Beteli ó sì kọ̀ wọn bí a ti nín sin OLÚWA.

29 Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀, olúkúlùkù orílẹ̀-èdè ẹ̀ ọ̀rìsà tirẹ̀ ní gbogbo ilú níbi tí wọn gbé wà, wọn sì gbé wọn nínú ilẹ̀ ọ̀rìsà àti àwọn ènìyàn Samaria ó sì ẹ̀ wọn sí ibi gíga wọn-ọ̀n-nì.

30 Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kúnrin láti Babeli ẹ̀ ọ̀gọ̀ àwọn wúndiá, àwọn ènìyàn Kuti ẹ̀ ọ̀rìsà Nergali, àti àwọn ènìyàn Hamati ẹ̀ ti Aşima;

31 àti àwọn ará Afa ẹ̀ Nibhasi àti Tartaki, àti àwọn ará Sefarfaimi sun àwọn ọ̀mọ̀ wọn níná gégé bí ẹ̀bọ̀ sí Adrameleki àti Anameleki, àwọn ọ̀rìsà Sefarfaimi.

32 Wọn sin OLÚWA, sùgbọn wọn sì tún yan gbogbo ẹ̀gbé tí ènìyàn wọn láti ẹ̀ iṣẹ̀ oyè fún wọn gégé bí àlùfáà ní ibi gíga.

33 Wọn sin OLÚWA sùgbọn wọn sin ọ̀rìsà wọn ní iṣọkan pẹ̀lú àṣà orílẹ̀-èdè wọn láti ibi tí wọn ti gbé wọn wá.

34 Láti ìgbà náà wá àwọn àlùfáà wọn ẹ̀ bí ti àtẹ̀yìnwá. Wọn kò sin OLÚWA tàbí kí wọn fi ara mọ̀ ilànà àti àṣẹ̀ àti òfin tí OLÚWA fi fún ìránṣẹ̀ Jakọbu, tí wọn pe orúkọ rẹ̀ ní Israẹli.

35 Nígbà tí OLÚWA ẹ̀ májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ó pàṣẹ̀ fún wọn pé, “È má ẹ̀ sin ọ̀rìsà miùrán tàbí teríba fún wọn, sin wọn tàbí kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí wọn.

36 Sùgbọn OLÚWA, ẹ̀ni tí ó mú yín gòkè jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú agbára nílá àti nínà apá, òun ni ẹ̀ni náà tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ sin. Òun ni ẹ̀ni tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ teríba fún àti sí òun ni kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ fún.

37 Ó yẹ̀ kí ẹ̀yin kí ó máa kiyèsì ara yín gidigidi láti pa ilànà àti àṣẹ̀, àti òfin tí ó kọ̀ fún un yín mọ̀. È má



şe sin ọlọrun miiran.

<sup>38</sup> E má şe gbàgbé májẹmú tí mo ti şe pẹlú yín mọ àti kí ẹ má sin ọlọrun miiran.

<sup>39</sup> Kúkú sin OLÚWA Ọlọrun rẹ; Ọun ni ẹni náà tí yòò gbà yín kúrò lówọ gbogbo àwọn ọtá a yín.”

<sup>40</sup> Wọn kò ní gbọ, bèẹ ni, wọn sì n şe iṣẹ wọn ti àtijọ.

<sup>41</sup> Bèẹ ni àwọn èniyàn wọn sin OLÚWA, wọn sì n sin òrìṣà wọn. Títí di ọjọ òní ọmọ wọn àti àwọn ọmọ ọmọ wọn sì n şe bí àwọn baba wọn ti n şe.

## 18

### *Hesekiah ọba Juda*

<sup>1</sup> Ní ọdún kẹta Hosea ọmọ Ela ọba Israẹli, Hesekiah ọmọ Ahasi ọba Juda bèrẹ ijọba.

<sup>2</sup> Ó jẹ ẹni ọdún méeèdọgbọn nígbà tí ó ti di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkàndínlọgbọn. Orúkọ iyá rẹ sì ni Abijah ọmọbìnrin Sekariah.

<sup>3</sup> Ó sì şe ohun tí ó dára níwájú OLÚWA, gégé bí i baba rẹ Dafidi ti şe.

<sup>4</sup> Ó mú ibi gíga náà kúrò, ó sì fọ àwọn ère òkúta, ó sì gé àwọn ère Aşerah lulẹ, ó sì fọ ejò idẹ tí Mose ti şe náà túútúú, títí di ọjọ tí àwọn ọmọ Israẹli n sun tūràrí sí. (Wọn sì pè é ní Nehuşitani.)

<sup>5</sup> Hesekiah sì gbékẹlé OLÚWA Ọlọrun Israẹli. Kò sì ṣi ẹnikan tí ó dàbí tirẹ lára gbogbo àwọn ọba Juda, bóyá kí ó tó jẹ tàbí léyìn rẹ.

<sup>6</sup> Ó súnmọ OLÚWA, kò sì dẹkun láti tì í léyìn: ó sì pa òfin OLÚWA mọ tí ó ti fi fún Mose.

<sup>7</sup> OLÚWA sì wà pẹlú rẹ; ó sì n şe rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólé. Ó şe ọtẹ sí ọba Asiria kò sì sìn ín.

<sup>8</sup> Láti ilé ìṣọ tí tí dé ilú olódi, ó sì pa àwọn ará Filistini run, àti tí tí dé Gasa àti agbègbè rẹ.

<sup>9</sup> Ní ọdún kẹrin ọba Heseekiah, nígbà tí ó jẹ ọdún keje Hosea ọmọ Ela ọba Israẹli. Şalamaneseri ọba Asiria yàn lára Samaria ó sì tẹdó tì í.

<sup>10</sup> Lẹyìn ọdún mẹta Asiria gbé e. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kó Samaria ní ọdún kẹfà Heseekiah tí ó sì jẹ ọdún kẹsànan Hosea ọba Israẹli.

<sup>11</sup> Ọba Asiria lé Israẹli kúrò ní Asiria, wọn sì ẹ̀ àtípó wọn ní Hala, ní Gosani létí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media.

<sup>12</sup> Èyí ẹ̀lẹ̀ nítorí wọn kò pa àş OLÚWA Ọlórun wọn mọ. Şùgbón wọn ti dà májẹmú rẹ gbogbo èyí tí Mose ìránşẹ OLÚWA ti pàşẹ. Wọn kò fi etí wọn sílẹ̀ sí òfin wọn kò sì gbé wọn jáde.

<sup>13</sup> Ní ọdún kẹrinlá tí Heseekiah jẹ ọba, Sennakeribu ọba Asiria kọlu gbogbo ilú olódi ti Juda ó sì pa wọn run.

<sup>14</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Heseekiah ọba Juda sì ránşẹ̀ yíí sí ọba Asiria ní Lakişi, wí pé, “Mo ti şẹ̀, padà lẹyìn mi: èmi yóò sì san ohunkóhun tí iwọ bá béèrè lẹwọ mi.” Ọba Asiria sì bu fún Heseekiah ọba Juda ọdúnrún (300) tálẹ̀ntì fàdákà àti ogbòn tálẹ̀ntì wúrà.

<sup>15</sup> Heseekiah fún un ní gbogbo fàdákà tí a rí nínú ilé OLÚWA àti nínú ìşúra ilé ọba.

<sup>16</sup> Ní àkókò yíí Heseekiah ọba Juda ké wúrà tí ó wà ní ẹnu ilẹ̀kùn ilé OLÚWA, kúrò àti ti ọpó tí Heseekiah ọba Juda ti gbéro ó sì fi fún ọba Asiria.

### *Sennakeribu halẹ mọ Jerusalemu*

<sup>17</sup> Ọba Asiria rán alákoóso gíga jùlọ, ìjyè pàtàkì àti àwọn adarí pápá pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun tí ó pọ̀, láti Lakişi sí ọba Heseekiah ní Jerusalemu. Wọn wá sí

òkè Jerusalemu wọn sì dúró ní etí ìdarí omi àbàtà òkè, ní ojú ọ̀nà tó lọ sí ọ̀pópó pápá alágbàfọ̀.

18 Wọn sì pe ọ̀ba; àti Eliakimu ọ̀mọ Hilkiah ẹnì tí í ẹ̀ ilé olùtójú, Şebna akọ̀wé, àti Joah ọ̀mọkùnrin Asafu tí ó jẹ akọ̀wé ìrántí jáde pẹ̀lú wọn.

19 Olùdarí pápá wí fún wọn pé, “Sọ fún Hesekiah pé,

“Èyí ni ohun tí ọ̀ba ńlá, ọ̀ba Asiria sọ: Kí ni ìgbẹ̀kẹ̀lé yìí tí ìwọ gbẹ̀kẹ̀lé?

20 Ìwọ wí pé ìwọ ni ìmọ àti agbára láti jagun, şùgbọ̀n ìwọ sọ̀rọ̀ ọ̀fífo lásán. Ẹ̀jẹ ta ni ìwọ gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé, tí ìwọ fi ń ẹ̀ ọ̀tẹ̀ sí mi?

21 Wò ó, nísinsin yìí, ìwọ gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé Ejibiti, ẹ̀rún ọ̀pá peḗbe iyè fífọ̀ yìí, èyí tí yóò wọ inú ọ̀wọ̀ ẹnì tí ó sì bá fi ara tì í. Bẹ̀ẹ̀ ni Farao ọ̀ba Ejibiti ẹ̀ rí fún gbogbo àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀ wọn lé e.

22 Tí ìwọ bá sì sọ fún mi pé, “Àwa gbẹ̀kẹ̀ wa lé OLÚWA Ọ̀lọ̀run.” Ọ̀un ha kọ̀ ní ẹnìkan nàà tí ibi gíga àti àwọn peḗpe tí Hesekiah mú kúrò, tí ó wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “O gbọ̀dọ̀ sìn níwájú peḗpe yìí ní Jerusalemu?”

23 “Wá nísinsin yìí, ẹ̀ àdéhùn pẹ̀lú ọ̀gá mi, ọ̀ba Asiria èmi yóò sì fún ọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) ẹ̀şin tí ìwọ bá lè kó àwọn tí yóò gùn ún sí orí rẹ̀!

24 Báwo ni ìwọ yóò ha ti ẹ̀ le yí ojú balógun kan tí ó kéré jùlọ̀ padà nínú àwọn ìránşẹ̀ olúwa mi, tí ìwọ̀ sì gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé Ejibiti fún àwọn kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀lẹ̀şin?

25 Síwájú sí i, èmi ti wá láti mú àti láti parun ibí yìí láísí ọ̀rọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ̀ sọ̀ fún mi pé kí n yára láti yan lórí ilú yìí, kí n sì pa á run.”

26 Nígbà náà Eliakimu ọmọ Hilkiah, àti Şebna àti Joah sọ fún olùdarí pápá pé, “Jòwọ sọrọ fún àwọn iránsẹ rẹ ní èdè Aramaiki, nítorí ti ó tí yé wa, má ẹ sọrọ fún wa pẹlú èdè Heberu ní etí ìgbọ àwọn ènìyàn tí ń bẹ lórí odi.”

27 Şùgbọn aláşe dáhùn pé, “Şé fún ọgá rẹ àti ìwo nìkan ní ọgá mi rán mi sí láti sọ àwọn ǹnkan wònyí kì í sí í ẹ fún àwọn ọk̀nrin tí ó jókòó lórí odi ni gégé bí ìwo, ni yóò ní láti jẹ ìgbẹ ará wọn kí wọn sì mu itọ ará wọn?”

28 Nígbà náà, aláşe dídè, ó sì pè jáde ní èdè Heberu pé, “Ẹ gbọ ọrọ ọba ńlá, ọba Asiria!

29 Èyí ni ohun tí ọba sọ, má ẹ jẹ kí Hesekiah tàn ọ jẹ kò le gbà ọ kúrò ní ọwọ mi.

30 Ẹ má ẹ jẹ kí Hesekiah mú yín gbékèlé OLÚWA nípa síso pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá nítòótọ; ilú yìí ni wọn kò ní fi lé ọba ilú Asiria lówọ.’

31 “Má ẹ tétí sí Hesekiah. Èyí ni ohun tí ọba Asiria wí pé, ‘Fi ẹbùn wá ojúrere mi, kí o sì jáde tọ mí wá.’ Nígbà náà olúkúlùkù yín yóò jẹun láti inú àjàrà rẹ àti igi ọpọtọ, yóò sì mu omi láti inú àmù rẹ,

32 tití tí èmi yóò fi wá mú ọ lọ sí ilé gégé bí i tìrẹ, ilẹ ọkà àti ọtí wáìnì, ilẹ ọúnjẹ àti ọgbà àjàrà, ilẹ ọróró olifi àti ti ilẹ oyin; yàn ìyè má sì ẹ yàn ikú!

“Kí ẹ má ẹ gbọ tí Hesekiah, nítorí ó ń tàn yín tí ọ ba tí wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá?’

33 Şé ọrìsà àwọn orílẹ-èdè kankan ti gba ilé rẹ lówọ àwọn ọba Asiria?

34 Níbo ni àwọn ọrìsà Hamati àti Arpadi gbé wà? Níbo ni àwọn ọrìsà Sefarfaimi, Hena àti Iffa gbé wà? Wọn ha gba Samaria kúrò lówọ mi bí?

35 Ta ni nínú gbogbo àwọn òrìṣà ilẹ̀ yìí tí ó ti gbìyànjú láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kúrò lẹ́wọ̀ mi? Báwo ni OLÚWA yóò ṣe gba Jerusalemu kúrò lẹ́wọ̀ mi?”

36 Ṣùgbón gbogbo àwọn ènìyàn náà dákẹ́ síbẹ̀ wọn kò sì sọ ohunkóhun, láti fi fèsì, nítorí ọba tí paláṣe, “È má ṣe dá a lóhùn.”

37 Nígbà náà Eliakimu ọmọ Hilkiah olùtọ́jú ààfin, Ṣebna akòwé àti Joah ọmọ Asafu akòwé ránṣẹ̀ lọ sí ọdọ Heseekiah, pẹ̀lú aṣọ wọn yíya, ó sì wí fún un ohun tí olùdarí pápá ti sọ.

## 19

### *Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa ìgbàlà Jerusalemu*

1 Nígbà tí ọba Heseekiah gbọ̀ èyí, ó fa aṣọ rẹ̀ ya ó sì wọ aṣọ ọfọ̀ ó sì lọ sí àgọ OLÚWA

2 Ó sì rán Eliakimu olùtọ́jú ààfin, Ṣebna akòwé àti olórí àlùfàà gbogbo wọn sì wọ aṣọ ọfọ̀, sí ọdọ wòlú Isaiah ọmọ Amosi.

3 Wọn sì sọ fún ún pé, “Èyí ni ohun tí Heseekiah sọ: ọjọ̀ òní yí jẹ ọjọ̀ ìpọ̀njú àti ìbáwí àti ègàn, gẹ́gẹ́ bí ìgbà tí ọmọdẹ̀ wá sí ọjú ìbímọ̀ tí kò sì sí agbára láti fi bí wọn.

4 Ó lè jẹ wí pé OLÚWA Ọlọrun yóò gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ olùdarí pápá, èni tí ọ̀gá rẹ̀, ọba Asiria, ti rán láti fi Ọlọrun aláàyè ṣèsín, yóò sì bá a wí fún ọ̀rọ̀ ti OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ ti gbọ̀. Nítorí náà gbàdúrà fún ìyókú àwọn tí ó wà láààyè.”

5 Nígbà tí ìránṣẹ̀ ọba Heseekiah lọ sí ọdọ Isaiah,

6 Isaiah wí fún wọn pé, “Sọ fún ọ̀gá rẹ̀, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ pé: È má ṣe bẹ̀rù ohun tí èyìn ti gbọ̀—àwọn ọ̀rọ̀ ìhàlẹ̀ pẹ̀lú èyí ti ọba Asiria ti sọ̀rọ̀-òdì sí mi.

7 Gbọ! Èmi yóò rán èmí kan sínú rẹ nígbà tí ó bá sì gbọ ariwo, yóò sì padà sí ilú rẹ, níbẹ̀ ni èmi yóò sì gbé gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà.’”

8 Nígbà tí olùdarí pápá gbọ wí pé ọba Asiria ti kúrò ní Lakíṣi ó sì padà ó sì rí ọba níbi ti ó gbé ń bá Libina jà.

9 Nísinsin yìí, Sennakeribu sì gbọ iròyìn wí pé Tirakah, ọba Etiopia ti Ejibiti wá ó sì ń yan jáde lọ láti lọ bá a jagun. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tún rán oníṣẹ̀ sí Heseekiah pẹ̀lú ọ̀rọ̀ yìí pé,

10 “Sọ fún Heseekiah ọba Juda pé, má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀rìṣà tí ìwọ̀ gbékèlẹ́ kí ó tàn ó jẹ́ nígbà tí ó wí pé, ‘Jerusalemu a kò ní fi lé ọwọ̀ ọba Asiria.’

11 Lóòótó ìwọ̀ ti gbọ̀ gbogbo ohun tí ọba Asiria tí ó ẹ̀ sí gbogbo àwọn ilú, ó pa wọn run pátápátá. Ìwọ̀ yóò sì gbàlà?

12 Ẹ̀ àwọn ọ̀rìṣà orílẹ̀-èdè tí a ti parun láti ọ̀dọ̀ àwọn baba ńlá mi gbà wọn là: ọ̀rìṣà Gosani, Harani Reṣefu àti gbogbo ènìyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari?

13 Níbo ni ọba Hamati wa, ọba Arpadi, ọba ilú Sefarfaimi, ti Hena, tàbí ti Iffa gbé wà?”

### *Àdúrà Heseekiah*

14 Heseekiah gba lẹ̀tà láti ọ̀dọ̀ iránsẹ̀ ó sì kà á. Nígbà náà ó sì lọ sí òkè ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ó sì tẹ̀ ẹ̀ síwájú OLÚWA.

15 Heseekiah gbàdúrà sí OLÚWA: “OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, tí ń gbé ní àárín àwọn kẹ̀rúbù, ìwọ̀ nìkan ni Ọ̀lọ̀run lórí gbogbo ìjọba tí ó wà láyẹ̀, ìwọ̀ ti dá ọ̀run àti ayé.

16 Deṭí sílẹ̀, OLÚWA kí o sì gbọ; la ojú rẹ, OLÚWA, kí o sì rí i, gbọ ọrọ Sennakeribu tí ó rán láti fi bú Olorun aláàyè.

17 “Ọtító ni, OLÚWA, wí pé ọba Asiria ti pa orílẹ̀-èdè wọn yí run àti ilẹ̀ wọn.

18 Wọn ti ju òrìsà wọn sínú iná wọn sì ti bà wọn jẹ, nítorí pé wọn kì í ẹ̀ ọlorun. Sùgbón, wọn jẹ̀ igi àti òkúta tí a ẹ̀ lọ̀şòşò pẹ̀lú ọwọ̀ ènìyàn.

19 Nísinsin yìí OLÚWA Olorun wa, gbà wá kúrò lẹ́wọ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo àwọn ìjọba lórí ilẹ̀ ayé le mọ̀ pé ìwọ̀ nìkan ọ̀so ni, OLÚWA Olorun wa.”

*Isaiah sọtẹ̀lẹ̀ nípa ìṣubú Sennakeribu*

20 Nígba náà Isaiah ọmọ Amosi rán oníṣẹ̀ sí Heskiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olorun Israẹli sọ: Mo ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ nípa ti Sennakeribu ọba Asiria.

21 Èyí ni ọrọ̀ tí OLÚWA ti sọ nípa rẹ̀,  
“Wúndiá ọmọ̀bìnrin Sioni  
kẹ̀gàn rẹ̀ ó sì fi ọ̀ ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.

Ọmọ̀bìnrin Jerusalemu

mi orí sí ọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí o ti sálo.

22 Ta ni ìwọ̀ ti bú tí o sì kẹ̀gàn rẹ̀?

Lórí ta ni ìwọ̀ ti gbé ohùn rẹ̀  
sókè tí ó sì gbé ojú sókè sí ọ̀ ní ìgbéraga?

Lórí ẹnì mínmọ̀ ti Israẹli!

23 Nípa àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀

ìwọ̀ ti sọ̀rọ̀ búburú sí OLÚWA.

Tì wọ̀ sì wí pé,

“Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ mi

ni èmi sì fi dé orí àwọn òkè ríla,

sí ibi gíga jùlọ̀ Lebanoni.

Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀,

àti ààyò igi firí rẹ̀.

Èmi a sì lọ sí orí òkè ìbùwọ̀ rẹ̀  
sínú ìbi tí ó dára jù nínú igbó rẹ̀.

24 Mo ti gbẹ̀ kànga ní ilẹ̀ àjẹ̀jì,  
mo sì mu omi níbẹ̀.

Pẹ̀lú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi,  
èmi tí gbẹ̀ gbogbo omi odò tí ó wà ní Ejibiti.”

25 “‘Sé ìwọ̀ kò tí ì gbọ̀?  
Ní ojú pípẹ̀ sẹ̀yìn mo yàn án.

Ní ojú ogbó ni mo sètò rẹ̀;  
nísinsin yìí mo ti mú wá sí ìkojá  
pé ìwọ̀ ti yí ilú olódi padà dí  
òkìtì àlàpà òkúta.

26 Àwọn ènìyàn wọn ní gbẹ̀ nípa,  
wọn ti dà á láàmú  
wọn sì ti sọ̀ di ìtìjú.

Wọn dàbí koríko igbó lórí pápá,  
gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀kà tí ó rẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,  
gẹ̀gẹ̀ bí fífún ọ̀kà tí ó hù jáde.

27 “‘Sùgbọ̀n èmi mọ̀ ìbi tí ìwọ̀  
dúró àti ìgbà tí ìwọ̀ bá dé tàbí  
lọ̀ àti bí ìwọ̀ ẹ̀ ikáàánú rẹ̀: sí mi.

28 Sùgbọ̀n ikáàánú rẹ̀ sí mi  
àti ìrora rẹ̀ dé etí mi,  
Èmi yóò gbé ìwọ̀ mi sí imú rẹ̀  
àti ìjǎnu mi sí ẹ̀nu rẹ̀,  
èmi yóò mú ọ̀ padà  
nípa wíwá rẹ̀.’

29 “Èyí yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀, ìwọ̀ Hesekiah:  
“Ọ̀dún yìí ìwọ̀ yóò jẹ̀ ohun tí ó bá hù fún rara rẹ̀,  
àti ní ọ̀dún kejì ohun tí ó bá hù jáde láti inú ìyẹn.  
Sùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹ̀ta, gbìn kí o sì kórè,



gbin ọgbà àjàrà kí o sì jẹ èso rẹ.

<sup>30</sup> Lẹẹkan sí i ìyókù ti ilé Juda  
yòò sì tún hu gbòhgbò lábẹ, yòò sì so èso lókè.

<sup>31</sup> Látí inú Jerusalemu ní àwọn ìyókù yòò ti wá  
àti látí orí òkè Sioni ní ọpọ àwọn tí ó sá àsálà.

Ìtara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò ẹ̀yí.

<sup>32</sup> “Nítorí ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ nípa ti ọba  
Asiria:

“Kò ní wọ ìlú yìi  
tàbí ta ọfà síbì.

Kò ní wá níwájú rẹ pẹ̀lú  
àpáta tàbí kó ìdòtí àgbò sí ọkánkán rẹ.

<sup>33</sup> Nípa ọ̀nà tí ó gbà wá ni yóò padà;  
kì yóò wọ ìlú nílá yìi,  
ni OLÚWA wí.

<sup>34</sup> Èmi yóò dá ààbò bo ìlú nílá yìi,  
èmi yóò sì pa á mọ́ fún èmi tìkára mi àti fún  
Dafidi ìránṣẹ́ mi.”

<sup>35</sup> Ní alẹ ọjọ náà, angeli OLÚWA jáde lọ ó sì pa  
ọkẹ mèsàn-án lé egbẹ́dọgbọ̀n (185,000) èniyàn ní  
ìbùdó àwọn ará Asiria. Nígbà tí wọn sì dìdè dúró ní  
òwúrọ́ ọjọ kejì níbẹ̀ ni gbogbo òkú wà!

<sup>36</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Sennakeribu ọba Asiria wọ àgọ́ ó sì  
padà, ó sì padà sí Ninefe ó sì dúró níbẹ̀.

<sup>37</sup> Ní ọjọ kan, nígbà tí ó sùn nínú ilẹ̀ òrìṣà Nis-  
roki, ọmọkùnrin rẹ Adrameleki àti Şareseri gé e lulẹ̀  
pẹ̀lú idà, wọn sì sálo sí ilẹ̀ Ararati Esarhadoni  
ọmọkùnrin rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

## 20

*Àisàn Hesekiah*

<sup>1</sup> Ní ayé ìgbà wọn-ọn-nì Hesekiah ẹ̀ ǎ̀sàn ó sì wà ní ojú ikú. Wòlù Isaiah ọmọ Amosi lọ sọdọ rẹ̀ ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: tún ilé rẹ̀ ẹ̀, ẹ̀gbọ̀n ìwọ̀ yóò kú; o kò ní í gbádùn.”

<sup>2</sup> Hesekiah yí ojú rẹ̀ padà sí ògiri ó sì gbàdúrà sí OLÚWA pé,

<sup>3</sup> “Rántí, OLÚWA mi, bí èmi ẹ̀ rìn níwájú rẹ̀ àti pẹ̀lú bí èmi ẹ̀ jẹ̀ olóòtítọ̀ àti pẹ̀lú gbogbo ọkàn ifókànsìn mi tí èmi sì ti ẹ̀ ohun tí ó dára níwájú rẹ̀.” Hesekiah sọkún kíkòrò.

<sup>4</sup> Kí ó tó di wí pé Isaiah jáde kúrò ní àárín àgbàlá ààfin, ọ̀rọ̀ OLÚWA wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé:

<sup>5</sup> “Lọ̀ padà kí o sì sọ fún Hesekiah, olórí àwọn èniyàn mi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lọrun baba rẹ̀ Dafidi sọ: Mo ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì ti rí omijé rẹ̀, Èmi yóò wò ọ̀ sà̀n. Ní ojọ̀ kẹ̀ta láti ìsinsin yìí, ìwọ̀ yóò lọ̀ sọkè ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA.’”

<sup>6</sup> Èmi yóò fi ọ̀dún mẹ̀èèdógún kún ojọ̀ ayé rẹ̀. Èmi yóò sì gbà ọ̀ àti ilú nílá yìí láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Asiria. Èmi yóò sì dáàbò bo ilú yìí nítorí ti èmi tìkára mi àti nítorí ti Dafidi ìránṣẹ̀ mi.’”

<sup>7</sup> Nígbà nàà ni Isaiah wí pé, “Mú odidi ọ̀pòtọ̀.” Wọn sì mú un, wọn sì fi lé oówo nàà, ara rẹ̀ sì yá.

<sup>8</sup> Hesekiah sì bèèrè lẹ̀wọ̀ Isaiah pé, “Kí ni yóò jẹ̀ àmì pé OLÚWA yóò wò mí sà̀n àti wí pé èmi yóò lọ̀ sọkè sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA láti ojọ̀ kẹ̀ta títí dì ònì?”

<sup>9</sup> Isaiah dáhùn pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA fún ọ̀ wí pé OLÚWA yóò ẹ̀ ohun tí ó ti ẹ̀ ìlérí: kí ọ̀jìjì lọ̀ síwájú ìgbésẹ̀ mẹ̀wàá, tàbí kí ó padà lọ̀ ní ìgbésẹ̀ mẹ̀wàá?”

10 “Ó jẹ ohun ìròrùn fún òjìjì láti lọ síwájú ìgbésẹ̀ mẹwàá,” Heseekiah wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, jẹ́ kí ó lọ padà ní ìgbésẹ̀ mẹwàá.”

11 Nígbà náà wòlù Isaiah ké pe OLÚWA, OLÚWA sì ẹ̀ ọ̀jìjì padà sí ìgbésẹ̀ mẹwàá ó ti sọkalẹ̀ ní ọ̀pópó ọ̀nà Ahasi.

### *Oníṣẹ ọba láti Babeli*

12 Ní àkókò náà ni Merodaki-Baladani ọmọ Baladani ọba Babeli ránṣẹ̀ iwé àti ẹ̀bùn sí Heseekiah nítorí tí ó ti gbọ̀ nípa àìsàn Heseekiah.

13 Heseekiah gba ìránṣẹ̀ náà ó sì fihàn wọn, gbogbo ohun tí ó wà nínú ilé ìṣúra—sílífà, àti wùrà, àti tùràrí, àti ọ̀róró dárádára àti ìhámọ̀ra àti gbogbo ẹ̀yí tí a rí lára ìṣúra rẹ̀. Kò sí ǹnkan nínú ààfin rẹ̀ tàbí nínú gbogbo ìjọba rẹ̀ tí Heseekiah kò sì fihàn wọn.

14 Nígbà náà Isaiah wòlù lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Heseekiah ó sì béèrè pé, “Kí ni àwọn ọ̀kùnrin náà sọ, àti níbo ni wọn ti ń bọ̀ wá?”

“Láti ilú jíjìn réré,” Heseekiah dáhùn. “Wọn wá láti Babeli.”

15 Wòlù náà béèrè pé, “Kí ni wọn rí ní ààfin rẹ̀?”

“Wọn rí gbogbo ǹnkan ní ààfin mi,” Heseekiah wí pé. “Kò sí ǹnkan kan lára àwọn ìṣúra tí ẹ̀mi kò fihàn wọn.”

16 Nígbà náà Isaiah wí fún Heseekiah pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA,

17 àkókò náà yòò sì dé nítòótọ̀ nígbà tí gbogbo ohun tí ó wà ní ààfin àti gbogbo ohun tí baba rẹ̀ ti kó pamọ̀ sókè títí di ọ̀jọ̀ ọ̀nì, wọn yí ó gbe lọ sí Babeli, kò sí ohun tí yòò kù, ni OLÚWA wí.

18 Àti diẹ nínú àwọn ìran rẹ, ẹran-ara rẹ àti èjẹ, tí wọn yóò bí fún ọ, ni wọn yóò kó lọ, wọn yóò sì di iwẹfà ní ààfin ọba Babeli.”

19 Heseekiah wí fún Isaiah pé. “Rere ni ọrọ OLÚWA tí iwọ sọ.” Nítorí ó rò wí pé, “Kò ha dára àlàáfíà àti òtítító ní ọjọ ayé mi?”

20 Ní ti àwọn ìṣẹlẹ̀ tókù nípa iṣọba Heseekiah, gbogbo ohun tí ó ṣe tan àti bí ó ti ṣe adágún omi àti ọ̀nà omi náà nípa èyí tí ó gbé wá omi sínú ilú nílá, ṣé wọn kò kọ wọn sínú iwé ìgbésẹ̀ ayé àwọn ọba àwọn Juda?

21 Heseekiah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ: Manase ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

## 21

### *Manase ọba Juda*

1 Manase jẹ ẹnì ọdún méjìlá nígbà tí ó bèrẹ̀ sí iṣọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún márùndínlógóta. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Hefisiba.

2 Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA, ó sì tẹ̀lé iṣẹ̀ ìrírà tí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

3 Ó sì tún ibi gíga tí baba rẹ̀ Heseekiah tí ó parun kọ. Ó sì tún gbé pẹ̀pẹ̀ Baali dídè, ó sì ṣe èrè òrìṣà Aṣerah, gégé bí Ahabu ọba Israẹli ti ṣe. Ó sì teríba sí gbogbo ogun ọrun, ó sì n sìn wọn.

4 Ó sì kọ pẹ̀pẹ̀ nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ pé, “Ní Jerusalemu ni èmi yóò kọ orúkọ mi sí.”

5 Ní àgbàlá méjèjè ilé OLÚWA, ó sì kọ pẹ̀pẹ̀ fún gbogbo àwọn irúbo nínú ilé, ṣe iṣẹ̀ àkíyèsí àfòṣe, ó

sì béèrè lṣwọ àwọn òkú àti àwọn oṣó. Ó sì ẹ ọpọ búburú ní ojú OLÚWA, ó sì mú un bínú.

<sup>6</sup> Ó fi àwọn ọmọ ara rẹ rú ẹbọ nínú iná, ó n ẹ àkíyèsí àfọṣe, ó sì n lo àlúpàyídà, ó sì n bá àwọn òku àti oṣó lò. Ó ẹ ọpọ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

<sup>7</sup> Ó sì gbé ère fínfín òrìṣà Aṣerah tí ó ti ẹ, ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ fún Dafidi àti sí ọmọ rẹ Solomoni, “Nínú ilé OLÚWA yìi àti ní Jerusalemu, tí èmi ti yàn jáde lára gbogbo ẹyà Israẹli, èmi yóò kọ orúkọ mi tíí láéláé.

<sup>8</sup> Èmi kò ní jẹ kí ẹsẹ àwọn ọmọ Israẹli yẹ kúrò láti ilẹ tí èmi fi fún àwọn baba nílá wọn tí ó bá jẹ wí pé wọn yóò ẹ àkíyèsí láti ẹ gbogbo ohun tí èmi ti paláṣe fún wọn kí wọn sì pa gbogbo òfin tí ìránṣe mi Mose fi fún wọn mọ.”

<sup>9</sup> Sùgbọn àwọn ènìyàn nàà kò tẹ́tí. Manase tàn wọn síwájú, bẹẹ ni kí wọn lè ẹ búburú ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí OLÚWA tí parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli lọ.

<sup>10</sup> OLÚWA sì wí nípasẹ ìránṣe rẹ wòlù pé,

<sup>11</sup> “Manase ọba Juda ti ẹ ẹsẹ ohun ìrira. Ó ti ẹ ohun búburú jùlọ ju àwọn ará Amori lọ ẹni tí ó ti wá ẹájú rẹ tí ó sì ti ẹájú Juda sínú ẹsẹ pẹlú àwọn ère rẹ.

<sup>12</sup> Nítorí nàà èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn Israẹli, wí, Èmi le è lọ mú irú ibi báyíí wá sórí Jerusalemu àti Juda kí gbogbo etí olúkúlùkù tí ó gbọ nípa rẹ le è hó.

<sup>13</sup> Èmi yóò sì nà okùn iwọn kan tí a lò lórí Jerusalemu àti lórí Samaria àti òjẹ ìdiwọn ti a lò lórí

ilé Ahabu. Èmi yóò sì nu Jerusalemu gégé bí ọkàn tí n nu àwokòtò nù tí o n nù un tí o sì n dorí rẹ kodò.

14 Èmi yóò sì kọ iyókù àwọn ìní mi sílẹ̀ èmi yóò sì kó wọn lé àwọn ọ́tá wọn lẹ́wọ́. Wọn yóò sì di ìkógun àti ìjẹ́ fún gbogbo àwọn ọ́tá wọn,

15 nítorí pé wọn ti ẹ̀se búburú ní ojú mi, wọn sì ti mú mi bínú láti ọjọ́ tí baba nílá wọn ti jáde wá láti Ejibiti tí tí di òní yíí.”

16 Pẹ̀lúpẹ̀lú, Manase pẹ̀lú ta èjẹ̀ aláìsẹ̀ sílẹ̀ púpọ́ tí ó kún Jerusalemu láti ìkangun dé ìkangun ní ègbé èsẹ̀ tí ó ti mú Juda sẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní, kí wọn lè ẹ̀se ohun búburú ní ojú OLÚWA.

17 Ní ti isẹ̀ iyókù ti ìjọba Manase, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀se, àti fún èsẹ̀ tí ó sẹ̀, ẹ̀se wọn kò kọ wọn sínú ìwé itàn àwọn ọba Juda?

18 Manase sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ wọn sì sin ìn nínú ọgbà ààfin rẹ̀, ọgbà Ussa. Amoni ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

### *Amoni ọba Juda*

19 Amoni jẹ ẹnì ọdún méjìlélógún nígbà tí ó jẹ ọba. Orúkọ màmá rẹ̀ a sì máa jẹ Meşulemeti ọmọ̀bìnrin Harusi: ó wá láti Jotba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì.

20 Ó sì ẹ̀se búburú ní ojú OLÚWA àti gégé bí baba rẹ̀ Manase ti ẹ̀se.

21 Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà baba rẹ̀: Ó sì n sin àwọn èrè tí baba rẹ̀ n sìn, ó sì n tẹ́rí rẹ̀ ba fún wọn.

22 Ó sì kọ OLÚWA Ọlórùn baba rẹ̀ sílẹ̀ kò sì rìn ní ọ̀nà ti OLÚWA.

<sup>23</sup> Àwọn iránsẹ Amoni dìtẹ lórí rẹ wọn sì lu ọba pa ní àárín ilẹ̀ rẹ̀.

<sup>24</sup> Nígba náà àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà pa gbogbo àwọn tí ó dìtẹ̀ sí ọba Amoni, wọn sì fi Josiah ọmọ̀ rẹ̀ jẹ ọba ní ààyè rẹ̀.

<sup>25</sup> Àti gégé bí iyókù isẹ̀ ti lịjọba Amoni àti ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ wọn kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn àwọn ọba Juda?

<sup>26</sup> Wọn sì sin ín sínú isà òkú nínú ogbà Ussa. Josiah ọmọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

## 22

### *A rí ìwé òfin*

<sup>1</sup> Josiah jẹ ọmọ ọdún méjọ nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélọgbọ̀n. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ Jedida ọmọbinrin Adaiyah; ó wá láti Boskati.

<sup>2</sup> Ó sì ẹ̀ èyí tí ó dára lójú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà Dafidi baba a rẹ̀, kò sì yípadà sí apá ọ̀tún tàbí sí apá òsì.

<sup>3</sup> Ní ọdún kejìdínlógún tí ó fi jẹ ọba. Ọba Josiah rán akọwé, Şafani ọmọ Asalia, ọmọ Meşullamu, sí ilẹ̀ OLÚWA. Ó wí pé,

<sup>4</sup> “Gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ Hilkiah olórí àlùfáà, kí o sì jẹ kí ó sīrò iye owó tí a mú wá sí ilẹ̀ OLÚWA, tí àwọn olùşónà ti gbà lẹwọ̀ àwọn ènìyàn.

<sup>5</sup> È sì jẹ kí wọn ó fi lé àwọn ọ̀kúnrin tí a ti yàn láti bojútó isẹ̀ náà lórí ilẹ̀ OLÚWA. Kí ẹ̀ sì jẹ kí àwọn ọ̀kúnrin san án fún àwọn ọ̀sìsẹ̀ tí ó n tún ilẹ̀ OLÚWA ẹ̀.

<sup>6</sup> Àwọn gbénàgbénà, àwọn òmòlé àti àwọn akólé. Bákán náà ni wọn ra igi àti òkúta ọlọṣọṣọ láti fi tún tẹmpili ẹ.

<sup>7</sup> Şùgbón wọn kò ní láti ẹ ìşirò fún owó náà tí a fi fún wọn, nítorí wọn ẹ òtítọ.”

<sup>8</sup> Hilkiah olórí àlùfáà sọ fún Şafani akòwé pé, “Èmi rí iwé òfin nílẹ OLÚWA.” Ó fi fún Şafani, ẹni tí ó kà á.

<sup>9</sup> Nígba náà, Şafani akòwé lọ sí ọdọ ọba. Ó sì sọ fún un pé, “Àwọn ìjòyè rẹ ti san owó náà tí ó wà nínú ilé OLÚWA. Èmi sì ti fi lé ọwọ àwọn tí ó n ẹ ịşẹ náà àti àwọn alábojútó nílẹ OLÚWA.”

<sup>10</sup> Nígba náà Şafani akòwé sọ fún ọba pé, “Hilkiah àlùfáà ti fún un ní iwé kan.” Şafani kà lára rẹ níwájú ọba.

<sup>11</sup> Nígba tí ọba gbọ ọrọ tí ó wà nínú iwé òfin, ó sì fa aşọ rẹ ya.

<sup>12</sup> Ó pa àşẹ yìi fún Ahikamu àlùfáà, Hilkiah ọmọ Şafani, Akbori ọmọ Mikaiiah, àti Şafani akòwé àti Asaiah iránşẹ ọba.

<sup>13</sup> “Lọ, ẹ béèrè lówó OLÚWA fún mi àti fún àwọn ènìyàn àti fún gbogbo Juda nípa ohun tí a kọ sínú iwé yìi tí a ti rí. Títóbi ni ìbínú OLÚWA tí ó n jó sí wa nítorí àwọn baba wa kò tẹlé ọrọ inú iwé yìi; wọn kò ẹ ní ìbámu pèlú gbogbo ohun tí a kọ níbẹ nípa wa.”

<sup>14</sup> Hilkiah àlùfáà, Ahikamu àti Akbori Şafani pèlú Asaiah, lọ sí ọdọ wòlù obìnrin Hulda láti lọ bá a sọrọ, ẹni tí ó jẹ aya Şallumu ọmọ Tikfa ọmọ Harhasi alábojútó ibi ìpa aşọ mọ sí. Ó n gbé ní Jerusalemu ní ìdàkejì.

<sup>15</sup> Ó wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí, Sọ fún ọkùnrin tí ó rán an yín sí mi,



16 ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò mú ibi wá sí ibi àti àwọn ènìyàn rẹ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ́ sínú ìwé tí oḅa Juda ti kà.

17 Nítorí tí wọn ti kọ́ mí sílẹ̀, wọn sì tún sun tùràrí fún ọ̀lọrun mǐràn. Wọn sì mú mi bínú nípa gbogbo àwọn òrìsà tí wọn ti fi ọwọ́ wọn dá. Ìbínú mi yóò ru sí ibí yìí, kì yóò sì rọ̀lẹ̀.’

18 Sọ́ fún oḅa Juda tí ó rán yín láti béèrè lẹ́wọ́ OLÚWA, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹli wí nípa òrò wọn-ọ̀n-nì tí ìwọ́ ti gbọ́.

19 Nítorí tí ọ̀kàn rẹ rọ̀, tí ìwọ́ sì ti rẹ ara rẹ sílẹ̀ níwájú OLÚWA, nígbà tí ìwọ́ gbọ́ èyí tí mo sọ́ sí ibí yìí àti sí àwọn ènìyàn rẹ pé wọn yóò di ahoro àti èni ègún tí ìwọ́ sì fa aṣọ́ ọ́ rẹ ya pẹ̀lú níwájú mi. Èmi ti gbọ́ tìrẹ, ni OLÚWA wí.

20 Nítorí náà èmi yóò kó ọ́ jọ́ sí ọ̀dọ́ àwọn baba à rẹ, a ó sì sin ọ́ ní àlàáfíà. Ojú rẹ kì yóò rí gbogbo àwọn ibi tí èmi yóò mú wá bá ibí yìí.’”

Bẹ̀ẹ́ wọn mú èsì rẹ padà tọ́ oḅa wá.

## 23

### *Josiah sọ́ májẹmú dọtun*

1 Nígbà náà oḅa pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda àti Jerusalemu jọ́.

2 Ó gòkè lọ́ sí ilé OLÚWA pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin Juda, àwọn ènìyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn wòlúí—gbogbo àwọn ènìyàn láti ibi kéékèkèké sí nílá. Ó kà á sí etí ìgbọ́ ọ́ wọn, gbogbo ọ̀rò tí ó wà nínú ìwé májẹmú, tí a ti rí nínú ilé OLÚWA.

3 Oḅa sì dúró lẹ́bàá ọ̀pó, ó sì sọ́ májẹmú di tuntun níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lé OLÚWA àti láti pa ọ̀fin rẹ mọ́, ìlàna àti ọ̀fin pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ àti gbogbo ẹ̀mí rẹ,

àti láti ẹ̀ ẹ̀wádìí àwọn ọ̀rọ̀ májẹ̀mú tí a kọ̀ sínú ìwé yìí. Nígbà náà, gbogbo àwọn ènìyàn sì ẹ̀lẹ̀rì fúnra wọn sí májẹ̀mú náà.

<sup>4</sup> Oba sì pàṣẹ̀ fún Hilkiah olórí àlùfáà àti àwọn, àlùfáà tí ó tẹ̀lẹ̀ e ní ipò àti àwọn olùṣónà láti yọ kúrò nínú ilé OLÚWA gbogbo ohun èlò tí a ẹ̀ fún Baali àti Aṣerah àti gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run. Ó sì sun wọn ní ìta Jerusalemu ní pápá àfonífojì Kidironi. Ó sì kó eérú wọn jọ sí Beteli.

<sup>5</sup> Ó sì kúrò pẹ̀lú àwọn àlùfáà abọ̀rìṣà tí a yàn láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Juda láti sun tùràrí ní ibi gíga ti ilú Juda àti àwọn tí ó yí Jerusalemu ká. Àwọn tí ó n sun tùràrí sí Baali, sí oòrùn àti ọ̀ṣúpá, sí àwọn àmì iràwọ̀ àti sí gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run.

<sup>6</sup> Ó mú ère ọ̀rìṣà Aṣerah láti ilé OLÚWA sí àfonífojì Kidironi ní ìta Jerusalemu, ó sì sun wọn níbẹ̀. Ó lẹ̀ ọ̀ bí àtíkè ó sì fọn eruku náà sórí isà òkú àwọn ènìyàn tí ó wọ̀pọ̀.

<sup>7</sup> Ó sì wó ibùgbé àwọn ọ̀kùnrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà lulẹ̀. Tí ó wà nínú ilé OLÚWA àti ibi tí àwọn obìnrin tí n ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ aṣọ̀ híhun fún ọ̀rìṣà Aṣerah.

<sup>8</sup> Josiah kó gbogbo àwọn àlùfáà láti àwọn ilú Juda ó sì ba ibi mímọ̀ wọn-ọ̀n-nì jẹ̀ láti Geba sí Beerṣeba, níbi tí àwọn àlùfáà ti sun tùràrí. Ó wó àwọn ojúbọ̀ lulẹ̀ ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn—ní ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwólé ti Joṣua, baalẹ̀ ilú nílá tí ó wà ní apá ọ̀sì ẹ̀nu ilẹ̀kùn ilú nílá.

<sup>9</sup> Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, àwọn àlùfáà ibi gíga kò jọ̀sìn ní ibi pẹ̀pẹ̀ OLÚWA ní Jerusalemu, wọn jẹ̀ nínú àkàrà aláiwú pẹ̀lú àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn.

10 Ó sì ba ohun mímọ Tofeti jẹ, tí ó wà ní àfonífojì Beni-Hinnomu, bẹ̀ẹ̀ ní kò sí ẹnìkan tí ó lè lẹ̀ ó fún ẹ̀bọ rírú fún ọ̀mọ rẹ̀ ọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ rẹ̀ ọ̀bìnrin nínú iná sí Moleki.

11 Ó sì kúrò láti ẹ̀nu-ò̀nà àbáwọ̀lé sí ilé OLÚWA, àwọn ẹ̀şin tí àwọn ọ̀ba Juda ti yà sọ̀tọ̀ sí oòrùn nàà. Wọn wà nínú ilé ẹ̀jọ̀ lẹ̀bàà yàrá oníşẹ̀ tí orúkọ rẹ̀ a máa jẹ̀ Natani-Meleki. Josiah sì sun àwọn kẹ̀kẹ̀ tí a yà sọ̀tọ̀ fún oòrùn.

12 Ó wó o palẹ̀ pepe tí àwọn ọ̀ba Juda ti wọn gbé dúró ní orí òrùlé lẹ̀bàà yàrá òkè ti Ahasi pẹ̀lú àwọn pepe tí Manase ti kọ̀ nínú ilé ẹ̀jọ̀ méjèjèjí sí ilé OLÚWA. Ó şí wọn kúrò nìbẹ̀, ó fọ̀ wọn sí wẹ̀wẹ̀. Ó sì da ekuru wọn sínú àfonífojì Kidironi.

13 Oba pẹ̀lú ba ohun mímọ̀ àwọn ibi gíga jẹ̀ tí ó wà ní ihà ilà-oòrùn Jerusalemu ní ihà guúsù ti òkè ibàjẹ̀ —èyí tí Solomon ọ̀ba Israẹ̀li ti kọ̀ fún Aşoret ọ̀lọ̀run íríra àwọn ará Sidoni, fún Kemoş ọ̀lọ̀run íríra àwọn ará Moabu àti fún Moleki, ọ̀lọ̀run íríra àwọn ènìyàn Ammoni.

14 Josiah fọ̀ ọ̀kúta yíyà sọ̀tọ̀, ó sì gé ère Aşerah lulẹ̀. Ó sì bo ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú egungun ènìyàn.

15 Àní pepe tí ó wà ní Beteli ibi gíga tí Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati dá. Tí ó ti fa Israẹ̀li láti şẹ̀, àní pepe nàà àti ibi gíga tí ó fọ̀ túútúú. Ó jó àwọn ibi gíga, ó sì lẹ̀ ọ̀ sí ẹ̀tù, ó sì sun ère Aşerah pẹ̀lú.

16 Nígba nàà, Josiah wò yíká, nígbà tí ó sì rí àwọn isà òkú tí ó wà nìbẹ̀ ní ẹ̀bá òkè, ó yọ̀ egungun kúrò lára wọn, ó sì jó wọn lóri pepe láti sọ̀ ọ̀ di èé́rì ní ibámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a ti kéde láti ọ̀dọ̀ ènìyàn Ọ̀lọ̀run tí ó ti àwọn ǹnkan wònyí tẹ̀lẹ̀.

17 Oba sì béèrè pé, “Kí ni ọwọ̀n isà òkú yẹn tí mo rí?”

Àwọ̀n ọ̀kùnrin ilú nílá wí pé, “Ó sàmì sí isà òkú ènìyàn Ọ̀lọ̀run tí ó wá láti Juda, tí ó sì kéde ìdojúkọ̀ pẹ̀pẹ̀ Beteli, ohun kan wọ̀nyí tí ìwọ̀ ti ẹ̀ se sí wọ̀n.”

18 “Fì sílẹ̀ nìkan,” Ó wí pé. “Má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni ó da àwọ̀n egungun rẹ̀ láàmú.” Bẹ̀ẹ̀ ní wọ̀n dá egungun rẹ̀ sí àti ti àwọ̀n wòlù tí ó wá láti Samaria.

19 Gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ẹ̀ ní Beteli, Josiah sì kúrò, ó sì ba gbogbo ojúbọ̀ òrìṣà ti ibi gíga jẹ̀, tí àwọ̀n ọ̀ba Israẹ̀li tí kọ̀ sí àwọ̀n ilú ní Samaria, tí ó ti mú OLÚWA bínú.

20 Josiah dúńbú gbogbo àwọ̀n àlùfáà ibi gíga lórí pẹ̀pẹ̀. Ó sì sun egungun ènìyàn lórí wọ̀n. Nígba nàà, ó padà lọ̀ sí Jerusalemu.

21 Oba pàṣẹ̀ fún gbogbo àwọ̀n ènìyàn pé, “È ẹ̀ se ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ sí inú ìwé májẹ̀mú yí.”

22 Kì í ẹ̀ se láti ojọ̀ àwọ̀n Juda tí ó tọ̀ Israẹ̀li, ní gbogbo àwọ̀n ojọ̀ àwọ̀n ọ̀ba Israẹ̀li àti àwọ̀n ọ̀ba Juda. Ẹ̀ wọ̀n ti ẹ̀ ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá rí.

23 Ẹ̀gbọ̀n ní ọ̀dún kejìdínlógún tí ọ̀ba Josiah, àjọ̀ ìrẹ̀kojá yí ni a ẹ̀ se ìrántí sí OLÚWA ní Jerusalemu.

24 Síwájú sí, Josiah sì lé àwọ̀n oṣó àti àwọ̀n ẹ̀mí ní àwọ̀n ìdílẹ̀, àti àwọ̀n òrìṣà àti gbogbo àwọ̀n nńkan ìrira tí a rí ní Juda àti ní Jerusalemu. Èyí ni ó ẹ̀ se kí ó le è mú ọ̀rọ̀ ọ̀fin nàà ẹ̀ se ní ti ọ̀fin tí a kọ̀ sínú ìwé tí Hilkiyah àlùfáà ti rí nínú ilé OLÚWA.

25 Kò sì sí ọ̀ba kankan níwájú tàbí lẹ̀yìn Josiah tí ó dàbí rẹ̀, tí ó yí padà sí olúwa tinútinú àti gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ẹ̀ tọ̀kàntọ̀kàn pẹ̀lú gbogbo ẹ̀mí i rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo agbára rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ọ̀fin Mose.

26 Bí ó ti wù kí ó rí OLÚWA kò yípadà kúrò nínú ìmúná ìbínú nílá rẹ tí ó jó sí Juda, nítorí gbogbo èyí tí Manase ti se láti mú un bínú.

27 Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí pé, “Èmi yòò mú Juda kúrò pẹ̀lú níwájú mi, bí mo ti mú Israẹli, èmi yòò sì kó Jerusalemu, ilú nílá tí mo yàn àti ilé OLÚWA yìí, nípa èyí tí mo so, ‘Níbẹ̀ ni orúkọ mi yòò wà?’”

28 Fún ti iyókù isẹ̀ nígbà ìjọba Josiah, àti gbogbo ohun tí ó se, sé a kò kọ wọn sí inú iwé ìtàn ayé àwọn oba Juda?

29 Nígbà tí Josiah jẹ oba, Farao Neko oba Ejibiti gòkè lọ sí odò Eufurate láti lọ ran oba Asiria lọwọ. Oba Josiah jáde lọ láti lọ bá a pàdé lójú ogun sùgbọn Neko dojúko ọ, ó sì pa á ní Megido.

30 Ìránṣẹ Josiah gbé ara rẹ wá nínú kẹkẹ láti Megido sí Jerusalemu ó sì sin ín sínú isà òkú rẹ. Àwọn èniyàn ilẹ nàà mú Jehoahasi ọmọ Josiah. Ó fi àmì òróró yàn án, ó sì se é ní oba ní ipò baba a rẹ.

### *Jehoahasi oba Juda*

31 Jehoahasi sì jẹ ẹnì ọdún mètàlélógún nígbà tí ó di oba, ó sì jẹ oba ní Jerusalemu fún oṣù mēta. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Hamutali ọmọ̀bínrin Jeremiah; ó wá láti Libina.

32 Ó se búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ ti se.

33 Farao Neko sì fi sí inú idè ní Ribla ní ilẹ Hamati, kí ó má ba à lè jẹ oba ní Jerusalemu. Ó sì tan Juda jẹ fun iye iwọn egbèrin tálẹ̀ntì wùrà kan.

34 Farao Neko se Eliakimu ọmọ Josiah ní oba ní ipò baba rẹ Josiah. Ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí

Jehoiakimu. Şùgbọn ó mú Jehoahasi, ó sì gbé e lo sí Ejibiti, nǐbè nì ó sì kú.

<sup>35</sup> Jehoiakimu sì san fún Faraο Neko fàdákà àti wúrà tí ó béèrè. Láti şe bèè, ó bu owó òde fún ilẹ náà láti san, ó fi agbára gba fàdákà àti wúrà láti ọwọ àwọn ènìyàn ilẹ náà ní ìbámu pèlú iye tí a pín.

### *Jehoiakimu ọba Juda*

<sup>36</sup> Jehoiakimu jẹ ẹnì ọdún mēèèdọgbọn nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlá orúkọ iyá rẹ ni Sebida ọmọbínrin Pedaiah ó wá láti Ruma.

<sup>37</sup> Ó sì şe búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ ti şe.

## 24

<sup>1</sup> Nígbà ìjọba Jehoiakimu, Nebukadnessari ọba Babeli gbógun sí ilẹ náà, Jehoiakimu sì di ẹrú rẹ fún ọdún mēta. Şùgbọn nígbà náà ó yí ọkàn rẹ padà ó sì şọtè sí Nebukadnessari.

<sup>2</sup> OLÚWA sì rán àwọn ará Babeli, àwọn ará Aramu, àwọn ará Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni. Ó rán wọn láti pa Juda run, ní ìbámu pèlú ọrọ OLÚWA tí ó ti so nípasè àwọn ìránşé rẹ wòlú.

<sup>3</sup> Nítòótọ eléyí şelẹ sí Juda gégé bí àşẹ OLÚWA, láti mú wọn kúrò níwájú rẹ nítorí ẹşẹ Manase àti gbogbo nńkan tí ó şe.

<sup>4</sup> Àti pèlú ẹjẹ aláìşẹ tí a ta sílẹ nítorí ó ti kún Jerusalemu pèlú ẹjẹ aláìşẹ tí OLÚWA kò sì fẹ láti dáríjì.

<sup>5</sup> Ní ti ìyókù işẹ ìjọba Jehoiakimu, àti gbogbo nńkan tí ó şe, şe wọn kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn ọba Juda?

6 Jehoiakimu sùn pèlú baba rẹ, Jehoiakini ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

7 Ọba Ejibiti kò sì tún jáde ní ilú rẹ mọ, nítorí ọba Babeli ti gba gbogbo agbègbè rẹ láti odò Ejibiti lọ sí odò Eufurate.

### *Jehoiakini ọba Juda*

8 Jehoiakini jẹ ẹnì ọdún méjìdínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún oṣù méta. Orúkọ ìyá rẹ a sì máa jẹ Nehuṣita ọmọbìnrin Elnatani; ó wá láti Jerusalemu.

9 Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ ti ṣe.

10 Ní àkókò náà àwọn ìránṣẹ Nebukadnessari ọba Babeli gbé ogun wá Jerusalemu, wọn sì gbé dó ti ilú náà,

11 Nebukadnessari ọba Babeli fúnra rẹ wá sókè sí ilú nígbà tí àwọn ìránṣẹ fi ogun dó tí í.

12 Jehoiakini ọba Juda àti ìyá rẹ àti àwọn ìránṣẹ rẹ, àti àwọn ìwẹfà àti àwọn ìjòyè gbogbo wọn sì jòwọ ara wọn fún un.

Ní ọdún kejọ ìjọba rẹ ti ọba Babeli ó mú Jehoiakini ẹlẹwọn.

13 Gégé bí OLÚWA ti sọ Nebukadnessari kó gbogbo ìṣúra láti inú ilé OLÚWA àti láti ilé ọba, ó sì mú u lọ gbogbo ohun èlò wúrà ti Solomoni ọba Israẹli ti kọ fún OLÚWA.

14 Ó kó wọn lọ sí ìgbèkùn gbogbo Jerusalemu: gbogbo ìjòyè àti àwọn akọni alágbára ọkùnrin, àti gbogbo oníṣonà àti ọlọ̀nà tí àpapọ̀ rẹ jẹ ẹgbẹ̀rún méwàá (10,000), àwọn tálákà èniyàn ilẹ̀ náà nìkan ni ó kù.

15 Nebukadnessari mú Jehoiakini ní ìgbèkùn lọ sí Babeli. Ó sì tún mú iyá ọba láti Jerusalemu lọ sí Babeli, iyàwó rẹ àwọn ìjòyè rẹ àti àwọn olórí ilé nàà.

16 Àti gbogbo àwọn ọkùnrin ọlọlá tí ó jẹ èdédégbàárin (7,000) alágbára ọkùnrin, àti àwọn oníṣonà àti alágbèdẹ, ẹgbèrún (1,000), gbogbo àwọn alágbára tí ó yẹ fún ogun ni ọba Babeli kó ní ìgbèkùn lọ sí Babeli.

17 Oba Babeli sì mú Mattaniah arákùnrin baba Jehoiakini, jẹ ọba ní ilú rẹ ó sì yí orúkọ rẹ padà sí Sedekiah.

### *Sedekiah ọba Juda*

18 Sedekiah jẹ ẹnì ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó bèrẹ sí ẹ̀ ẹ̀ ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlá. Orúkọ iyá rẹ ni Hamutali ọmọbìnrin Jeremiah; ó sì wá láti Libina.

19 Ó sì ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí Jehoiakimu tí ẹ̀.

20 Nítorí tí ìbínú OLÚWA, ni gbogbo èyí ẹ̀ ẹ̀ sí Jerusalemu, àti Juda, ní ọ̀pin ó ta wọn nù kúrò níwájú rẹ.

### *Ìṣubú Jerusalemu*

Nísinsin yí Sedekiah sì ẹ̀tẹ̀ sí ọba Babeli.

## 25

1 Nígbà tí ó di ọdún kẹsànan ìjọba Sedekiah. Ní ọjọ kẹwàá ọ̀ṣù kẹwàá, Nebukadnessari ọba Babeli yan lọ sí Jerusalemu pẹ̀lú gbogbo àwọn ogun rẹ. Ó sì pàgọ̀ sí ìta ilú ó sì mu àwọn ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀dòtí fi yí gbogbo rẹ ká.



<sup>2</sup> Ilú náà sì wà ní ìhámọ́ lábẹ́ ìgbóguntì tí tí di ọdún kọkànlá ti ọba Sedekiah.

<sup>3</sup> Nígbà tí ó di ọjọ kẹsànan oṣù kẹrin, ìyàn tí mú ní ilú tí ó jẹ wí pé kò sí ọúnjẹ fún àwọn èniyàn láti jẹ.

<sup>4</sup> Nígbà náà odi ilú náà sì fọnká, gbogbo àwọn ọmọ-ogun sálọ ní òru láti ẹnu-ọ̀nà bodè láàrín ògiri méjì ní ẹgbẹ ọgbà ọba, àwọn ará Babeli wọn sì yí ilú náà ká. Wọn sálọ sí ìkojá Arabah.

<sup>5</sup> Şùgbọ́n ogun àwọn ará Kaldea sì lépa ọba, wọn sì lé e bá ní pètélé Jeriko. Gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sì yà kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn sì túkà,

<sup>6</sup> wọn sì mú un.

Wọn sì mú lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Babeli ní Ribla, níbi tí à ti ẹ̀ idájọ́ lórí rẹ̀.

<sup>7</sup> Wọn sì pa ọmọ Sedekiah níwájú rẹ̀, wọn sì yọ ọjú rẹ̀ jáde, wọn dè é pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n ide wọn sì gbe é lọ sí Babeli.

<sup>8</sup> Ní ọjọ keje ní oṣù karùn-ún, ní ọdún kọkàndínlógún ti Nebukadnessari ọba Babeli, Nebusaradani olórí ẹ̀şọ́, ìránşẹ ọba Babeli wá sí Jerusalemu;

<sup>9</sup> ó sì finá sí ilé OLÚWA, ilé ọba àti gbogbo àwọn tí ó wà ní Jerusalemu àti gbogbo ilé nílá nílá ni ó dáná sun.

<sup>10</sup> Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wà lọ̀dọ̀ olórí ẹ̀şọ́, wó ògiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ̀.

<sup>11</sup> Nebusaradani olórí ẹ̀şọ́ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ilú, ní ìgbèkùn lọ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn tí ó ya lọ, tí ó sì ya tọ ọba Babeli lọ, àti iyókù àwọn èniyàn náà.

<sup>12</sup> Şùgbọ́n olórí ẹ̀şọ́ fi àwọn tálákà èniyàn ilẹ̀ náà sílẹ̀ láti máa bojútó àjàrà àti láti máa ẹ̀ aroko.

13 Àwọn ará Babeli fọ ọwọn idẹ wọn-ọn-nì àti àwọn ijókòó wọn-ọn-nì, àti agbada idẹ títóbi wọn-ọn-nì tí n bẹ ní ilẹ OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ túútúú, wọn sì kó idẹ náà lọ sí Babeli.

14 Wọn sì kó àwọn ikòkò wọn-ọn-nì, ọkọ wọn-ọn-nì, ọpá fitílà wọn-ọn-nì, síbí wọn-ọn-nì àti gbogbo ohun èlò idẹ wọn-ọn-nì tí wọn fi şişẹ lọ.

15 Olórí ẹşọ kó ohun ifonná wọn-ọn-nì, àti ọpọn wọn-ọn-nì, èyí tí wọn fi wúra àti fàdákà şe lọ.

16 Àwọn ọwọn méjì, agbada nílá kan, àti ijókòó wọn-ọn-nì tí Solomoni ti şe fún ilẹ OLÚWA, idẹ ni gbogbo ohun èlò wònyí, ó ju èyí tí a lé wọn lọ.

17 Gíga ọwọn kọ̀ọkan jẹ̀ ìgbònwọ̀ méjìdínlógún, àti ọ̀nà-orí rẹ̀ idẹ̀ ni: àti gíga ọ̀nà-orí náà ni ìgbònwọ̀ méta; àti işẹ̀ híhun náà, àti àwọn pomegiranate tí ó wà lórí ọ̀nà-orí náà yíká, gbogbo rẹ̀ ti idẹ̀ ni: gégé bí ọwọn yìi sì ni ọwọn kejì pèlú işẹ̀ híhun.

18 Olórí àwọn ẹşọ̀ sì mú gégé bí ẹlẹwọn, Seraiah olórí àwọn àlùfàà, Sefaniah àlùfàà kejì, àti àwọn olùşọ̀ iloro méta.

19 Àti àwọn tí ó kù ní ilú, ó mú ìwẹ̀fà kan tí ó fi se olórí àwọn ológun, àti ọkùnrin márùn-ún nínú àwọn tó n gba ọba ní ìmọ̀ràn. Ó sì tún mú akòwé olórí ogun, tí ó n to àwọn èniyàn ilẹ̀ náà àti ọgọta nínú àwọn èniyàn rẹ̀ tí wọn rí ní ilú.

20 Nebusaradani, olórí àwọn ẹşọ̀ kó gbogbo wọn, ó sì mú wọn to ọba Babeli wá ní Ribla.

21 Níbẹ̀ ní Ribla, ní ilẹ̀ Hamati, ọba Babeli sì kọ̀lù wọn.

Bẹ̀ẹ̀ ni a mú Juda kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.

22 Nebukadnessari ọba Babeli ó mú Gedaliah ọmọ Ahikamu ọmọ Şafani, láti jẹ baálẹ̀ lórí àwọn èniyàn tí ó kù sílẹ̀ ní ilẹ̀ Juda.

23 Nígba tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn ọkùnrin wọn gbọ pé ọba Babeli ti yan Gedaliah gégé bí baálẹ̀, wọn wá sí ọdọ Gedaliah ni Mispa. Iṣmaeli ọmọ Netaniah, Johanani ọmọ Karea, Seraiah ọmọ Tanhumeti ará Netofa, Jaaṣaniah ọmọ ará Maakati, àti àwọn ọkùnrin wọn.

24 Gedaliah sì búra láti fi dá àwọn ènìyàn rẹ̀ lójú. “È má ṣe bẹ̀rù àwọn ìyòyè ará Babeli,” ó wí pé, “È máa gbé ilẹ̀ náà kí ẹ̀ sì sin ọba Babeli, yóò sì dára fún un yín.”

25 Ní oṣù keje, ni Iṣmaeli ọmọ Netaniah, ọmọ Eliṣama, nínú irú-ọmọ ọba, wá pẹ̀lú àwọn ọkùnrin mewaá, ó sì kòlù Gedaliah àti pẹ̀lú àwọn ọkùnrin mewaá ará Juda àti àwọn ará Babeli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní Mispa.

26 Nítorí èyí, gbogbo àwọn ènìyàn láti ẹnì kékeré tí tí dé ẹnì rí, àti pẹ̀lú àwọn olórí ogun, sálo si Ejibiti nítorí ẹ̀rù àwọn ará Babeli.

### *Wọn tú Jehoiakini sílẹ̀*

27 Ní ọdún ketàdínlógójì ìgbèkùn Jehoiakini ọba Juda, ní oṣù kejilá, ọjọ ketàdínlógbọn oṣù, Efilimero daki ọba Babeli, ní ọdún tí ó bẹ̀rẹ̀ sí ní ọba, ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ kúrò nínú túbú.

28 Ó n sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé itẹ̀ rẹ̀ ga ju itẹ̀ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní Babeli.

29 Ó sì pàrọ̀ àwọn aṣọ̀ túbú rẹ̀, ó sì n jẹun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo ọjọ̀ ayé rẹ̀.

30 Ní ojoojúmọ́, ọba fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ̀ bí ó tí n bẹ̀ láààyè.

**Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè  
Yorùbá Ọde-Ọní**  
**Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè  
Yorùbá Ọde-Ọní (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

**Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™**

**Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™**

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Sep 2023  
de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f